



ITALIANO – IT

Manuale d'istruzione

KAYAK

Modello: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER L'USO SICURO DEL KAYAK

Leggere accuratamente le note sulla sicurezza e consultare il manuale d'uso online prima di utilizzare il prodotto. Conservare queste informazioni per riferimenti futuri e includerle quando si passa il prodotto a terze parti. Utilizzare il prodotto e i relativi accessori esclusivamente per l'uso previsto, rispettando le specifiche elettriche indicate e in ambienti chiusi e protetti, per evitare gravi rischi. Esprinet S.p.A. non sarà in alcun modo responsabile per lesioni o danni causati a persone o proprietà derivanti dall'uso improprio del prodotto. Indossare sempre un giubbotto salvagente certificato durante l'uso del KAYAK. Non utilizzare il KAYAK in condizioni meteorologiche avverse, come vento forte, pioggia o onde alte. Non KAYAKerare il limite di peso massimo raccomandato specificato per il KAYAK. Evita di usare il KAYAK di notte o in condizioni di scarsa visibilità senza luci adeguate. Non utilizzare il KAYAK sotto l'effetto di alcol o sostanze stupefacenti. Verifica la tua condizione fisica e abilità natatorie prima di utilizzare il KAYAK. Mai uscire in acqua da soli senza informare qualcuno a terra del tuo piano e orario di ritorno. Tenere sempre una distanza di sicurezza da barche, moto d'acqua e altre imbarcazioni. Ispezionare il KAYAK e gli accessori prima di ogni utilizzo per verificare che non ci siano danni o perdite d'aria. Assicurarsi che la valvola sia completamente chiusa prima di gonfiare il KAYAK. Non gonfiare il KAYAK oltre la pressione massima consigliata. Conservare il KAYAK in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore diretto per evitare danni ai materiali. Risciacquare il KAYAK con acqua dolce dopo l'uso in mare per evitare corrosione e accumulo di sale. Assicurati di usare il leash (cordino di sicurezza) fissato alla caviglia o al ginocchio per prevenire la perdita del KAYAK. Non usare il KAYAK in aree pericolose, come correnti forti, rapide, o zone con rocce affioranti. Evita il sovraffollamento del KAYAK, anche se è progettato per più persone. Controlla la profondità

dell'acqua prima di tuffarti o immergerti dal KAYAK. Non remare troppo lontano dalla riva se sei inesperto o le condizioni sono instabili. Tenere il KAYAK lontano dalla portata dei bambini senza KAYAKervisione adeguata. Non utilizzare il KAYAK per scopi diversi da quelli previsti, come traino di oggetti pesanti o persone. Utilizzare Solo in Ambienti con Temperatura Compresa tra 0 e 40°C: Non utilizzare o conservare il prodotto in condizioni di temperatura al di fuori di questo intervallo per evitare malfunzionamenti o danni. Utilizzo consigliato a partire dai 14 anni di età. Esprinet S.p.A. non sarà in alcun modo responsabile per lesioni o danni causati a persone o proprietà derivanti dall'uso improprio del prodotto.

PRODOTTO

Packaging List:

1. KAYAK
2. Backpack 420D
3. 2 Pagaie in alluminio
4. 2 sedili
5. 3 pinne per KAYAK
6. 1 pompa

GONFIAGGIO E PREPARAZIONE ALL'USO

Per preparare correttamente il KAYAK, iniziare estraendo la tavola dalla borsa e srotolandola completamente su una superficie pulita, piana e morbida, come sabbia o erba. Prima di procedere con il gonfiaggio, verificare che il pulsante della valvola sia in posizione alta: se si trova in posizione abbassata, premere per riportarlo verso l'alto.

Collegare quindi il tubo della pompa alla valvola e iniziare a gonfiare la tavola. Il manometro inizierà a rilevare la pressione a partire da circa 6 PSI. Proseguire fino a raggiungere la pressione consigliata, generalmente compresa tra 10 e 12 PSI (fare sempre riferimento alla pressione massima indicata sul prodotto).

Nel caso in cui la pressione risulti eccessiva, è possibile ridurla premendo leggermente il pulsante della valvola per far fuoriuscire aria fino al livello desiderato.

Una volta completato il gonfiaggio, scollegare la pompa e chiudere accuratamente il tappo della valvola. Assicurarsi di aver gonfiato tutte le parti del Kayak, quindi capovolgere il KAYAK e installare le pinne, assicurandosi che la parte curva sia rivolta verso la coda.

Per evitare danni, il KAYAK deve essere trasportato fino all'acqua sollevandolo, senza trascinarlo sul terreno.

SGONFIAGGIO

Al termine dell'utilizzo, rimuovere la pinna. Prima di aprire la valvola, assicurarsi che l'area sia pulita e priva di acqua, sabbia o altri detriti.

Per iniziare lo sgonfiaggio, premere leggermente il perno della valvola per consentire una fuoriuscita graduale dell'aria. Dopo circa 10 secondi, quando la pressione interna si è ridotta, premere completamente il perno e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione aperta.

Durante questa fase è importante evitare che sporco o sabbia entrino nella valvola. Una volta sgonfiata la tavola, piegarla partendo dalla parte posteriore verso la punta, in modo da espellere

completamente l'aria residua. Riporre quindi il KAYAK e tutti gli accessori nella borsa, conservandoli in un luogo asciutto, ombreggiato e fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando il KAYAK non è in uso, il tappo della valvola deve essere sempre correttamente chiuso per evitare perdite d'aria accidentali o l'ingresso di particelle. La valvola potrebbe non essere completamente serrata al momento dell'acquisto.

L'esposizione prolungata al sole può causare un aumento della pressione interna. In queste condizioni, è consigliabile verificare la pressione e, se necessario, sgonfiare leggermente la tavola per evitare sollecitazioni eccessive del materiale. Si ricorda che una variazione di temperatura di 1°C comporta una variazione di pressione di circa ± 4 mBar (0,06 PSI). La valvola garantisce la tenuta ermetica solo se chiusa con il tappo. L'utilizzo di compressori o sistemi di gonfiaggio ad aria compressa non è consentito, in quanto può danneggiare il prodotto e comportare la decadenza della garanzia.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Dopo ogni utilizzo, si consiglia di sgonfiare la tavola e rimuovere la pinna. Il prodotto deve essere pulito accuratamente, risciacquando con acqua dolce per eliminare eventuali residui di sabbia o sale, soprattutto dopo l'uso in mare. È possibile utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, evitando detergenti aggressivi o prodotti a base di silicone. Prima di riporre il KAYAK, assicurarsi che sia completamente asciutto. Durante la fase di arrotolamento, lasciare la valvola aperta per facilitare la fuoriuscita dell'aria residua, quindi richiuderla per evitare l'ingresso di umidità o sporco. Il prodotto deve essere conservato in un ambiente pulito e asciutto, al riparo da forti sbalzi di temperatura e da agenti che potrebbero danneggiarlo. Può essere riposto sgonfio e arrotolato nella borsa oppure leggermente gonfio, purché non sia soggetto a deformazioni. Si raccomanda inoltre di tenerlo lontano da roditori. La pagaia deve essere smontata e le sue parti conservate separatamente.

RIPARAZIONE

Il KAYAK è fornito con una toppa in PVC per la riparazione di piccole forature. In molti casi, eventuali perdite d'aria sono dovute semplicemente a una valvola non perfettamente serrata. In tal caso, è sufficiente stringerla utilizzando la chiave, evitando di smontarla completamente se non strettamente necessario.

Se la tavola apparisse leggermente sgonfia, ciò potrebbe essere dovuto a variazioni di temperatura e non a una perdita effettiva. Qualora si sospetti una perdita, si consiglia di controllare la valvola, verificare la presenza della guarnizione e utilizzare acqua saponata sulla superficie della tavola: la formazione di bolle indicherà il punto esatto della perdita. Per piccole perforazioni, è necessario sgonfiare completamente la tavola, pulire e asciugare accuratamente l'area interessata e applicare una piccola quantità di colla adatta a materiali plastici morbidi (non inclusa). Lasciare asciugare per almeno 12 ore.

Per danni più estesi, è possibile applicare una toppa. Dopo aver pulito la superficie, ritagliare un pezzo di PVC sufficientemente grande da coprire l'area danneggiata con un margine di circa un centimetro, arrotondando gli angoli. Applicare uno strato sottile di adesivo sia sulla toppa che sulla superficie della tavola, attendere alcuni minuti fino a quando la colla diventa leggermente appiccicosa, quindi posizionare la toppa e premere con decisione. Dopo la riparazione, non utilizzare il KAYAK per almeno 24 ore, in modo da garantire una perfetta adesione.



INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DI QUESTO PRODOTTO (Direttiva 2013/56/UE)

Questo marchio sul prodotto o sulla sua confezione significa che il prodotto, alla fine della sua vita, compresa la batteria non removibile, deve essere separato da altri tipi di rifiuti per riciclarlo in modo responsabile. L'uso sicuro di questo prodotto è garantito nel rispetto del manuale di istruzioni online, conservarlo e utilizzarlo con attenzione per tutta la vita del prodotto. La batteria agli ioni di litio/li-ioni/polimeri all'interno del prodotto è integrata e non sostituibile. Non provare a rimuoverla perché può provocare rischi di surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria deve essere rimossa solo da tecnici qualificati, in grado di rimuoverla senza alcun pericolo e di riciclarla nel rispetto della legge. Gli utenti dovrebbero consegnare il prodotto fuori uso gratuitamente nei centri locali di raccolta separata o al rivenditore, in rapporto uno a uno o gratuitamente se le dimensioni del prodotto KAYAKerano i 25 cm. Un adeguato smaltimento dei rifiuti consente di riciclare il prodotto, trattarlo con condotte di smaltimento compatibili con l'ambiente per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana e promuovere il riutilizzo e/o il riciclaggio dei materiali del prodotto. Lo smaltimento non autorizzato di prodotti elettronici, celle e batterie da parte di utenti domestici comporta sanzioni previste dalla legislazione in vigore.

GARANZIA CONVENZIONALE

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1. ESPRINET S.p.A., con sede legale in Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - di seguito, (**"Esprinet"**) offre la presente garanzia convenzionale per i prodotti a marchio Celly a favore sia del cliente finale-consumatore (**"Cliente finale-consumatore"**) che del cliente finale-professionista (**"Cliente finale-professionista"**) ai termini ed alle condizioni qui previste (la **"Garanzia Convenzionale"**). La Garanzia Convenzionale si applica a:

- i. beni nuovi a marchio Celly (**"Prodotti"**);
- ii. Prodotti che incorporano o sono interconnessi con, un contenuto digitale o un servizio digitale in modo tale che la mancanza di detto contenuto digitale o servizio digitale impedirebbe lo svolgimento delle funzioni proprie dei Prodotti (**"Prodotti con Elementi Digitali"**).

1.2. La presente Garanzia Convenzionale include esclusivamente i Prodotti integri, nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

2.1. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo (**"Garanzia Legale"**).

2.2. La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il Cliente finale-consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

3.1 Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, Esprinet si impegna, a sua discrezione, (i) alla sostituzione o riparazione dei Prodotti o dei componenti che risultino difettosi a causa di difetti

originari del processo di fabbricazione derivanti dai materiali utilizzati o dalla manodopera con Prodotti o componenti identici oppure, (ii) ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione con un prodotto o parti di prodotto o componenti di pari funzionalità e valore economico.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

4.1 La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei Prodotti secondo le modalità indicate da Esprinet;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche, interventi o manutenzioni eseguite dal Cliente finale o fatte eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguite da soggetti autorizzati da Esprinet;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile ad Esprinet;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul Prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) mancata installazione dell'aggiornamento fornito.

4.2. La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

4.3. La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Esprinet ai quali il Prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. UTILIZZO DELLA GARANZIA

5.1. La Garanzia Convenzionale si attiva immediatamente con l'acquisto del relativo Prodotto. Il Cliente finale può usufruire della presente Garanzia Convenzionale contattando direttamente Esprinet all'indirizzo mail garanzia@esprinet.com o warranty@esprinet.com. La Garanzia Convenzionale potrà essere gestita anche tramite un Centro Autorizzato Esprinet.

5.2. Per poter usufruire della presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del Prodotto e/o del documento di trasporto ("DDT"). Esprinet si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

6.1. La durata della presente Garanzia Convenzionale è pari a quella della Garanzia Legale (**il “Periodo di Garanzia”**). Ne consegue che anche al Cliente finale-professionista si offre una garanzia convenzionale di durata pari a quella legale prevista per i consumatori, ovvero due anni.

6.2. Il Periodo di Garanzia inizia a decorrere dalla data di acquisto del Prodotto, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura e/o sul documento di trasporto (DDT).

6.3. In caso di riparazione o sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

6.4. L'azione diretta a far valere i difetti si prescrive, in ogni caso, nel termine di ventisei mesi (Periodo di Garanzia + due mesi) dall'acquisto del Prodotto.

7. AMBITO TERRITORIALE

7.1. La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio italiano, spagnolo e portoghese e riguarda solamente prodotti commercializzati con il marchio Celly.

8. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

8.1. Le presenti Condizioni Generali di Garanzia sono disciplinate dal diritto italiano. Per qualsiasi controversia che dovesse sorgere dall'interpretazione o dall'applicazione delle stesse sarà competente esclusivamente il Tribunale di Milano.

8.2. È fatta salva l'applicazione ai clienti finali-consumatori delle disposizioni eventualmente più favorevoli e inderogabili previste dalla legge del paese in cui essi hanno la loro residenza abituale, in particolare in relazione alla legge applicabile, alla durata della garanzia ed al foro competente.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE-2015/863/UE (RoHS). Il prodotto ha la marcatura CE ed è quindi conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione Europea.

www.nilox.com

per info e contatti: contact@esprinet.com



ENGLISH - EN

Instruction Manual

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

SAFETY INFORMATION FOR THE SAFE USE OF YOUR KAYAK

Read the safety notes carefully and consult the online user manual before using the product. Keep this information for future reference and include it when passing the product on to third parties. Use the product and its accessories only for their intended use, respecting the indicated electrical specifications, and in enclosed, protected areas to avoid serious risks. Esprinet S.p.A. will not be liable in any way for injury or damage to persons or property resulting from improper use of the product. Always wear a certified life jacket when using the KAYAK. Do not use the KAYAK in adverse weather conditions, such as strong winds, rain, or high waves. Do not exceed the recommended maximum weight limit specified for the KAYAK. Avoid using the KAYAK at night or in low-visibility conditions without adequate lights. Do not use the KAYAK while under the influence of alcohol or drugs. Check your physical condition and swimming ability before using the KAYAK. Never go out into the water alone without informing someone on land of your plan and return time. Always keep a safe distance from boats, jet skis, and other vessels. Inspect the KAYAK and accessories before each use for damage or air leaks. Make sure the valve is completely closed before inflating the KAYAK. Do not inflate the KAYAK beyond the maximum recommended pressure. Store the KAYAK in a dry place away from direct heat sources to avoid material damage. Rinse the KAYAK with fresh water after use in the sea to prevent corrosion and salt buildup. Be sure to use a leash (safety cord) secured to your ankle or knee to prevent loss of the KAYAK. Do not use the KAYAK in dangerous areas, such as strong currents, rapids, or areas with rocky outcrops. Avoid overcrowding the KAYAK, even if it is designed for multiple people. Check the water depth before diving or submerging from the KAYAK. Do not paddle too far from

shore if you are inexperienced or in unstable conditions. Keep the KAYAK out of reach of children without adequate supervision. Do not use the KAYAK for purposes other than those intended, such as towing heavy objects or people. Use only in environments with temperatures between 0 and 40°C: Do not use or store the product in temperatures outside this range to avoid malfunctions or damage. Recommended use for children 14 years of age and older. Esprinet S.p.A. will not be liable in any way for injury or damage to persons or property resulting from improper use of the product.

PRODUCT

Packaging List:

1. KAYAK
2. 420D Backpack
3. 2 Aluminum Paddles
4. 2 Seats
5. 3 Kayak Fins
6. 1 Pump

INFLATION AND PREPARATION FOR USE

To properly prepare your kayak, begin by removing the board from the bag and unrolling it completely on a clean, flat, and soft surface, such as sand or grass. Before inflating, check that the valve button is in the up position: if it is in the down position, press it back up.

Then connect the pump hose to the valve and begin inflating the board. The pressure gauge will begin to read pressure starting at about 6 PSI. Continue until you reach the recommended pressure, generally between 10 and 12 PSI (always refer to the maximum pressure indicated on the product).

If the pressure is too high, you can reduce it by gently pressing the valve button to release air to the desired level.

Once inflation is complete, disconnect the pump and carefully close the valve cap. Make sure all parts of the kayak are inflated, then turn the kayak upside down and install the fins, ensuring the curved part faces the tail.

To avoid damage, the kayak should be carried to the water by lifting it, not dragging it along the ground.

DEFLATION

After use, remove the fin. Before opening the valve, make sure the area is clean and free of water, sand, or other debris.

To begin deflation, gently press the valve pin to allow the air to gradually escape. After about 10 seconds, when the internal pressure has reduced, fully press the pin and turn it clockwise to lock it in the open position.

During this process, it is important to prevent dirt or sand from entering the valve. Once the board is deflated, fold it from the back toward the nose to completely expel any remaining air. Then, pack the kayak and all accessories into the bag and store them in a dry, shaded place out of reach of children.

IMPORTANT WARNINGS

When the kayak is not in use, the valve cap must always be properly closed to prevent accidental air leaks or the entry of particles. The valve may not be fully tightened upon purchase.

Prolonged exposure to the sun can cause an increase in internal pressure. Under these conditions, it is advisable to check the pressure and, if necessary, slightly deflate the board to avoid excessive stress on the material. Please note that a temperature change of 1°C results in a pressure change of approximately ± 4 mBar (0.06 PSI). The valve is airtight only when closed with the cap. The use of compressors or compressed air inflation systems is not permitted, as it may damage the product and void the warranty.

MAINTENANCE AND STORAGE

After each use, it is recommended to deflate the board and remove the fin. The product must be cleaned thoroughly, rinsing with fresh water to remove any sand or salt residue, especially after use at sea. A solution of water and neutral soap may be used, avoiding harsh detergents or silicone-based products. Before storing the kayak, make sure it is completely dry. When rolling it up, leave the valve open to facilitate the release of residual air, then close it to prevent moisture or dirt from entering. The product must be stored in a clean, dry environment, protected from sudden temperature changes and from agents that could damage it. It can be stored deflated and rolled up in its bag, or slightly inflated, as long as it is not subject to deformation. It is also recommended to keep it away from rodents. The paddle must be disassembled and its parts stored separately.

REPAIR

The kayak is supplied with a PVC patch for repairing small punctures. In many cases, air leaks are simply due to an improperly tightened valve. In this case, simply tighten it using the wrench, avoiding complete disassembly unless absolutely necessary.

If the board appears slightly deflated, this may be due to temperature changes and not an actual leak. If you suspect a leak, we recommend checking the valve, verifying the presence of the gasket, and using soapy water on the surface of the board: the formation of bubbles will indicate the exact location of the leak. For small punctures, completely deflate the board, clean and thoroughly dry the affected area, and apply a small amount of glue suitable for soft plastics (not included). Let it dry for at least 12 hours.

For more extensive damage, you can apply a patch. After cleaning the surface, cut a piece of PVC large enough to cover the damaged area with a margin of about a centimeter, rounding the corners. Apply a thin layer of adhesive to both the patch and the surface of the board, wait a few minutes until the glue becomes slightly tacky, then position the patch and press firmly. After the repair, do not use the KAYAK for at least 24 hours to ensure perfect adhesion.



INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Directive 2013/56/EU)

This marking on the product or its packaging means that at the end of its life, the product, including the non-removable battery, must be separated from other types of waste for responsible recycling. Safe use of this product is ensured by following the online instruction manual. Store and use it carefully throughout the product's life. The lithium-ion/lithium-ion/polymer battery inside the product is integrated and non-replaceable. Do not attempt to remove it, as it may pose a risk of overheating, fire, and injury. The battery should only be removed by qualified technicians who are able to remove it safely and recycle it legally. Users should return the used product free of charge to local separate

collection centers or to the retailer, on a one-to-one basis, or free of charge if the product exceeds 25 cm in size. Proper waste disposal allows the product to be recycled, treated with environmentally friendly disposal methods to prevent potential harm to the environment or human health, and to promote the reuse and/or recycling of product materials. Unauthorized disposal of electronic products, cells, and batteries by households is subject to penalties under applicable legislation.

CONVENTIONAL WARRANTY

1. SCOPE OF APPLICATION

1.1. ESPRINET S.p.A., with registered office in Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - hereinafter, (“Esprinet”) offers this conventional warranty for Celly-branded products to both the end-user consumer (“End-user Consumer”) and the end-user professional (“End-user Professional”) under the terms and conditions set forth herein (the “Conventional Warranty”). The Conventional Warranty applies to:

- i. new Celly-branded goods (the “Products”);
- ii. Products that incorporate or are interconnected with digital content or a digital service in such a way that the absence of such digital content or digital service would prevent the performance of the Products' intended functions ("Products with Digital Elements").

1.2. This Conventional Warranty applies exclusively to intact Products in their original configuration, including any accessory equipment.

2. CONSUMER RIGHTS

2.1. This Conventional Warranty does not affect the consumer's rights under the national laws implementing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments regarding guarantees for consumer goods ("Legal Guarantee").

2.2. The Conventional Guarantee does not replace, limit, prejudice, or exclude the Legal Guarantee, but is in addition to it. The end-consumer customer may, therefore, always assert the rights under the Legal Guarantee against the seller, under the terms and conditions set forth in the aforementioned legislation.

3. SCOPE OF THE WARRANTY

3.1 Under this Conventional Warranty, Esprinet undertakes, at its discretion, (i) to replace or repair Products or components that are defective due to manufacturing defects resulting from materials or workmanship with identical Products or components or, (ii) where this is not possible, to replace them with a product or parts of a product or components of equal functionality and value.

4. CASES WHERE THE WARRANTY IS EXCLUDED

4.1 This Conventional Warranty does not apply to breakages, malfunctions, or any other faults or defects caused by:

- i) installation errors resulting from negligence, carelessness, inexperience, or carelessness;
- ii) failure to follow or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or any additional instruction sheets;
- iii) failure to maintain the Products or incorrect maintenance of the Products according to the methods indicated by Esprinet;

- iv) improper storage of the Product;
- v) tampering, modifications, interventions, or maintenance performed by the End Customer or by third parties, and in any case not performed by persons authorized by Esprinet;
- vi) improper use or use not in accordance with the normal use or intended purpose of the Product;
- vii) aggravation of the damage caused by further use by the End Customer after the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factor during both the installation and use of the Product that is not attributable to Esprinet;
- ix) if the model, serial number, or label on the Product has been deliberately falsified or deleted;
- x) failure to install the provided update.

4.2. This Conventional Warranty does not include obvious defects immediately recognizable upon delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

4.3. This Conventional Warranty is excluded if breakages, malfunctions, faults, or defects are caused by products, parts, or components manufactured by third parties other than Esprinet, to which the Product is connected or with which it is otherwise used.

5. USE OF THE WARRANTY

5.1. The Conventional Warranty is activated immediately upon purchase of the relevant Product. The End Customer can benefit from this Conventional Warranty by contacting Esprinet directly at garanzia@esprinet.com or warranty@esprinet.com. The Conventional Warranty can also be managed through an Authorized Esprinet Center.

5.2. To benefit from this Conventional Warranty, the End Customer must have the receipt and/or purchase invoice for the Product and/or the transport document ("DDT"). Esprinet reserves the right to refuse to provide this Conventional Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

6.1. The duration of this Conventional Warranty is equal to that of the Legal Warranty (the "Warranty Period"). Consequently, the end-customer (professional) is also offered a conventional warranty with a duration equal to the legal warranty provided for consumers, i.e., two years.

6.2. The Warranty Period begins on the date of purchase of the Product, therefore, from the date shown on the receipt and/or invoice and/or transport document (DDT).

6.3. In the event of repair or replacement, the original Warranty Period continues to run and shall therefore not be considered renewed or extended.

6.4. Any action to assert defects shall, in any case, expire twenty-six months (Warranty Period + two months) from the date of purchase of the Product.

7. TERRITORIAL SCOPE

7.1. This warranty is valid only for warranty services provided in Italy, Spain, and Portugal and applies only to products marketed under the Celly brand.

8. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

8.1. These General Warranty Conditions are governed by Italian law. Any dispute arising from their interpretation or application shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Milan.

8.2. Any more favorable and mandatory provisions of the law of the country in which end-users have their habitual residence shall apply to end-users/consumers, particularly with regard to applicable law, the duration of the warranty, and the competent court.



This product complies with Directive 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS). The product bears the CE marking and therefore complies with the safety standards established by the European Union.

www.nilox.com

For information and contact: contact@esprinet.com



ESPAÑOL – ES

Manual de instrucciones

Tabla de paddle surf (KAYAK)

Modelo: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL USO SEGURO DE SU TABLA DE PADDLE SURF (KAYAK)

Lea atentamente las notas de seguridad y consulte el manual de usuario en línea antes de usar el producto. Conserve esta información para futuras consultas e inclúyala al entregar el producto a terceros. Utilice el producto y sus accesorios únicamente para el fin previsto, respetando las especificaciones eléctricas indicadas y en áreas cerradas y protegidas para evitar riesgos graves. Esprinet S.p.A. no se responsabiliza de las lesiones o daños a personas o bienes que resulten del uso indebido del producto. Utilice siempre un chaleco salvavidas certificado al usar la tabla de paddle surf. No utilice la tabla de paddle surf en condiciones climáticas adversas, como vientos fuertes, lluvia u oleaje intenso. No exceda el límite de peso máximo recomendado para la tabla de paddle surf. Evite usar la tabla de paddle surf de noche o en condiciones de poca visibilidad sin la iluminación adecuada. No utilice la tabla de paddle surf bajo los efectos del alcohol o las drogas. Compruebe su estado físico y su capacidad de natación antes de usar la tabla de paddle surf. Nunca salgas al agua solo sin informar a alguien en tierra sobre tu plan y hora de regreso. Mantén siempre una distancia segura de barcos, motos acuáticas y otras embarcaciones. Inspecciona la tabla de KAYAK y sus accesorios antes de cada uso para detectar daños o fugas de aire. Asegúrate de que la válvula esté completamente cerrada antes de inflar la tabla. No inflas la tabla por encima de la presión máxima recomendada. Guarda la tabla en un lugar seco, lejos de fuentes de calor directas para evitar daños en el material. Enjuaga la tabla con agua dulce después de usarla en el mar para evitar la corrosión y la acumulación de sal. Asegúrate de usar una correa (cuerda de seguridad) sujeta a tu tobillo o rodilla para evitar perder la tabla. No uses la tabla en zonas peligrosas, como corrientes fuertes, rápidos o

zonas con afloramientos rocosos. Evita sobrecargar la tabla, incluso si está diseñada para varias personas. Comprueba la profundidad del agua antes de bucear o sumergirte desde la tabla. No remes demasiado lejos de la orilla si no tienes experiencia o las condiciones son inestables. Mantén la tabla fuera del alcance de los niños sin la KAYAKervisión adecuada. No utilice la tabla de KAYAK para fines distintos a los previstos, como remolcar objetos pesados o personas. Úsela únicamente en ambientes con temperaturas entre 0 y 40 °C. No utilice ni almacene el producto a temperaturas fuera de este rango para evitar averías o daños. Uso recomendado para mayores de 14 años. Esprinet S.p.A. no se responsabiliza de las lesiones o daños a personas o bienes derivados del uso indebido del producto.

PRODUCTO

Contenido del paquete:

1. KAYAK
2. Mochila 420D
3. 2 remos de aluminio
4. 2 asientos
5. 3 aletas para kayak
6. 1 bomba

INFLADO Y PREPARACIÓN PARA EL USO

Para preparar correctamente su kayak, comience sacando la tabla de la bolsa y desenrollándola completamente sobre una superficie limpia, plana y suave, como arena o césped. Antes de inflar, verifique que el botón de la válvula esté hacia arriba; si está hacia abajo, presiónelo hacia arriba.

A continuación, conecte la manguera de la bomba a la válvula y comience a inflar la tabla. El manómetro comenzará a marcar una presión de aproximadamente 6 PSI. Continúe hasta alcanzar la presión recomendada, generalmente entre 10 y 12 PSI (consulte siempre la presión máxima indicada en el producto).

Si la presión es demasiado alta, puede reducirla presionando suavemente el botón de la válvula para liberar aire hasta el nivel deseado.

Una vez inflado, desconecte la bomba y cierre con cuidado la tapa de la válvula. Asegúrese de que todas las partes del kayak estén infladas. Luego, déle la vuelta e instale las aletas, asegurándose de que la parte curva quede hacia la cola.

Para evitar daños, lleve el kayak al agua levantándolo, no arrastrándolo por el suelo.

DESINFLADO

Después de usarlo, retire la aleta. Antes de abrir la válvula, asegúrese de que la zona esté limpia y libre de agua, arena u otros residuos.

Para comenzar a desinflar, presione suavemente el pasador de la válvula para que el aire escape gradualmente. Después de unos 10 segundos, cuando la presión interna haya disminuido, presione el pasador por completo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en la posición abierta.

Durante este proceso, es importante evitar que entre suciedad o arena en la válvula. Una vez desinflado el kayak, dóblelo desde la parte trasera hacia la delantera para expulsar completamente el aire restante. Luego, guarde el kayak y todos los accesorios en la bolsa y colóquelos en un lugar seco y a la sombra, fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cuando el kayak no esté en uso, la tapa de la válvula debe estar siempre bien cerrada para evitar fugas de aire accidentales o la entrada de partículas. Es posible que la válvula no esté completamente apretada al momento de la compra.

La exposición prolongada al sol puede provocar un aumento de la presión interna. En estas condiciones, se recomienda comprobar la presión y, si es necesario, desinflar ligeramente la tabla para evitar una tensión excesiva en el material. Tenga en cuenta que un cambio de temperatura de 1 °C produce un cambio de presión de aproximadamente ± 4 mBar (0,06 PSI). La válvula es hermética solo cuando está cerrada con la tapa. No se permite el uso de compresores ni sistemas de inflado de aire comprimido, ya que podría dañar el producto y anular la garantía.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después de cada uso, se recomienda desinflar la tabla y retirar la aleta. El producto debe limpiarse a fondo, enjuagándolo con agua dulce para eliminar cualquier residuo de arena o sal, especialmente después de su uso en el mar. Se puede utilizar una solución de agua y jabón neutro, evitando detergentes fuertes o productos a base de silicona. Antes de guardar el kayak, asegúrese de que esté completamente seco. Al enrollarlo, deje la válvula abierta para facilitar la liberación del aire residual y luego ciérrela para evitar la entrada de humedad o suciedad. El producto debe almacenarse en un ambiente limpio y seco, protegido de cambios bruscos de temperatura y de agentes que puedan dañarlo. Puede almacenarse desinflado y enrollado en su bolsa, o ligeramente inflado, siempre que no se deforme. También se recomienda mantenerlo alejado de roedores. La pala debe desmontarse y sus piezas guardarse por separado.

REPARACIÓN

El kayak incluye un parche de PVC para reparar pequeños pinchazos. En muchos casos, las fugas de aire se deben simplemente a una válvula mal apretada. En este caso, simplemente apriétela con la llave, evitando el desmontaje completo a menos que sea absolutamente necesario.

Si la tabla parece ligeramente desinflada, esto puede deberse a cambios de temperatura y no a una fuga real. Si sospecha que hay una fuga, le recomendamos revisar la válvula, verificar la presencia de la junta y aplicar agua jabonosa sobre la superficie de la tabla: la formación de burbujas indicará la ubicación exacta de la fuga. Para pinchazos pequeños, desinfe completamente la tabla, limpie y seque bien la zona afectada y aplique una pequeña cantidad de pegamento apto para plásticos blandos (no incluido). Deje secar durante al menos 12 horas.

Para daños más extensos, puede aplicar un parche. Después de limpiar la superficie, corte un trozo de PVC lo suficientemente grande como para cubrir la zona dañada con un margen de aproximadamente un centímetro, redondeando las esquinas. Aplique una capa fina de adhesivo tanto al parche como a la superficie de la tabla, espere unos minutos hasta que el pegamento esté ligeramente pegajoso, coloque el parche y presione firmemente. Después de la reparación, no utilice el KAYAK durante al menos 24 horas para asegurar una adhesión perfecta.



INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO (Directiva 2013/56/UE)

Esta marca en el producto o su embalaje indica que, al final de su vida útil, el producto, incluida la batería no extraíble, debe separarse de otros tipos de residuos para su reciclaje responsable. Para un uso seguro de este producto, siga las instrucciones del manual en línea. Guárdelo y utilícelo con cuidado durante toda su vida útil. La batería de iones de litio/polímero integrada en el producto no es reemplazable. No intente extraerla, ya que podría provocar sobrecalentamiento, incendio y lesiones. La batería solo debe ser extraída por técnicos cualificados que puedan hacerlo de forma segura y reciclarla legalmente. Los usuarios deben devolver el producto usado gratuitamente a los puntos limpios locales o al vendedor, uno por uno, o gratuitamente si el producto KAYAKera los 25 cm de tamaño. La correcta eliminación de residuos permite reciclar el producto, tratarlo con métodos de eliminación respetuosos con el medio ambiente para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, y promover la reutilización y/o el reciclaje de los materiales del producto. La eliminación no autorizada de productos electrónicos, pilas y baterías por parte de los hogares está sujeta a sanciones conforme a la legislación vigente.

GARANTÍA CONVENCIONAL

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

1.1. ESPRINET S.p.A., con domicilio social en Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, —en adelante, («Esprinet») — ofrece esta garantía convencional para los productos de la marca Celly tanto al consumidor final («Consumidor Final») como al profesional final («Profesional Final») en los términos y condiciones aquí establecidos (la «Garantía Convencional»). La Garantía Convencional se aplica a:

- i. productos nuevos de la marca Celly (los «Productos»);
- ii. Productos que incorporan o están interconectados con contenido digital o un servicio digital de tal manera que la ausencia de dicho contenido o servicio impediría que los Productos realizaran sus funciones previstas («Productos con Elementos Digitales»).

1.2. Esta Garantía Convencional se aplica exclusivamente a los Productos intactos en su configuración original, incluyendo cualquier accesorio.

2. DERECHOS DEL CONSUMIDOR

2.1. Esta Garantía Convencional no afecta a los derechos del consumidor en virtud de la legislación nacional que transpone la Directiva (UE) 2019/771 y sus posteriores modificaciones relativas a las garantías de los bienes de consumo («Garantía Legal»).

2.2. La Garantía Convencional no sustituye, limita, perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que la complementa. Por lo tanto, el consumidor final siempre podrá ejercer los derechos que le confiere la Garantía Legal frente al vendedor, en los términos y condiciones establecidos en la legislación mencionada.

3. ALCANCE DE LA GARANTÍA

3.1 Conforme a esta Garantía Convencional, Esprinet se compromete, a su discreción, (i) a reemplazar o reparar los Productos o componentes que presenten defectos de fabricación originales derivados de los materiales utilizados o de la mano de obra, por Productos o componentes idénticos o, (ii) cuando esto no sea posible, a reemplazarlos por un producto o partes de productos o componentes de igual funcionalidad y valor económico.

4. CASOS EN LOS QUE SE EXCLUYE LA GARANTÍA

4.1 Esta Garantía Convencional no cubre roturas, fallos de funcionamiento ni otros defectos causados por:

- i) errores de instalación derivados de negligencia, descuido, inexperiencia o imprudencia;
- ii) incumplimiento o aplicación incorrecta de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional
- iii) falta de mantenimiento de los Productos o aplicación incorrecta de las instrucciones indicadas por Esprinet;
- iv) almacenamiento inadecuado del Producto;
- v) manipulación, modificaciones, intervenciones o mantenimiento realizados por el Cliente Final o encargados por este a terceros, y en ningún caso realizados por personas no autorizadas por Esprinet;
- vi) uso inadecuado o uso contrario al uso normal o previsto del Producto;
- vii) agravamiento del daño causado por un uso posterior por parte del Cliente Final una vez que el posible fallo de funcionamiento o defecto ya se haya manifestado;
- viii) cualquier factor externo durante la instalación y el uso del Producto que no sea imputable a Esprinet. ix) si el modelo, el número de serie o la etiqueta del Producto han sido falsificados o borrados deliberadamente;
- x) no instalar la actualización proporcionada.

4.2. Esta Garantía Convencional no cubre los defectos evidentes inmediatamente reconocibles al momento de la entrega del Producto, ni los defectos o fallas causados por el deterioro debido al desgaste normal.

4.3. Esta Garantía Convencional queda excluida si las roturas, fallas, defectos o averías son causadas por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Esprinet, a los que el Producto esté conectado o con los que se utilice de cualquier otra forma.

5. USO DE LA GARANTÍA

5.1. La Garantía Convencional se activa inmediatamente después de la compra del Producto correspondiente. El Cliente final puede beneficiarse de esta Garantía Convencional contactando directamente con Esprinet a través de garanzia@esprinet.com o warranty@esprinet.com. La Garantía Convencional también puede gestionarse a través de un Centro Autorizado Esprinet.

5.2. Para beneficiarse de esta Garantía Convencional, el Cliente Final debe disponer del recibo y/o factura de compra del Producto y/o del documento de transporte (DDT). Esprinet se reserva el derecho de denegar esta Garantía Convencional si el Cliente Final no presenta al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

6.1. La duración de esta Garantía Convencional es igual a la de la Garantía Legal (el “Periodo de Garantía”). En consecuencia, al Cliente Final (profesional) también se le ofrece una garantía convencional con una duración igual a la garantía legal para consumidores, es decir, dos años.

6.2. El Periodo de Garantía comienza en la fecha de compra del Producto, es decir, a partir de la fecha que figura en el recibo y/o factura y/o documento de transporte (DDT).

6.3. En caso de reparación o sustitución, el Periodo de Garantía original continúa vigente y, por lo tanto, no se considerará renovado ni prorrogado.

6.4. Cualquier reclamación por defectos prescribe, en cualquier caso, a los veintiséis meses (Periodo de Garantía + dos meses) desde la fecha de compra del Producto.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

7.1. Esta garantía solo es válida para los servicios prestados en Italia, España y Portugal, y se aplica únicamente a los productos comercializados bajo la marca Celly.

8. LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN

8.1. Las presentes Condiciones Generales de Garantía se rigen por la legislación italiana. Cualquier controversia derivada de su interpretación o aplicación se someterá a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Milán.

8.2. Se reserva el derecho de aplicar a los consumidores finales las disposiciones más favorables y obligatorias establecidas por la legislación del país en el que tengan su residencia habitual, en particular en lo que respecta a la ley aplicable, la duración de la garantía y el tribunal competente.



Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE-2015/863/UE (RoHS). El producto lleva el marcado CE y, por lo tanto, cumple con las normas de seguridad establecidas por la Unión Europea.

www.nilox.com

Para más información y contacto: contact@esprinet.com



DEUTSCH – DE

Bedienungsanleitung

KAYAK

Modell: NXWTRKAYAK / NXWTRKAYAK2

Rev. 00 – 03/2026

Sicherheitsinformationen für die sichere Verwendung des KAYAK

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und konsultieren Sie vor der Verwendung des Produkts das Online-Benutzerhandbuch. Bewahren Sie diese Informationen für zukünftige Referenzen auf und legen Sie sie bei der Weitergabe des Produkts an Dritte bei. Verwenden Sie das Produkt und das entsprechende Zubehör ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, unter Einhaltung der angegebenen elektrischen Spezifikationen und nur in geschlossenen und geschützten Umgebungen, um schwerwiegende Risiken zu vermeiden. Esprinet S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Eigentum, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

Tragen Sie während der Nutzung des KAYAK stets eine zertifizierte Schwimmweste. Verwenden Sie das KAYAK nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder hohen Wellen. Überschreiten Sie nicht das empfohlene maximale Gewichtslimit des KAYAK. Vermeiden Sie die Nutzung des KAYAK bei Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen ohne geeignete Beleuchtung. Verwenden Sie das KAYAK nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Betäubungsmitteln. Überprüfen Sie vor der Nutzung des KAYAK Ihre körperliche Verfassung und Ihre Schwimmfähigkeiten. Gehen Sie niemals allein aufs Wasser, ohne eine Person an Land über Ihren Plan und Ihre voraussichtliche Rückkehrzeit zu informieren. Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand zu Booten, Jetskis und anderen Wasserfahrzeugen ein.

Überprüfen Sie das KAYAK und das Zubehör vor jeder Nutzung auf Schäden oder Luftverluste. Stellen Sie sicher, dass das Ventil vor dem Aufpumpen vollständig geschlossen ist. Pumpen Sie das KAYAK nicht über den empfohlenen maximalen Druck hinaus auf. Lagern Sie das KAYAK an einem trockenen Ort und fern von direkten Wärmequellen, um Materialschäden zu vermeiden. Spülen Sie das KAYAK nach der Nutzung im Meer mit Süßwasser ab, um Korrosion und Salzablagerungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass Sie die Leash (Sicherheitsleine) verwenden und diese am Knöchel oder Knie befestigt ist, um den Verlust des KAYAK zu verhindern.

Verwenden Sie das KAYAK nicht in gefährlichen Bereichen wie starken Strömungen, Wildwasser oder Zonen mit hervorstehenden Felsen. Vermeiden Sie eine Überbelegung des KAYAK, auch wenn es für mehrere Personen ausgelegt ist. Überprüfen Sie vor dem Springen oder Eintauchen vom KAYAK die Wassertiefe. Paddeln Sie nicht zu weit vom Ufer weg, wenn Sie unerfahren sind oder die Bedingungen instabil sind. Halten Sie das KAYAK ohne angemessene Aufsicht von Kindern fern. Verwenden Sie das KAYAK nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke, wie z. B. das Ziehen schwerer Gegenstände oder von Personen.

Verwendung nur in Umgebungen mit einer Temperatur zwischen 0 und 40 °C: Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht außerhalb dieses Temperaturbereichs, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden. Empfohlene Nutzung ab 14 Jahren. Esprinet S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Eigentum, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PRODUKT

Lieferumfang:

1. KAJAK
2. 420D-Rucksack
3. 2 Aluminiumpaddel
4. 2 Sitze
5. 3 Kajakflossen
6. 1 Pumpe

AUFLUTEN UND VORBEREITUNG

Um Ihr Kajak richtig vorzubereiten, nehmen Sie es zunächst aus der Tasche und rollen Sie es vollständig auf einer sauberen, ebenen und weichen Oberfläche wie Sand oder Gras aus. Prüfen Sie vor dem Aufpumpen, ob sich der Ventilknopf in der oberen Position befindet. Falls er sich in der unteren Position befindet, drücken Sie ihn nach oben.

Schließen Sie dann den Pumpenschlauch an das Ventil an und beginnen Sie mit dem Aufpumpen. Das Manometer zeigt ab ca. 6 PSI einen Druck an. Pumpen Sie weiter, bis Sie den empfohlenen Druck erreicht haben, der in der Regel zwischen 10 und 12 PSI liegt (beachten Sie immer den auf dem Produkt angegebenen Maximaldruck).

Falls der Druck zu hoch ist, können Sie ihn durch leichtes Drücken des Ventilknopfes reduzieren, bis die gewünschte Luftmenge abgelassen ist.

Nach dem Aufpumpen trennen Sie die Pumpe und verschließen Sie die Ventilkappe sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Kajaks aufgepumpt sind. Drehen Sie das Kajak dann um und montieren Sie die Finnen. Achten Sie darauf, dass die gebogene Seite zum Heck zeigt.

Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte das Kajak angehoben und nicht über den Boden gezogen werden.

ABLASSEN DER LUFT

Entfernen Sie nach Gebrauch die Finne. Stellen Sie vor dem Öffnen des Ventils sicher, dass der Bereich sauber und frei von Wasser, Sand und anderen Verunreinigungen ist.

Zum Ablassen der Luft drücken Sie vorsichtig auf den Ventilstift, damit die Luft langsam entweichen kann. Nach etwa 10 Sekunden, wenn der Innendruck nachgelassen hat, drücken Sie den Stift vollständig ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn in der offenen Position zu arretieren.

Während dieses Vorgangs ist es wichtig, dass kein Schmutz oder Sand in das Ventil gelangt. Sobald das Board entleert ist, falten Sie es von hinten nach vorne, um die restliche Luft vollständig herauszudrücken. Packen Sie anschließend das Kajak und alle Zubehörteile in die Tasche und bewahren Sie diese an einem trockenen, schattigen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WICHTIGE HINWEISE

Wenn das Kajak nicht benutzt wird, muss die Ventilkappe stets fest verschlossen sein, um versehentliches Entweichen von Luft oder das Eindringen von Partikeln zu verhindern. Das Ventil ist möglicherweise beim Kauf nicht vollständig festgezogen.

Längere Sonneneinstrahlung kann zu einem Anstieg des Innendrucks führen. Unter diesen Bedingungen empfiehlt es sich, den Druck zu überprüfen und gegebenenfalls etwas Luft abzulassen, um eine übermäßige Belastung des Materials zu vermeiden. Bitte beachten Sie, dass eine Temperaturänderung von 1 °C eine Druckänderung von ca. ±4 mbar (0,06 PSI) verursacht. Das Ventil ist nur im geschlossenen Zustand mit der Kappe luftdicht. Die Verwendung von Kompressoren oder Druckluftsystemen ist nicht zulässig, da dies das Produkt beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Nach jeder Benutzung wird empfohlen, das Board zu entleeren und die Finne zu entfernen. Das Produkt muss gründlich gereinigt und mit Süßwasser abgespült werden, um Sand- oder Salzurückstände zu entfernen, insbesondere nach der Benutzung auf See. Verwenden Sie eine Lösung aus Wasser und neutraler Seife. Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel oder Produkte auf Silikonbasis. Vor der Lagerung des Kajaks muss dieses vollständig trocken sein. Beim Zusammenrollen das Ventil zunächst geöffnet lassen, um die Restluft entweichen zu lassen. Anschließend schließen, um das Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz zu verhindern. Das Kajak muss sauber und trocken gelagert und vor plötzlichen Temperaturschwankungen sowie schädlichen Einflüssen geschützt werden. Es kann unaufgepumpt und zusammengerollt in der Tasche oder leicht aufgepumpt gelagert werden, solange es sich nicht verformt. Es wird außerdem empfohlen, es von Nagetieren fernzuhalten. Das Paddel muss zerlegt und die Einzelteile separat aufbewahrt werden.

REPARATUR

Dem Kajak liegt ein PVC-Flicken zur Reparatur kleiner Löcher bei. Luftverluste entstehen oft durch ein nicht richtig festgezogenes Ventil. Ziehen Sie es in diesem Fall einfach mit dem Schraubenschlüssel fest und vermeiden Sie eine vollständige Demontage, es sei denn, diese ist unbedingt erforderlich.

Wenn das Board leicht platt erscheint, kann dies an Temperaturschwankungen und nicht an einem tatsächlichen Luftverlust liegen. Bei Verdacht auf ein Leck empfehlen wir, das Ventil zu überprüfen, die Dichtung zu kontrollieren und die Oberfläche des Boards mit Seifenwasser abzuwischen: Blasenbildung zeigt die genaue Stelle des Lecks an. Bei kleinen Löchern das Board vollständig entleeren, die betroffene

Stelle reinigen und gründlich trocknen und eine kleine Menge für Weichkunststoffe geeigneten Kleber (nicht im Lieferumfang enthalten) auftragen. Mindestens 12 Stunden trocknen lassen.

Bei größeren Schäden kann ein Flicker angebracht werden. Nach der Reinigung der Oberfläche ein ausreichend großes Stück PVC zuschneiden, das die beschädigte Stelle mit einem Rand von etwa einem Zentimeter abdeckt und die Ecken abrundet. Eine dünne Schicht Kleber auf Flicker und Boardoberfläche auftragen, einige Minuten warten, bis der Kleber leicht klebrig wird, dann den Flicker positionieren und fest andrücken. Nach der Reparatur das Kajak mindestens 24 Stunden nicht benutzen, um eine optimale Haftung zu gewährleisten.



INFORMATIONEN ZUR KORREKTEN ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Richtlinie 2013/56/EU)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer, einschließlich der nicht entnehmbaren Batterie, getrennt von anderen Abfallarten gesammelt und einer verantwortungsvollen Wiederverwertung zugeführt werden muss.

Die sichere Verwendung dieses Produkts ist bei Einhaltung des Online-Benutzerhandbuchs gewährleistet. Bewahren Sie dieses auf und verwenden Sie das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer sorgfältig. Die im Produkt integrierte Lithium-Ionen-/Li-Ion-/Polymer-Batterie ist fest eingebaut und nicht austauschbar. Versuchen Sie nicht, sie zu entfernen, da dies zu Überhitzung, Brandgefahr und Verletzungen führen kann. Die Batterie darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal entfernt werden, das in der Lage ist, sie gefahrlos auszubauen und gesetzeskonform zu recyceln.

Verbraucher sind verpflichtet, das ausgediente Produkt kostenlos bei örtlichen Sammelstellen für getrennte Abfälle oder beim Händler abzugeben, im Verhältnis eins zu eins oder kostenlos, wenn die Abmessungen des Produkts 25 cm überschreiten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling des Produkts sowie eine umweltverträgliche Behandlung, um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der im Produkt enthaltenen Materialien.

Die nicht autorisierte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten, Zellen und Batterien durch private Nutzer unterliegt den in der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Sanktionen.

KONVENTIONELLE GARANTIE

1. ANWENDUNGSBEREICH

1.1. Die ESPRINET S.p.A., mit Sitz in Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, – nachfolgend („Esprinet“) – gewährt diese konventionelle Garantie für Produkte der Marke Celly zugunsten sowohl des Endkunden-Verbrauchers („Endkunde-Verbraucher“) als auch des Endkunden-Unternehmers („Endkunde-Unternehmer“) gemäß den nachstehenden Bestimmungen und Bedingungen (die „Konventionelle Garantie“).

Die Konventionelle Garantie gilt für:

i. neue Waren der Marke Celly (die „Produkte“);

ii. Produkte, die digitale Inhalte oder digitale Dienstleistungen enthalten oder mit diesen verbunden sind, sofern das Fehlen dieser digitalen Inhalte oder Dienstleistungen die ordnungsgemäße Funktion der Produkte verhindern würde („Produkte mit digitalen Elementen“).

1.2. Diese Konventionelle Garantie gilt ausschließlich für unversehrte Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich eventuell mitgeliefertem Zubehör.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

2.1. Diese Konventionelle Garantie lässt die Rechte der Verbraucher unberührt, die in den nationalen Umsetzungsbestimmungen der Richtlinie (EU) 2019/771 in der jeweils geltenden Fassung über die Gewährleistung für Verbrauchsgüter („Gesetzliche Gewährleistung“) vorgesehen sind.

2.2. Die Konventionelle Garantie ersetzt, beschränkt oder beeinträchtigt die Gesetzliche Gewährleistung nicht und schließt diese nicht aus, sondern tritt ergänzend zu dieser hinzu. Der Endkunde-Verbraucher kann daher seine Rechte aus der Gesetzlichen Gewährleistung jederzeit gegenüber dem Verkäufer unter den in den genannten gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Bedingungen und Fristen geltend machen.

3. GEGENSTAND DER GARANTIE

3.1. Auf Grundlage dieser Konventionellen Garantie verpflichtet sich Esprinet nach eigenem Ermessen

(i) zur Reparatur oder zum Austausch der Produkte oder der Komponenten, die aufgrund ursprünglicher Herstellungsfehler infolge der verwendeten Materialien oder der Verarbeitung mangelhaft sind, durch identische Produkte oder Komponenten, oder

(ii) sofern dies nicht möglich ist, zum Austausch durch ein Produkt, Produktteile oder Komponenten mit gleichwertiger Funktionalität und gleichem wirtschaftlichen Wert.

4. AUSSCHLUSSFÄLLE DER GARANTIE

4.1. Diese Konventionelle Garantie gilt nicht bei Brüchen, Fehlfunktionen sowie sonstigen Mängeln oder Defekten, die verursacht wurden durch:

i) Installationsfehler aufgrund von Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, mangelnder Fachkenntnis oder Nachlässigkeit;

ii) Nichtbeachtung oder fehlerhafte Beachtung der in den Handbüchern oder in weiteren beiliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise und Warnungen;

iii) fehlende oder unsachgemäße Wartung der Produkte gemäß den von Esprinet angegebenen Anweisungen;

iv) unsachgemäße Lagerung des Produkts;

v) Manipulationen, Änderungen, Eingriffe oder Wartungsarbeiten, die vom Endkunden selbst oder von Dritten durchgeführt wurden und nicht von von Esprinet autorisierten Personen vorgenommen wurden;

vi) unsachgemäße Verwendung sowie Nutzung entgegen dem vorgesehenen oder üblichen Verwendungszweck des Produkts;

vii) Verschlimmerung des Schadens durch weitere Nutzung durch den Endkunden, nachdem sich bereits eine mögliche Fehlfunktion oder ein Defekt gezeigt hat;

viii) jegliche äußeren Einflüsse während der Installations- oder Nutzungsphase des Produkts, die Esprinet nicht zuzurechnen sind;

ix) vorsätzliche Fälschung oder Entfernung des Modells, der Seriennummer oder des am Produkt angebrachten Etiketts;

x) unterlassene Installation eines bereitgestellten Updates.

4.2. Diese Konventionelle Garantie umfasst keine offensichtlichen Mängel, die bei der Lieferung des Produkts unmittelbar erkennbar sind, sowie keine Defekte oder Fehlfunktionen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind.

4.3. Die Konventionelle Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von Dritten hergestellt wurden und mit denen das Produkt verbunden oder zusammen verwendet wird.

5. INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

5.1. Die Konventionelle Garantie tritt mit dem Kauf des jeweiligen Produkts sofort in Kraft. Der Endkunde kann diese Konventionelle Garantie in Anspruch nehmen, indem er sich direkt an Esprinet unter der E-Mail-Adresse garanzia@esprinet.com oder warranty@esprinet.com wendet. Die Konventionelle Garantie kann auch über ein von Esprinet autorisiertes Servicezentrum abgewickelt werden.

5.2. Zur Inanspruchnahme dieser Konventionellen Garantie muss der Endkunde im Besitz des Kassenbons und/oder der Kaufrechnung des Produkts und/oder des Lieferscheins („DDT“) sein. Esprinet behält sich das Recht vor, die Erbringung der Leistungen aus dieser Konventionellen Garantie zu verweigern, sofern der Endkunde nicht mindestens eines dieser Dokumente vorlegt.

6. DAUER

6.1. Die Dauer dieser Konventionellen Garantie entspricht der Dauer der Gesetzlichen Gewährleistung (der „Garantiezeitraum“). Folglich wird auch dem Endkunden-Unternehmer eine konventionelle Garantie mit einer Dauer gewährt, die der gesetzlich für Verbraucher vorgesehenen Dauer entspricht, nämlich zwei Jahre.

6.2. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts, das heißt mit dem Datum, das auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung und/oder dem Lieferschein (DDT) angegeben ist.

6.3. Im Falle einer Reparatur oder eines Austauschs läuft der ursprüngliche Garantiezeitraum weiter und gilt nicht als erneuert oder verlängert.

6.4. Die Geltendmachung von Mängeln verjährt in jedem Fall innerhalb von sechsundzwanzig Monaten (Garantiezeitraum plus zwei Monate) ab dem Kaufdatum des Produkts.

7. RÄUMLICHER GELTUNGSBEREICH

7.1. Diese Garantie gilt ausschließlich für Garantieleistungen, die auf dem italienischen, spanischen und portugiesischen Staatsgebiet erbracht werden, und bezieht sich ausschließlich auf Produkte, die unter der Marke Celly vermarktet werden.

8. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

8.1. Diese Allgemeinen Garantiebedingungen unterliegen dem italienischen Recht. Für sämtliche Streitigkeiten, die sich aus der Auslegung oder Anwendung dieser Bedingungen ergeben, ist ausschließlich das Gericht von Mailand zuständig.

8.2. unberührt bleibt die Anwendung etwaiger günstigerer und zwingender gesetzlicher Bestimmungen zugunsten von Endkunden-Verbrauchern, die nach dem Recht des Staates gelten, in dem diese ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, insbesondere in Bezug auf das anwendbare Recht, die Dauer der Garantie und den zuständigen Gerichtsstand.



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU – 2015/863/EU (RoHS).

Das Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und entspricht somit den von der Europäischen Union festgelegten Sicherheitsstandards.

www.nilox.com

Für Informationen und Kontakt: contact@esprinet.com



FRANÇAIS - FR

Manuel d'utilisation

KAYAK

Modèle : NXWTRKAYAK

Rév. 00 – 03.2026

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR UNE UTILISATION SÛRE DE VOTRE KAYAK

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et consulter le manuel d'utilisation en ligne. Conservez ces informations pour toute consultation ultérieure et transmettez-les lors de la cession du produit à des tiers. Utilisez le produit et ses accessoires uniquement pour l'usage auquel ils sont destinés, en respectant les spécifications électriques indiquées et dans des espaces clos et protégés afin d'éviter tout risque grave. Esprinet S.p.A. décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage corporel ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée du produit. Portez toujours un gilet de sauvetage homologué lorsque vous utilisez le KAYAK. N'utilisez pas le KAYAK par mauvais temps, notamment en cas de vents forts, de pluie ou de fortes vagues. Ne dépassez pas le poids maximal recommandé pour le KAYAK. Évitez d'utiliser le KAYAK la nuit ou par faible visibilité sans éclairage adéquat. N'utilisez pas le KAYAK sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Vérifiez votre condition physique et votre aptitude à la natation avant d'utiliser le KAYAK. Ne vous aventurez jamais seul(e) dans l'eau sans informer une personne à terre de votre itinéraire et de votre heure de retour prévue. Maintenez toujours une distance de sécurité avec les bateaux, les jet-skis et autres embarcations. Avant chaque utilisation, inspectez votre KAYAK et ses accessoires afin de vérifier l'absence de dommages ou de fuites d'air. Assurez-vous que la valve est complètement fermée avant de gonfler le KAYAK. Ne gonflez pas le KAYAK au-delà de la pression maximale recommandée. Rangez le KAYAK dans un endroit sec, à l'abri de toute source de chaleur directe, afin d'éviter tout dommage matériel. Rincez le KAYAK à l'eau douce après utilisation en mer pour prévenir la corrosion et l'accumulation de sel. Utilisez impérativement une laisse (cordon de sécurité) attachée

à votre cheville ou à votre genou pour éviter de perdre le KAYAK. N'utilisez pas le KAYAK dans des zones dangereuses, telles que les forts courants, les rapides ou les zones rocheuses. Évitez de surcharger le KAYAK, même s'il est conçu pour plusieurs personnes. Vérifiez la profondeur de l'eau avant de plonger ou de vous immerger depuis le KAYAK. Ne vous éloignez pas trop du rivage si vous êtes inexpérimenté(e) ou si les conditions sont instables. Gardez le KAYAK hors de portée des enfants sans surveillance adéquate. N'utilisez pas le KAYAK à d'autres fins que celles prévues, comme le remorquage d'objets lourds ou de personnes. Utilisez-le uniquement dans des environnements dont la température est comprise entre 0 et 40 °C : ne l'utilisez pas et ne le stockez pas à des températures hors de cette plage afin d'éviter tout dysfonctionnement ou dommage. Utilisation recommandée pour les enfants de 14 ans et plus. Esprinet S.p.A. décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage corporel ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée du produit.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

1. KAYAK
2. Sac à dos 420D
3. 2 pagaies en aluminium
4. 2 sièges
5. 3 ailerons
6. 1 pompe

GONFLAGE ET PRÉPARATION

Pour bien préparer votre kayak, commencez par le sortir de son sac et déroulez-le complètement sur une surface propre, plane et douce, comme du sable ou de l'herbe. Avant de le gonfler, vérifiez que le bouton de la valve est en position haute : s'il est en position basse, appuyez dessus pour le relever.

Raccordez ensuite le tuyau de la pompe à la valve et commencez à gonfler le kayak. Le manomètre indiquera une pression initiale d'environ 6 PSI. Continuez jusqu'à atteindre la pression recommandée, généralement entre 10 et 12 PSI (reportez-vous toujours à la pression maximale indiquée sur le produit).

Si la pression est trop élevée, vous pouvez la réduire en appuyant doucement sur le bouton de la valve pour libérer de l'air jusqu'au niveau souhaité.

Une fois le gonflage terminé, débranchez la pompe et refermez soigneusement le bouchon de la valve. Assurez-vous que toutes les parties du kayak sont gonflées, puis retournez-le et installez les ailerons, en veillant à ce que la partie incurvée soit orientée vers l'arrière.

Pour éviter tout dommage, transportez le kayak jusqu'à l'eau en le soulevant, et non en le traînant au sol.

DÉGONFLAGE

Après utilisation, retirez l'aileron. Avant d'ouvrir la valve, assurez-vous que la zone est propre et exempte d'eau, de sable ou de tout autre débris.

Pour commencer le dégonflage, appuyez doucement sur la goupille de la valve pour permettre à l'air de s'échapper progressivement. Après environ 10 secondes, lorsque la pression interne a diminué, appuyez complètement sur la goupille et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position ouverte.

Durant cette opération, il est important d'empêcher la saleté ou le sable de pénétrer dans la valve. Une fois le kayak dégonflé, pliez-le de l'arrière vers l'avant pour expulser complètement l'air restant. Ensuite, rangez le kayak et tous ses accessoires dans leur sac et conservez-les dans un endroit sec et ombragé, hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Lorsque le kayak n'est pas utilisé, le bouchon de la valve doit toujours être correctement fermé afin d'éviter toute fuite d'air accidentelle ou l'entrée de particules. Il est possible que la valve ne soit pas complètement serrée à l'achat.

Une exposition prolongée au soleil peut entraîner une augmentation de la pression interne. Dans ce cas, il est conseillé de vérifier la pression et, si nécessaire, de dégonfler légèrement la planche afin d'éviter une contrainte excessive sur le matériau. Veuillez noter qu'une variation de température de 1 °C entraîne une variation de pression d'environ ± 4 mbar (0,06 PSI). La valve est étanche uniquement lorsqu'elle est fermée avec le bouchon. L'utilisation de compresseurs ou de systèmes de gonflage à air comprimé est interdite, car elle risque d'endommager le produit et d'annuler la garantie.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Après chaque utilisation, il est recommandé de dégonfler la planche et de retirer l'aileron. Le produit doit être soigneusement nettoyé à l'eau douce afin d'éliminer tout résidu de sable ou de sel, en particulier après une utilisation en mer. Une solution d'eau et de savon neutre peut être utilisée ; évitez les détergents agressifs ou les produits à base de silicone. Avant de ranger le kayak, assurez-vous qu'il soit parfaitement sec. Lors du roulage, laissez la valve ouverte pour faciliter l'évacuation de l'air résiduel, puis fermez-la pour empêcher l'humidité et les saletés de pénétrer. Le produit doit être stocké dans un endroit propre et sec, à l'abri des variations brusques de température et des agents susceptibles de l'endommager. Il peut être stocké dégonflé et roulé dans son sac, ou légèrement gonflé, à condition qu'il ne soit pas déformé. Il est également recommandé de le tenir à l'écart des rongeurs. La pagaie doit être démontée et ses pièces rangées séparément.

RÉPARATION

Le kayak est fourni avec un patch en PVC pour réparer les petites perforations. Dans de nombreux cas, les fuites d'air sont simplement dues à une valve mal serrée. Dans ce cas, resserrez-la simplement à l'aide de la clé, en évitant le démontage complet sauf en cas d'absolue nécessité.

Si la planche semble légèrement dégonflée, cela peut être dû à des variations de température et non à une fuite. En cas de suspicion de fuite, nous vous recommandons de vérifier la valve, la présence du joint et d'appliquer de l'eau savonneuse sur la surface de la planche : la formation de bulles indiquera l'emplacement exact de la fuite. Pour les petites perforations, dégonflez complètement la planche, nettoyez et séchez soigneusement la zone concernée, puis appliquez une petite quantité de colle adaptée aux plastiques souples (non fournie). Laissez sécher pendant au moins 12 heures.

Pour les dommages plus importants, vous pouvez appliquer un patch. Après avoir nettoyé la surface, découpez un morceau de PVC suffisamment grand pour recouvrir la zone endommagée, avec une marge d'environ un centimètre, en arrondissant les angles. Appliquez une fine couche de colle sur le patch et sur la surface de la planche, attendez quelques minutes que la colle devienne légèrement collante, puis positionnez le patch et appuyez fermement. Après la réparation, n'utilisez pas le kayak pendant au moins 24 heures afin de garantir une adhérence optimale.



INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT (Directive 2013/56/UE)

Ce marquage sur le produit ou son emballage signifie qu'en fin de vie, le produit, y compris la batterie non amovible, doit être trié avec les autres déchets en vue d'un recyclage responsable. Pour une utilisation sûre de ce produit, veuillez consulter le manuel d'utilisation en ligne. Stockez et utilisez le produit avec précaution tout au long de sa durée de vie. La batterie lithium-ion/lithium-ion/polymère intégrée au produit est non remplaçable. N'essayez pas de la retirer, car cela pourrait entraîner un risque de surchauffe, d'incendie et de blessure. Seuls des techniciens qualifiés, capables de retirer la batterie en toute sécurité et de la recycler conformément à la réglementation, sont habilités à effectuer cette opération. Les utilisateurs doivent rapporter gratuitement le produit usagé aux points de collecte sélective locaux ou au revendeur, selon le principe « un pour un », ou gratuitement si le produit mesure plus de 25 cm. Un traitement approprié des déchets permet le recyclage du produit, son traitement selon des méthodes respectueuses de l'environnement afin de prévenir tout risque potentiel pour l'environnement ou la santé humaine, et de favoriser la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux du produit. L'élimination non autorisée de produits électroniques, de piles et de batteries par les ménages est passible de sanctions en vertu de la législation applicable.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

1. CHAMP D'APPLICATION

1.1. ESPRINET S.p.A., dont le siège social est situé à Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, ci-après dénommée « Esprinet », offre la présente garantie conventionnelle pour les produits de marque Celly, tant au consommateur final (« Consommateur final ») qu'au professionnel (« Professionnel »), selon les modalités et conditions énoncées dans le présent document (la « Garantie conventionnelle »). La Garantie conventionnelle s'applique :

- i. aux produits neufs de marque Celly (les « Produits ») ;
- ii. Produits intégrant ou interconnectés à du contenu numérique ou à un service numérique de telle sorte que l'absence de ce contenu ou service empêcherait le bon fonctionnement des produits (« Produits avec éléments numériques »).

1.2. La présente garantie classique s'applique exclusivement aux produits intacts dans leur configuration d'origine, y compris tout accessoire.

2. DROITS DU CONSOMMATEUR

2.1. La présente garantie légale n'affecte pas les droits du consommateur en vertu des législations nationales transposant la directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures concernant les garanties des biens de consommation (« Garantie légale »).

2.2. La garantie légale ne remplace, ne limite, ne porte pas atteinte à et n'exclut pas la Garantie légale, mais s'y ajoute. Le consommateur final peut donc toujours faire valoir ses droits au titre de la Garantie légale à l'encontre du vendeur, conformément aux modalités prévues par la législation susmentionnée.

3. ÉTENDUE DE LA GARANTIE

3.1 Au titre de la présente garantie légale, Esprinet s'engage, à son entière discrétion, (i) à remplacer ou réparer les produits ou composants défectueux en raison de défauts de fabrication liés aux

matériaux ou à la main-d'œuvre par des produits ou composants identiques ou, (ii) lorsque cela s'avère impossible, à les remplacer par un produit ou des pièces de produit ou des composants de fonctionnalité et de valeur équivalentes.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

4.1 La présente garantie standard ne s'applique pas aux bris, dysfonctionnements ou autres défauts causés par :

- i) des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence ou l'inexpérience ;
- ii) le non-respect ou l'application incorrecte des instructions et avertissements contenus dans les manuels ou toute autre notice d'utilisation ;
- iii) un défaut d'entretien ou un entretien incorrect des produits, conformément aux méthodes indiquées par Esprinet ;
- iv) un stockage inapproprié du produit ;
- v) des manipulations, modifications, interventions ou opérations d'entretien effectuées par le client final ou par des tiers, et en aucun cas par des personnes non autorisées par Esprinet ;
- vi) une utilisation inappropriée ou non conforme à l'usage normal ou à la destination du produit ;
- vii) l'aggravation des dommages causés par une utilisation ultérieure par le client final après que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel soit déjà apparu. viii) tout facteur externe survenant lors de l'installation et de l'utilisation du Produit et non imputable à Esprinet ;
- ix) si le modèle, le numéro de série ou l'étiquette du Produit a été délibérément falsifié ou effacé ;
- x) défaut d'installation de la mise à jour fournie.

4.2. La présente garantie standard ne couvre pas les défauts apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par l'usure normale.

4.3. La présente garantie standard est exclue si les bris, dysfonctionnements, pannes ou défauts sont causés par des produits, pièces ou composants fabriqués par des tiers autres qu'Esprinet auxquels le Produit est connecté ou avec lesquels il est utilisé.

5. UTILISATION DE LA GARANTIE

5.1. La garantie conventionnelle est activée immédiatement après l'achat du produit concerné. Le client final peut bénéficier de cette garantie conventionnelle en contactant directement Esprinet à l'adresse garanzia@esprinet.com ou warranty@esprinet.com. La garantie conventionnelle peut également être gérée par l'intermédiaire d'un centre Esprinet agréé.

5.2. Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le client final doit être en possession du reçu et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du document de transport (« DDT »). Esprinet se réserve le droit de refuser la prise en charge de cette garantie conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un de ces documents.

6. DURÉE

6.1. La durée de cette garantie conventionnelle est identique à celle de la garantie légale (la « Période de garantie »). Par conséquent, le client final (professionnel) bénéficie également d'une garantie

conventionnelle d'une durée équivalente à celle de la garantie légale applicable aux consommateurs, soit deux ans.

6.2. La période de garantie débute à la date d'achat du produit, c'est-à-dire à la date figurant sur le reçu, la facture ou le document de transport (DDT).

6.3. En cas de réparation ou de remplacement, la période de garantie initiale reste valable et n'est donc ni renouvelée ni prolongée.

6.4. Toute action en réparation d'un défaut expire vingt-six mois après l'achat du produit (période de garantie + deux mois).

7. CHAMP D'APPLICATION

7.1. La présente garantie est valable uniquement pour les prestations de garantie fournies en Italie, en Espagne et au Portugal et s'applique uniquement aux produits commercialisés sous la marque Celly.

8. DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION

8.1. Les présentes conditions générales de garantie sont régies par le droit italien. Tout litige relatif à leur interprétation ou à leur application sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux de Milan.

8.2. L'application aux consommateurs finaux de toute disposition plus favorable et impérative prévue par la loi du pays où ils ont leur résidence habituelle reste réservée, notamment en ce qui concerne la loi applicable, la durée de la garantie et le tribunal compétent.



Ce produit est conforme aux directives 2011/65/UE et 2015/863/UE (RoHS). Il porte le marquage CE et répond donc aux normes de sécurité établies par l'Union européenne.

www.nilox.com

Pour toute information ou pour nous contacter : contact@esprinet.com

nilex



ČEŠTINA - CZ

Návod k použití

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO KAYAK

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a prostudujte si online uživatelskou příručku. Uchovejte si tyto informace pro budoucí použití a přiložte je při předávání produktu třetím stranám. Používejte produkt a jeho příslušenství pouze k určenému účelu, s ohledem na uvedené elektrické specifikace a v uzavřených, chráněných prostorách, abyste předešli vážným rizikům.

Společnost Esprinet S.p.A. nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo škody na osobách nebo majetku vyplývající z nesprávného používání produktu. Při používání KAYAK vždy noste certifikovanou záchrannou vestu. Nepoužívejte KAYAK za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako je silný vítr, déšť nebo vysoké vlny. Nepřekračujte doporučený maximální hmotnostní limit stanovený pro KAYAK. Vyhněte se používání KAYAK v noci nebo za špatné viditelnosti bez dostatečného osvětlení.

Nepoužívejte KAYAK pod vlivem alkoholu nebo drog. Před použitím KAYAK si zkontrolujte svou fyzickou kondici a plavecké schopnosti. Nikdy nechodte do vody sami, aniž byste někomu na břehu oznámili svůj plán a čas návratu. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od lodí, vodních skútrů a jiných plavidel. Před každým použitím zkontrolujte KAYAK a příslušenství, zda nejsou poškozené nebo zda z nich neuniká vzduch. Před nafouknutím KAYAK se ujistěte, že je ventil zcela uzavřen. Nenařezávejte KAYAK nad maximální doporučený tlak. KAYAK skladujte na suchém místě mimo dosah přímých zdrojů tepla, abyste předešli poškození materiálu. Po použití v moři KAYAK opláchněte sladkou vodou, abyste zabránili korozi a hromadění soli. Nezapomeňte použít vodítko (bezpečnostní šňůru) připevněné ke kotníku nebo koleni, abyste zabránili ztrátě KAYAK. Nepoužívejte KAYAK v nebezpečných oblastech,

jako jsou silné proudy, peřeje nebo oblasti se skalními výchozy. Vyhněte se přeplnění KAYAK, i když je určen pro více osob. Před potápěním nebo ponořením se ze KAYAK zkontrolujte hloubku vody. Nepádajte příliš daleko od břehu, pokud nemáte zkušenosti nebo jste v nestabilních podmínkách. Uchovávejte KAYAK mimo dosah dětí bez dostatečného dohledu. Nepoužívejte KAYAK k jiným účelům, než ke kterým je určen, například k tažení těžkých předmětů nebo osob. Používejte pouze v prostředí s teplotami mezi 0 a 40 °C: Nepoužívejte ani neskladujte výrobek při teplotách mimo tento rozsah, abyste předešli poruchám nebo poškození. Doporučené použití pro děti od 14 let. Společnost Esprinet S.p.A. nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo škody na osobách či majetku v důsledku nesprávného použití výrobku.

PRODUKT

Seznam balení:

1. KAJAK
2. Batož 420D
3. 2 hliníková pádla
4. 2 sedadla
5. 3 kajakové ploutve
6. 1 pumpa

NAFUKOVÁNÍ A PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Pro správnou přípravu kajaku nejprve vyjměte prkno z obalu a kompletně ho rozviňte na čistém, rovném a měkkém povrchu, jako je písek nebo tráva. Před nafouknutím zkontrolujte, zda je tlačítko ventilu v horní poloze: pokud je v dolní poloze, stiskněte jej zpět nahoru.

Poté připojte hadici pumpy k ventilu a začněte nafukovat prkno. Tlakoměr začne ukazovat tlak od přibližně 6 PSI. Pokračujte, dokud nedosáhnete doporučeného tlaku, obvykle mezi 10 a 12 PSI (vždy se řiďte maximálním tlakem uvedeným na výrobku).

Pokud je tlak příliš vysoký, můžete jej snížit jemným stisknutím tlačítka ventilu, abyste uvolnili vzduch na požadovanou úroveň.

Po dokončení nafouknutí odpojte pumpu a opatrně zavřete víčko ventilu. Ujistěte se, že jsou všechny části kajaku nafouknuté, poté kajak otočte dnem vzhůru a nainstalujte ploutve tak, aby zakřivená část směřovala k zádi.

Abyste předešli poškození, měl by se kajak do vody dopravovat zvedáním, nikoli tažením po zemi.

VYPUŠTĚNÍ

Po použití ploutev sejměte. Před otevřením ventilu se ujistěte, že je oblast čistá a bez vody, písku nebo jiných nečistot.

Chcete-li zahájit vypouštění, jemně stiskněte kolík ventilu, aby mohl vzduch postupně unikat. Po přibližně 10 sekundách, kdy se vnitřní tlak sníží, kolík zcela stiskněte a otočte jím ve směru hodinových ručiček, abyste jej zajistili v otevřené poloze.

Během tohoto procesu je důležité zabránit vniknutí nečistot nebo písku do ventilu. Jakmile je prkno vypuštěno, přehněte ho zezadu směrem k nosu, abyste zcela vytlačili veškerý zbývající vzduch. Poté

kajak a veškeré příslušenství zabalte do brašny a uložte je na suchém a stinném místě mimo dosah dětí.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Když se kajak nepoužívá, musí být krytka ventilu vždy řádně uzavřena, aby se zabránilo náhodnému úniku vzduchu nebo vniknutí částic. Ventil nemusí být při zakoupení zcela utažen.

Dlouhodobé vystavení slunci může způsobit zvýšení vnitřního tlaku. Za těchto podmínek je vhodné zkontrolovat tlak a v případě potřeby prkno mírně vyfouknout, aby se zabránilo nadměrnému namáhání materiálu. Upozorňujeme, že změna teploty o 1 °C má za následek změnu tlaku přibližně ±4 mBar (0,06 PSI). Ventil je vzduchotěsný pouze tehdy, když je uzavřen krytkou. Použití kompresorů nebo systémů nafukování stlačeným vzduchem není povoleno, protože by mohlo dojít k poškození produktu a zrušení záruky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po každém použití se doporučuje prkno vyfouknout a odstranit ploutev. Produkt je nutné důkladně vyčistit a opláchnout čistou vodou, aby se odstranily zbytky písku nebo soli, zejména po použití na moři. Lze použít roztok vody a neutrálního mýdla, vyhněte se agresivním čisticím prostředkům nebo produktům na bázi silikonu. Před uložením kajaku se ujistěte, že je zcela suchý. Při srolování nechte ventil otevřený, aby se usnadnilo uvolnění zbytkového vzduchu, a poté jej zavřete, abyste zabránili vniknutí vlhkosti nebo nečistot. Výrobek musí být skladován v čistém a suchém prostředí, chráněném před náhlými změnami teploty a před látkami, které by ho mohly poškodit. Lze jej skladovat vyfouknutý a srolovaný v obalu nebo mírně nafouknutý, pokud se nedeformuje. Doporučuje se také uchovávat jej mimo dosah hlodavců. Pádlo musí být rozebráno a jeho části uloženy odděleně.

OPRAVA

Kajak je dodáván s PVC záplatou pro opravu malých průrazů. V mnoha případech je únik vzduchu způsoben jednoduše nesprávně utaženým ventilem. V takovém případě jej jednoduše utáhněte pomocí klíče a vyhněte se úplné demontáži, pokud to není nezbytně nutné.

Pokud se prkno jeví mírně vyfouklé, může to být způsobeno změnami teploty a nikoli skutečným únikem. Pokud máte podezření na únik, doporučujeme zkontrolovat ventil, ověřit přítomnost těsnění a použít mýdlovou vodu na povrch prkna: tvorba bublin naznačí přesné místo úniku. V případě malých propíchnutí prkno zcela vyfoukněte, postižené místo očistěte a důkladně osušte a naneste malé množství lepidla vhodného pro měkké plasty (není součástí balení). Nechte schnout alespoň 12 hodin.

V případě rozsáhlejšího poškození můžete použít záplatu. Po očištění povrchu vystříhnete kus PVC dostatečně velký, aby zakryl poškozené místo s okrajem asi jeden centimetr a zaoblíte rohy. Naneste tenkou vrstvu lepidla na záplatu i na povrch prkna, počkejte několik minut, dokud lepidlo mírně neztuhne, poté záplatu umístěte a pevně přitlačte. Po opravě KAYAK alespoň 24 hodin nepoužívejte, aby byla zajištěna dokonalá přilnavost.



INFORMACE O SPRÁVNÉ LIKVIDACI TOHOTO VÝROBKU (Směrnice 2013/56/EU)

Toto označení na výrobku nebo jeho obalu znamená, že na konci své životnosti musí být výrobek, včetně nevyměnitelné baterie, oddělen od ostatních druhů odpadu za účelem zodpovědné recyklace. Bezpečné používání tohoto výrobku je zajištěno dodržováním online návodu k obsluze. Po celou dobu

jeho životnosti jej skladujte a používejte opatrně. Lithium-iontová/lithium-iontová/polymerová baterie uvnitř výrobku je integrovaná a nevyměnitelná. Nepokoušejte se ji vyjmout, protože by mohla představovat riziko přehřátí, požáru a zranění. Baterii by měli vyjmout pouze kvalifikovaní technici, kteří ji dokáží bezpečně vyjmout a legálně recyklovat. Uživatelé by měli použitý výrobek bezplatně vrátit do místních sběrných dvorů nebo prodejci, a to v poměru jeden k jednomu, nebo bezplatně, pokud výrobek přesahuje velikost 25 cm. Správná likvidace odpadu umožňuje recyklaci výrobku, jeho zpracování ekologicky šetrnými metodami likvidace, aby se zabránilo potenciálnímu poškození životního prostředí nebo lidského zdraví, a podporuje se opětovné použití a/nebo recyklace materiálů výrobku. Neoprávněná likvidace elektronických výrobků, článků a baterií v domácnostech podléhá sankcím podle platných právních předpisů.

SMLUVNÁ ZÁRUKA

1. ROZSAH PŮSOBNOSTI

1.1. Společnost ESPRINET S.p.A., se sídlem ve Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, – dále jen „Esprinet“) nabízí tuto směvnou záruku na výrobky značky Celly jak koncovému spotřebiteli („Koncový spotřebitel“), tak i koncovému profesionálnímu uživateli („Koncový profesionální uživatel“) za podmínek zde uvedených („Smlouva“). Smlouva se vztahuje na:

- i. nové zboží značky Celly („Výrobky“);
- ii. Výrobky, které obsahují digitální obsah nebo digitální službu nebo jsou s nimi propojeny takovým způsobem, že absence takového digitálního obsahu nebo digitální služby by zabránila výkonu zamýšlených funkcí Výrobků („Výrobky s digitálními prvky“).

1.2. Tato směvná záruka se vztahuje výhradně na neporušené Výrobky v jejich původní konfiguraci, včetně veškerého příslušenství.

2. PRÁVA SPOTŘEBITELE

2.1. Tato Smluvní záruka nemá vliv na práva spotřebitele podle vnitrostátních zákonů provádějících směrnici (EU) 2019/771 a následné změny týkající se záruk na spotřební zboží („Zákonná záruka“).

2.2. Smluvní záruka nenahrazuje, neomezuje, neomezuje ani nevylučuje Zákonnou záruku, ale je jejím doplňkem. Koncový spotřebitel může proto vždy uplatnit práva vyplývající ze Zákonné záruky vůči prodávajícímu za podmínek stanovených ve výše uvedených právních předpisech.

3. ROZSAH ZÁRUKY

3.1 V rámci této Smluvní záruky se společnost Esprinet zavazuje dle vlastního uvážení (i) vyměnit nebo opravit Výrobky nebo součásti, které jsou vadné v důsledku výrobních vad vyplývajících z materiálů nebo zpracování, za identické Výrobky nebo součásti, nebo (ii) pokud to není možné, nahradit je výrobkem nebo částmi výrobku či součástmi se stejnou funkčností a hodnotou.

4. PŘÍPADY, KDY JE ZÁRUKA VYLOUČENA

4.1 Tato smluvní záruka se nevztahuje na poškození, poruchy ani žádné jiné závady či vady způsobené:

- i) chybami při instalaci v důsledku nedbalosti, neopatrnosti, nezkušenosti nebo nepozornosti;
- ii) nedodržováním nebo nesprávným dodržováním pokynů a varování obsažených v manuálech nebo jakýchkoli dalších návodech k použití;
- iii) nedodržováním nebo nesprávnou údržbou Produktů podle metod uvedených společnostmi Esprinet;

iv) nesprávným skladováním Produktu;

v) neoprávněnou manipulací, úpravami, zásahy nebo údržbou provedenou Koncovým zákazníkem nebo třetími stranami, a v žádném případě neprováděnou osobami autorizovanými společností Esprinet;

vi) nesprávným použitím nebo použitím, které není v souladu s běžným použitím nebo zamýšleným účelem Produktu;

vii) zhoršením škody způsobené dalším používáním Koncovým zákazníkem poté, co se možná porucha nebo vada již projevila;

viii) jakýmkoli vnějším faktorem během instalace i používání Produktu, který nelze přičíst společnosti Esprinet;

ix) pokud byl model, sériové číslo nebo štítek na Produktu úmyslně zfalšován nebo odstraněn;

x) nenainstalována poskytnutá aktualizace.

4.2. Tato Smluvní záruka se nevztahuje na zjevné vady okamžitě rozpoznatelné při dodání Produktu, ani na vady nebo poruchy způsobené zhoršením stavu v důsledku běžného opotřebení.

4.3. Tato Smluvní záruka je vyloučena, pokud jsou zlomení, poruchy, závady nebo vady způsobeny produkty, díly nebo komponenty vyrobenými třetími stranami jinými než společností Esprinet, ke které je Produkt připojen nebo se kterou je jinak používán.

5. POUŽITÍ ZÁRUKY

5.1. Smluvní záruka se aktivuje okamžitě po zakoupení příslušného Produktu. Koncový zákazník může tuto Smluvní záruku uplatnit kontaktováním společnosti Esprinet přímo na adrese garantzia@esprinet.com nebo warranty@esprinet.com. Smluvní záruku lze také spravovat prostřednictvím autorizovaného centra Esprinet.

5.2. Aby mohl Koncový zákazník tuto Smluvní záruku uplatnit, musí mít doklad o koupi Produktu a/nebo přepravní doklad („DDT“). Společnost Esprinet si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí této Smluvní záruky, pokud Koncový zákazník nepředloží alespoň jeden z těchto dokumentů.

6. DOBA PLATNOSTI

6.1. Doba platnosti této Smluvní záruky se rovná době platnosti Zákonné záruky („Záruční doba“). Koncovému zákazníkovi (profesionáli) se proto nabízí také Smluvní záruka s dobou platnosti rovnající se zákonné záruce poskytované spotřebitelům, tj. dva roky.

6.2. Záruční doba začíná datem zakoupení Produktu, tj. datem uvedeným na účtence a/nebo faktuře a/nebo přepravním dokladu (DDT).

6.3. V případě opravy nebo výměny původní Záruční doba pokračuje v běhu a proto se neobnovuje ani neprodlužuje.

6.4. Žaloby na uplatnění vad v každém případě propadají dvacet šest měsíců (Záruční doba + dva měsíce) od zakoupení Produktu.

7. ÚZEMNÍ PŮSOBNOST

7.1. Tato záruka platí pouze pro záruční servis poskytovaný v Itálii, Španělsku a Portugalsku a vztahuje se pouze na produkty prodávané pod značkou Celly.

8. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCE

8.1. Tyto Všeobecné záruční podmínky se řídí italským právem. Veškeré spory vyplývající z jejich výkladu nebo použití podléhají výlučné jurisdikci soudu v Miláně.

8.2. Použití jakýchkoli příznivějších a závazných ustanovení stanovených právem země, ve které mají obvyklé bydliště, na koncové spotřebitele zůstává vyhrazeno, zejména pokud jde o platné právo, dobu trvání záruky a příslušný soud.



Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2011/65/EU a 2015/863/EU (RoHS). Výrobek nese označení CE, a proto splňuje bezpečnostní normy stanovené Evropskou unií.

www.nilox.com

Informace a kontakt: contact@esprinet.com

nilex



SLOVENSKY – SK

Návod na obsluhu

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VAŠEJ KAYAK

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a pozrite si online používateľskú príručku. Uchovajte si tieto informácie pre budúce použitie a priložte ich pri odovzdávaní produktu tretím stranám. Produkt a jeho príslušenstvo používajte iba na určený účel, pričom dodržiavajte uvedené elektrické špecifikácie a v uzavretých, chránených priestoroch, aby ste predišli vážnym rizikám. Spoločnosť Esprinet S.p.A. nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie alebo škodu na osobách alebo majetku vyplývajúcu z nesprávneho používania produktu. Pri používaní KAYAK vždy noste certifikovanú záchrannú vestu. Nepoužívajte KAYAK za nepriaznivých poveternostných podmienok, ako je silný vietor, dážď alebo vysoké vlny. Neprekračujte odporúčaný maximálny hmotnostný limit uvedený pre KAYAK. Vyhnite sa používaniu KAYAK v noci alebo za podmienok zlej viditeľnosti bez dostatočného osvetlenia. Nepoužívajte KAYAK pod vplyvom alkoholu alebo drog. Pred použitím KAYAK si overte svoju fyzickú kondíciu a plavecké schopnosti. Nikdy nevychádzajte do vody sami bez toho, aby ste niekomu na pevnine oznámili svoj plán a čas návratu. Vždy dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od lodí, vodných skútrov a iných plavidiel. Pred každým použitím skontrolujte KAYAK a príslušenstvo, či nie sú poškodené alebo či z nich netečie vzduch. Pred nafúknutím KAYAK sa uistite, že je ventil úplne zatvorený. Nenaľukujte KAYAK nad maximálny odporúčaný tlak. KAYAK skladujte na suchom mieste mimo dosahu priamych zdrojov tepla, aby ste predišli poškodeniu materiálu. Po použití v mori KAYAK opláchnite sladkou vodou, aby ste predišli korózii a hromadeniu soli. Uistite sa, že používate vodítko (bezpečnostnú šnúru) pripevnenú k členku alebo kolenu, aby ste predišli strate KAYAK. Nepoužívajte KAYAK v nebezpečných oblastiach, ako sú silné prúdy, pereje alebo oblasti so skalnatými výbežkami.

Vyhňte sa preplneniu KAYAK, aj keď je určený pre viacero osôb. Pred potápaním alebo ponorením sa zo KAYAK skontrolujte hĺbku vody. Ak nemáte skúsenosti alebo sa nachádzate v nestabilných podmienkach, nepádlujte príliš ďaleko od brehu. Uchovávajte KAYAK mimo dosahu detí bez primeraného dozoru. Nepoužívajte KAYAK na iné účely, ako je určené, napríklad na ťahanie ťažkých predmetov alebo osôb. Používajte iba v prostredí s teplotami od 0 do 40 °C: Nepoužívajte ani neskladujte výrobok pri teplotách mimo tohto rozsahu, aby ste predišli poruchám alebo poškodeniu. Odporúčané použitie pre deti od 14 rokov. Spoločnosť Esprinet S.p.A. nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie alebo škody na majetku spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

PRODUKT

Zoznam balenia:

1. KAJAK
2. Batoh 420D
3. 2 hliníkové pádla
4. 2 sedadlá
5. 3 kajakové plutvy
6. 1 pumpa

NAFÚKANIE A PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Aby ste kajak správne pripravili, začnite vybratím dosky z vrečka a jej úplným rozvinutím na čistom, rovnom a mäkkom povrchu, ako je piesok alebo tráva. Pred nafúknutím skontrolujte, či je tlačidlo ventilu v hornej polohe: ak je v dolnej polohe, stlačte ho späť nahor.

Potom pripojte hadicu pumpy k ventilu a začnite nafukovať dosku. Tlakomer začne ukazovať tlak od približne 6 PSI. Pokračujte, kým nedosiahnete odporúčaný tlak, zvyčajne medzi 10 a 12 PSI (vždy sa riadte maximálnym tlakom uvedeným na výrobku).

Ak je tlak príliš vysoký, môžete ho znížiť jemným stlačením tlačidla ventilu, aby ste uvoľnili vzduch na požadovanú úroveň.

Po dokončení nafukovania odpojte pumpu a opatrne zatvorte uzáver ventilu. Uistite sa, že všetky časti kajaku sú nafúknuté, potom kajak otočte hore dnom a nainštalujte plutvy tak, aby zakrivená časť smerovala k chvostu.

Aby ste predišli poškodeniu, kajak by sa mal do vody prenášať zdvihnutím, nie ťahaním po zemi.

VYPUSTENIE

Po použití plutvu vyberte. Pred otvorením ventilu sa uistite, že je oblasť čistá a bez vody, piesku alebo iných nečistôt.

Ak chcete začať s vypúšťaním, jemne stlačte kolík ventilu, aby mohol vzduch postupne unikať. Po približne 10 sekundách, keď sa vnútorný tlak zníži, úplne stlačte kolík a otočte ním v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili v otvorenej polohe.

Počas tohto procesu je dôležité zabrániť vniknutiu nečistôt alebo piesku do ventilu. Po vypustení dosky ju preložte zozadu smerom k nosu, aby ste úplne vytlačili všetok zostávajúci vzduch. Potom kajak a všetko príslušenstvo zabaľte do tašky a uložte ich na suchom a tienenom mieste mimo dosahu detí.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Keď sa kajak nepoužíva, musí byť krytka ventilu vždy správne uzavretá, aby sa predišlo náhodnému úniku vzduchu alebo vniknutiu častíc. Ventil nemusí byť pri kúpe úplne utiahnutý.

Dlhodobé vystavenie slnku môže spôsobiť zvýšenie vnútorného tlaku. Za týchto podmienok sa odporúča skontrolovať tlak a v prípade potreby dosku mierne vyfúknuť, aby sa predišlo nadmernému namáhaniu materiálu. Upozorňujeme, že zmena teploty o 1 °C má za následok zmenu tlaku približne ± 4 mBar (0,06 PSI). Ventil je vzduchotesný iba vtedy, keď je uzavretý krytkou. Použitie kompresorov alebo systémov na nafukovanie stlačeným vzduchom nie je povolené, pretože môže poškodiť výrobok a viesť k strate záruky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Po každom použití sa odporúča dosku vyfúknuť a odstrániť plutvu. Výrobok sa musí dôkladne vyčistiť, opláchnuť čistou vodou, aby sa odstránili zvyšky piesku alebo soli, najmä po použití na mori. Môže sa použiť roztok vody a neutrálneho mydla, pričom sa treba vyhnúť agresívnym čistiacim prostriedkom alebo výrobkom na báze silikónu. Pred uskladnením kajaku sa uistite, že je úplne suchý. Pri navíjaní nechajte ventil otvorený, aby sa uľahčilo uvoľnenie zvyšného vzduchu, a potom ho zatvorte, aby ste zabránili vniknutiu vlhkosti alebo nečistôt. Výrobok sa musí skladovať v čistom a suchom prostredí, chránený pred náhlymi zmenami teploty a pred látkami, ktoré by ho mohli poškodiť. Môže sa skladovať vyfúknutý a zrolovaný vo vrecku alebo mierne nafúknutý, pokiaľ sa nedeformuje. Odporúča sa tiež uchovávať ho mimo dosahu hlodavcov. Pádlo sa musí rozobrať a jeho časti sa musia skladovať oddelene.

OPRAVA

Kajak sa dodáva s PVC záplatou na opravu malých defektov. V mnohých prípadoch je únik vzduchu spôsobený jednoducho nesprávne utiahnutým ventilom. V takom prípade ho jednoducho utiahnite pomocou kľúča a vyhnite sa úplnej demontáži, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnutné.

Ak sa doska zdá byť mierne vyfúknutá, môže to byť spôsobené zmenami teploty a nie skutočným únikom. Ak máte podozrenie na únik, odporúčame skontrolovať ventil, overiť prítomnosť tesnenia a použiť mydlovú vodu na povrch dosky: tvorba bublín naznačí presné miesto úniku. V prípade malých prepichnutí dosku úplne vyfúknite, postihnuté miesto očistite a dôkladne osušte a naneste malé množstvo lepidla vhodného na mäkké plasty (nie je súčasťou balenia). Nechajte schnúť aspoň 12 hodín.

V prípade rozsiahlejšieho poškodenia môžete použiť záplatu. Po očistení povrchu vystrihnite kus PVC dostatočne veľký na to, aby pokryl poškodené miesto s okrajom asi centimeter a zaoblite rohy. Naneste tenkú vrstvu lepidla na záplatu aj na povrch dosky, počkajte niekoľko minút, kým lepidlo mierne nestuhne, potom záplatu priložte a pevne pritlačte. Po oprave nepoužívajte KAYAK aspoň 24 hodín, aby sa zabezpečila dokonalá priľnavosť.



INFORMÁCIE O SPRÁVNEJ LIKVIDÁCII TOHTO VÝROBKU (Smernica 2013/56/EÚ)

Toto označenie na výrobku alebo jeho obale znamená, že na konci svojej životnosti musí byť výrobok vrátené nevyberateľnej batérie oddelený od ostatných druhov odpadu kvôli zodpovednej recyklácii. Bezpečné používanie tohto výrobku je zabezpečené dodržiavaním online návodu na obsluhu. Skladujte a používajte ho opatrne počas celej jeho životnosti. Lítium-iónová/lítium-iónová/polymérová

batéria vo vnútri výrobku je integrovaná a nevymeniteľná. Nepokúšajte sa ju vybrať, pretože môže predstavovať riziko prehriatia, požiaru a zranenia. Batériu by mali vyberať iba kvalifikovaní technici, ktorí ju dokážu bezpečne vybrať a legálne recyklovať. Používatelia by mali použitý výrobok bezplatne vrátiť do miestnych zberných stredísk alebo predajcovi, a to v pomere jeden k jednému, alebo bezplatne, ak výrobok presahuje veľkosť 25 cm. Správna likvidácia odpadu umožňuje recykláciu výrobku, spracovanie ekologickými metódami likvidácie, aby sa predišlo potenciálnemu poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia, a aby sa podporilo opätovné použitie a/alebo recyklácia materiálov výrobku. Neoprávnená likvidácia elektronických výrobkov, článkov a batérií v domácnostiach podlieha sankciám podľa platných právnych predpisov.

KONVENČNÁ ZÁRUKA

1. ROZSAH PÔSOBNOSTI

1.1. Spoločnosť ESPRINET S.p.A. so sídlom vo Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - ďalej len „Esprinet“) ponúka túto konvenčnú záruku na výrobky značky Celly koncovému spotrebiteľovi („Koncový spotrebiteľ“) aj koncovému profesionálovi („Koncový profesionál“) za podmienok uvedených v tomto dokumente („Konvenčná záruka“). Konvenčná záruka sa vzťahuje na:

- i. nový tovar značky Celly („Produkty“);
- ii. Výrobky, ktoré obsahujú alebo sú prepojené s digitálnym obsahom alebo digitálnou službou takým spôsobom, že absencia takéhoto digitálneho obsahu alebo digitálnej služby by zabránila Výrobkom vykonávať ich zamýšľané funkcie („Produkty s digitálnymi prvkami“).

1.2. Táto konvenčná záruka sa vzťahuje výlučne na neporušené Výrobky v ich pôvodnej konfigurácii vrátane akéhokoľvek príslušenstva.

2. PRÁVA SPOTREBITEĽA

2.1. Táto zmluvná záruka nemá vplyv na práva spotrebiteľa podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica (EÚ) 2019/771 a následné zmeny týkajúce sa záruk na spotrebný tovar („Zákonná záruka“).

2.2. Zmluvná záruka nenahrádza, neobmedzuje, neovplyvňuje ani nevylučuje Zákonnú záruku, ale je jej doplnkom. Koncový spotrebiteľ si preto môže vždy uplatniť práva vyplývajúce zo Zákonnej záruky voči predávajúcemu za podmienok stanovených vo vyššie uvedených právnych predpisoch.

3. ROZSAH ZÁRUKY

3.1 V rámci tejto zmluvnej záruky sa spoločnosť Esprinet zaväzuje podľa vlastného uváženia (i) vymeniť alebo opraviť Výrobky alebo komponenty, ktoré sú chybné v dôsledku pôvodných výrobných chýb vyplývajúcich z použitých materiálov alebo spracovania, za identické Výrobky alebo komponenty, alebo (ii) ak to nie je možné, vymeniť ich za výrobok alebo časti výrobkov alebo komponentov s rovnakou funkčnosťou a ekonomickou hodnotou.

4. PRÍPADY, V KEDY JE ZÁRUKA VYLÚČENÁ

4.1 Táto Zmluvná záruka sa nevzťahuje na poškodenia, poruchy ani žiadne iné chyby alebo vady spôsobené:

- i) chybami pri inštalácii vyplývajúcimi z nedbanlivosti, nedbanlivosti, neskúsenosti alebo nedbanlivosti;
- ii) nedodržíavaním alebo nesprávnym dodržiavaním pokynov a upozornení uvedených v návodoch alebo akýchkoľvek ďalších návodoch na použitie;

- iii) nedodržiavaním údržby Produktov alebo nesprávnym dodržiavaním pokynov uvedených spoločnosťou Esprinet;
- iv) nesprávnym skladovaním Produktu;
- v) manipuláciou, úpravami, zásahmi alebo údržbou vykonanou Koncovým zákazníkom alebo ktorú Koncový zákazník poveril vykonaním tretími stranami a v žiadnom prípade nevykonanou osobami oprávnenými spoločnosťou Esprinet;
- vi) nesprávnym používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s bežným používaním alebo zamýšľaným účelom Produktu;
- vii) zhoršením poškodenia spôsobeného ďalším používaním Koncovým zákazníkom po tom, čo sa možná porucha alebo vada už prejavila;
- viii) akýmkoľvek vonkajším faktorom počas inštalácie aj používania Produktu, ktorý nie je možné pripísať spoločnosti Esprinet;
- ix) ak bol model, sériové číslo alebo štítok na Produkte úmyselne sfalšovaný alebo vymazaný;
- x) nenainštalovanie poskytnutej aktualizácie.

4.2. Táto Zmluvná záruka sa nevzťahuje na zjavné chyby okamžite rozpoznateľné pri dodaní Produktu, ani na chyby alebo poruchy spôsobené zhoršením kvality v dôsledku bežného opotrebovania.

4.3. Táto Zmluvná záruka je vylúčená, ak sú zlomenia, poruchy, chyby alebo chyby spôsobené produktmi, dielmi alebo komponentmi vyrobenými tretími stranami inými ako spoločnosťou Esprinet, ku ktorým je Produkt pripojený alebo s ktorými sa inak používa.

5. POUŽITIE ZÁRUKY

5.1. Zmluvná záruka sa aktivuje okamžite po zakúpení príslušného Produktu. Koncový zákazník môže túto Zmluvnú záruku využiť kontaktovaním spoločnosti Esprinet priamo na adrese garantzia@esprinet.com alebo warranty@esprinet.com. Zmluvnú záruku je možné spravovať aj prostredníctvom autorizovaného centra Esprinet.

5.2. Aby mohol Koncový zákazník uplatniť túto Konvenčnú záruku, musí mať doklad o kúpe a/alebo faktúru za Produkt a/alebo prepravný doklad („DDT“). Spoločnosť Esprinet si vyhradzuje právo odmietnuť poskytnúť túto Konvenčnú záruku, ak Koncový zákazník neposkytne aspoň jeden z týchto dokumentov.

6. TRVANIE

6.1. Trvanie tejto Konvenčnej záruky sa rovná trvaniu Zákonnej záruky („Záručná doba“). V dôsledku toho sa Koncovému zákazníkovi (profesionálovi) ponúka aj konvenčná záruka s trvaním rovnajúcim sa zákonnej záruke poskytovanej spotrebiteľom, t. j. dva roky.

6.2. Záručná doba začína plynúť dňom nákupu Produktu, teda od dátumu uvedeného na doklade o kúpe a/alebo faktúre a/alebo prepravnom doklade (DDT).

6.3. V prípade opravy alebo výmeny pôvodná Záručná doba pokračuje v platnosti a preto sa nepovažuje za obnovenú ani predĺženú.

6.4. Akákoľvek žaloba na uplatnenie vád v každom prípade prepadá do dvadsiatich šiestich mesiacov (Záručná doba + dva mesiace) od nákupu Produktu.

7. ÚZEMNÝ ROZSAH

7.1. Táto záruka platí len pre záručné služby poskytované v Taliansku, Španielsku a Portugalsku a vzťahuje sa len na produkty predávané pod značkou Celly.

8. PRÍSLUŠNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

8.1. Tieto Všeobecné záručné podmienky sa riadia talianskym právom. Akýkoľvek spor vyplývajúci z ich výkladu alebo uplatňovania podlieha výlučnej právomoci súdu v Miláne.

8.2. Uplatňovanie akýchkoľvek priaznivejších a záväzných ustanovení stanovených právom krajiny, v ktorej majú svoj obvyklý pobyt, na koncových spotrebiteľov je vyhradené, najmä pokiaľ ide o platné právo, trvanie záruky a príslušný súd.



Tento výrobok je v súlade so smernicou 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ (RoHS). Výrobok nesie označenie CE, a preto spĺňa bezpečnostné normy stanovené Európskou úniou.

www.nilox.com

Informácie a kontakt: contact@esprinet.com



ΕΛΛΗΝΙΚΑ - EL

Εγχειρίδιο Οδηγιών

KAYAK

Μοντέλο: NXWTRKAYAK

Αναθ.00 – 03.2026

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΥΑΚ ΣΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις σημειώσεις ασφαλείας και συμβουλευτείτε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά και συμπεριλάβετε τες όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους. Χρησιμοποιήστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του μόνο για την προβλεπόμενη χρήση τους, τηρώντας τις υποδεικνυόμενες ηλεκτρικές προδιαγραφές και σε κλειστούς, προστατευμένους χώρους για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους. Η Esprinet S.p.A. δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές σε άτομα ή περιουσία που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να φοράτε πάντα πιστοποιημένο σωσίβιο όταν χρησιμοποιείτε το KAYAK. Μην χρησιμοποιείτε το KAYAK σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως ισχυρούς ανέμους, βροχή ή υψηλά κύματα. Μην υπερβαίνετε το συνιστώμενο μέγιστο όριο βάρους που καθορίζεται για το KAYAK. Αποφύγετε τη χρήση του KAYAK τη νύχτα ή σε συνθήκες κακής ορατότητας χωρίς επαρκή φωτισμό. Μην χρησιμοποιείτε το KAYAK υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών. Ελέγξτε τη φυσική σας κατάσταση και την κολυμβητική σας ικανότητα πριν χρησιμοποιήσετε το KAYAK. Μην βγαίνετε ποτέ μόνοι στο νερό χωρίς να ενημερώσετε κάποιον στην ξηρά για το σχέδιό σας και την ώρα επιστροφής σας. Διατηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση από σκάφη, τζετ σκι και άλλα σκάφη. Επιθεωρήστε το KAYAK και τα αξεσουάρ πριν από κάθε χρήση για ζημιές ή διαρροές αέρα. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι εντελώς κλειστή πριν φουσκώσετε το KAYAK. Μην φουσκώνετε το KAYAK πάνω από τη μέγιστη συνιστώμενη πίεση. Αποθηκεύστε το KAYAK σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, για να αποφύγετε υλικές ζημιές. Ξεπλύνετε το KAYAK με γλυκό νερό μετά τη χρήση στη θάλασσα για να αποτρέψετε τη διάβρωση και τη συσσώρευση αλατιού.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε λουρί (καλώδιο ασφαλείας) στερεωμένο στον αστράγαλο ή το γόνατό σας για να αποτρέψετε την απώλεια του ΚΑΥΑΚ. Μην χρησιμοποιείτε το ΚΑΥΑΚ σε επικίνδυνες περιοχές, όπως ισχυρά ρεύματα, ορμητικά νερά ή περιοχές με βραχώδεις εξάρσεις. Αποφύγετε τον υπερπληθυσμό του ΚΑΥΑΚ, ακόμα κι αν έχει σχεδιαστεί για πολλά άτομα. Ελέγξτε το βάθος του νερού πριν βουτήξετε ή βυθιστείτε από το ΚΑΥΑΚ. Μην κάνετε κουπί πολύ μακριά από την ακτή εάν δεν έχετε εμπειρία ή βρίσκεστε σε ασταθείς συνθήκες. Κρατήστε το ΚΑΥΑΚ μακριά από παιδιά χωρίς επαρκή επίβλεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ΚΑΥΑΚ για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται, όπως η ρυμούλκηση βαρέων αντικειμένων ή ατόμων. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε περιβάλλοντα με θερμοκρασίες μεταξύ 0 και 40°C: Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες εκτός αυτού του εύρους για να αποφύγετε δυσλειτουργίες ή ζημιές. Συνιστώμενη χρήση για παιδιά 14 ετών και άνω. Η Esprinet S.p.A. δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές σε άτομα ή περιουσία που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΪΟΝ

Λίστα Συσκευασίας:

1. ΚΑΓΙΑΚ
2. Σακίδιο Πλάτης 420D
3. 2 Κουπιά Αλουμινίου
4. 2 Καθίσματα
5. 3 Πτερύγια Καγιάκ
6. 1 Αντλία

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Για να προετοιμάσετε σωστά το καγιάκ σας, ξεκινήστε αφαιρώντας τη σανίδα από την τσάντα και ξετυλίγοντάς την εντελώς σε μια καθαρή, επίπεδη και μαλακή επιφάνεια, όπως άμμο ή γρασίδι. Πριν το φούσκωμα, ελέγξτε ότι το κουμπί της βαλβίδας βρίσκεται στην επάνω θέση: αν βρίσκεται στην κάτω θέση, πιέστε το ξανά προς τα πάνω.

Στη συνέχεια, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας στη βαλβίδα και ξεκινήστε το φούσκωμα της σανίδας. Το μανόμετρο θα αρχίσει να μετράει την πίεση ξεκινώντας από περίπου 6 PSI. Συνεχίστε μέχρι να φτάσετε στη συνιστώμενη πίεση, γενικά μεταξύ 10 και 12 PSI (ανατρέξτε πάντα στη μέγιστη πίεση που αναγράφεται στο προϊόν).

Εάν η πίεση είναι πολύ υψηλή, μπορείτε να τη μειώσετε πατώντας απαλά το κουμπί της βαλβίδας για να απελευθερώσετε αέρα στο επιθυμητό επίπεδο.

Μόλις ολοκληρωθεί το φούσκωμα, αποσυνδέστε την αντλία και κλείστε προσεκτικά το καπάκι της βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του καγιάκ είναι φουσκωμένα, στη συνέχεια γυρίστε το καγιάκ ανάποδα και τοποθετήστε τα πτερύγια, διασφαλίζοντας ότι το καμπύλο μέρος είναι στραμμένο προς την ουρά.

Για να αποφύγετε ζημιές, το καγιάκ πρέπει να μεταφέρεται στο νερό σηκώνοντάς το και όχι σύροντάς το κατά μήκος του εδάφους.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

Μετά τη χρήση, αφαιρέστε το πτερύγιο. Πριν ανοίξετε τη βαλβίδα, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι καθαρή και απαλλαγμένη από νερό, άμμο ή άλλα υπολείμματα.

Για να ξεκινήσετε το ξεφούσκωμα, πιέστε απαλά τον πείρο της βαλβίδας για να επιτρέψετε στον αέρα να διαφύγει σταδιακά. Μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα, όταν η εσωτερική πίεση μειωθεί, πιέστε πλήρως τον πείρο και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα για να τον ασφαλίσετε στην ανοιχτή θέση.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, είναι σημαντικό να αποτρέψετε την είσοδο βρωμιάς ή άμμου στη βαλβίδα. Μόλις ξεφουσκώσει η σανίδα, διπλώστε την από πίσω προς τη μύτη για να αποβάλετε πλήρως τον υπόλοιπο αέρα. Στη συνέχεια, συσκευάστε το καγιάκ και όλα τα αξεσουάρ στην τσάντα και φυλάξτε τα σε ένα ξηρό, σκιερό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Όταν το καγιάκ δεν χρησιμοποιείται, το καπάκι της βαλβίδας πρέπει πάντα να είναι σωστά κλειστό για να αποφευχθούν τυχαίες διαρροές αέρα ή είσοδος σωματιδίων. Η βαλβίδα ενδέχεται να μην είναι πλήρως σφικμένη κατά την αγορά.

Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αύξηση της εσωτερικής πίεσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, συνιστάται να ελέγχετε την πίεση και, εάν είναι απαραίτητο, να ξεφουσκώνετε ελαφρά τη σανίδα για να αποφύγετε την υπερβολική καταπόνηση στο υλικό. Λάβετε υπόψη ότι μια αλλαγή θερμοκρασίας 1°C έχει ως αποτέλεσμα μια αλλαγή πίεσης περίπου ± 4 mBar (0,06 PSI). Η βαλβίδα είναι αεροστεγής μόνο όταν είναι κλειστή με το καπάκι. Δεν επιτρέπεται η χρήση συμπιεστών ή συστημάτων φουσκώματος με πεπιεσμένο αέρα, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά από κάθε χρήση, συνιστάται να ξεφουσκώνετε τη σανίδα και να αφαιρείτε το πτερύγιο. Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται καλά, ξεπλένοντας με γλυκό νερό για να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα άμμου ή αλατιού, ειδικά μετά από χρήση στη θάλασσα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί διάλυμα νερού και ουδέτερου σαπουνιού, αποφεύγοντας τα σκληρά απορρυπαντικά ή τα προϊόντα με βάση τη σιλικόνη. Πριν αποθηκεύσετε το καγιάκ, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό. Όταν το τυλίγετε, αφήστε τη βαλβίδα ανοιχτή για να διευκολύνετε την απελευθέρωση του υπολειπόμενου αέρα και, στη συνέχεια, κλείστε την για να αποτρέψετε την είσοδο υγρασίας ή βρωμιάς. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε καθαρό, ξηρό περιβάλλον, προστατευμένο από απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και από παράγοντες που θα μπορούσαν να το καταστρέψουν. Μπορεί να αποθηκευτεί ξεφούσκωτο και τυλιγμένο στην τσάντα του ή ελαφρώς φουσκωμένο, εφόσον δεν υπόκειται σε παραμόρφωση. Συνιστάται επίσης να το κρατάτε μακριά από τρωκτικά. Το κουπί πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και τα εξαρτήματά του να αποθηκευτούν ξεχωριστά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Το καγιάκ παρέχεται με ένα έμπλαστρο PVC για την επισκευή μικρών τρυπημάτων. Σε πολλές περιπτώσεις, οι διαρροές αέρα οφείλονται απλώς σε μια βαλβίδα που δεν έχει σφικτεί σωστά. Σε αυτήν την περίπτωση, απλώς σφίξτε το χρησιμοποιώντας το κλειδί, αποφεύγοντας την πλήρη αποσυναρμολόγηση εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο.

Εάν η σανίδα φαίνεται ελαφρώς ξεφούσκωτη, αυτό μπορεί να οφείλεται σε αλλαγές θερμοκρασίας και όχι σε πραγματική διαρροή. Εάν υποψιάζεστε διαρροή, συνιστούμε να ελέγξετε τη βαλβίδα, να επαληθεύσετε την παρουσία της φλάντζας και να χρησιμοποιήσετε σαπουνόνερο στην επιφάνεια της σανίδας: ο σχηματισμός φυσαλίδων θα υποδείξει την ακριβή θέση της διαρροής. Για μικρές τρύπες, ξεφουσκώστε εντελώς την πλακέτα, καθαρίστε και στεγνώστε καλά την πληγείσα περιοχή και εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα κόλλας κατάλληλης για μαλακά πλαστικά (δεν περιλαμβάνεται). Αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 12 ώρες.

Για πιο εκτεταμένες ζημιές, μπορείτε να εφαρμόσετε ένα έμπλαστρο. Αφού καθαρίσετε την επιφάνεια, κόψτε ένα κομμάτι PVC αρκετά μεγάλο ώστε να καλύψει την κατεστραμμένη περιοχή με περιθώριο περίπου ενός εκατοστού, στρογγυλεύοντας τις γωνίες. Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα κόλλας τόσο στο έμπλαστρο όσο και στην επιφάνεια της πλακέτας, περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι η κόλλα να γίνει ελαφρώς κολλώδης, στη συνέχεια τοποθετήστε το έμπλαστρο και πιέστε σταθερά. Μετά την επισκευή, μην χρησιμοποιήσετε το ΚΑΥΑΚ για τουλάχιστον 24 ώρες για να εξασφαλίσετε τέλεια πρόσφυση.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Οδηγία 2013/56/ΕΕ)

Αυτή η σήμανση στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι στο τέλος της ζωής του, το προϊόν, συμπεριλαμβανομένης της μη αφαιρούμενης μπαταρίας, πρέπει να διαχωρίζεται από άλλα είδη αποβλήτων για υπεύθυνη ανακύκλωση. Η ασφαλής χρήση αυτού του προϊόντος διασφαλίζεται ακολουθώντας το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο οδηγιών. Αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε το προσεκτικά καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Η μπαταρία ιόντων λιθίου/ιόντων λιθίου/πολυμερούς στο εσωτερικό του προϊόντος είναι ενσωματωμένη και μη αντικαταστάσιμη. Μην επιχειρήσετε να την αφαιρέσετε, καθώς ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς και τραυματισμού. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς που είναι σε θέση να την αφαιρέσουν με ασφάλεια και να την ανακυκλώσουν νόμιμα. Οι χρήστες θα πρέπει να επιστρέφουν το χρησιμοποιημένο προϊόν δωρεάν στα τοπικά κέντρα ξεχωριστής συλλογής ή στον πωλητή λιανικής, σε αναλογία ένα προς ένα, ή δωρεάν εάν το προϊόν υπερβαίνει τα 25 cm σε μέγεθος. Η σωστή απόρριψη αποβλήτων επιτρέπει την ανακύκλωση του προϊόντος, την επεξεργασία του με φιλικές προς το περιβάλλον μεθόδους απόρριψης, για την αποφυγή πιθανών βλαβών στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία και για την προώθηση της επαναχρησιμοποίησης ή/και της ανακύκλωσης των υλικών του προϊόντος. Η μη εξουσιοδοτημένη απόρριψη ηλεκτρονικών προϊόντων, μπαταριών και μπαταριών από νοικοκυριά υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1.1. Η ESPRINET S.p.A., με έδρα το Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - εφεξής, («Esprinet») προσφέρει την παρούσα συμβατική εγγύηση για προϊόντα με την επωνυμία Celly τόσο στον τελικό χρήστη («Τελικός Χρήστης Καταναλωτής») όσο και στον τελικό χρήστη επαγγελματία («Τελικός Χρήστης Επαγγελματία») σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν (η «Συμβατική Εγγύηση»). Η Συμβατική Εγγύηση ισχύει για:

i. νέα προϊόντα με την επωνυμία Celly (τα «Προϊόντα»).

ii. Προϊόντα που ενσωματώνουν ή διασυνδέονται με ψηφιακό περιεχόμενο ή ψηφιακή υπηρεσία κατά τέτοιο τρόπο ώστε η απουσία τέτοιου ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας να εμποδίζει τα Προϊόντα να εκτελούν τις προβλεπόμενες λειτουργίες τους («Προϊόντα με Ψηφιακά Στοιχεία»).

1.2. Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για άθικτα Προϊόντα στην αρχική τους διαμόρφωση, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε βοηθητικού εξοπλισμού.

2. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

2.1. Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή βάσει των εθνικών νομοθετικών διατάξεων που εφαρμόζουν την Οδηγία (ΕΕ) 2019/771 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις σχετικά με τις εγγυήσεις για καταναλωτικά αγαθά («Νόμιμη Εγγύηση»).

2.2. Η Συμβατική Εγγύηση δεν αντικαθιστά, περιορίζει, θίγει ή αποκλείει τη Νομική Εγγύηση, αλλά είναι συμπληρωματική σε αυτήν. Ο τελικός καταναλωτής-πελάτης μπορεί, επομένως, να διεκδικήσει πάντα τα δικαιώματα που απορρέουν από τη Νομική Εγγύηση έναντι του πωλητή, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην προαναφερθείσα νομοθεσία.

3. ΠΕΔΙΟ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

3.1 Σύμφωνα με την παρούσα Συμβατική Εγγύηση, η Esprinet αναλαμβάνει, κατά την κρίση της, (i) να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει Προϊόντα ή εξαρτήματα που είναι ελαττωματικά λόγω αρχικών κατασκευαστικών ελαττωμάτων που προκύπτουν από τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν ή την κατασκευή με πανομοιότυπα Προϊόντα ή εξαρτήματα ή, (ii) όπου αυτό δεν είναι δυνατό, να τα αντικαταστήσει με ένα προϊόν ή μέρη προϊόντων ή εξαρτήματα ίσης λειτουργικότητας και οικονομικής αξίας.

4. ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΟΠΟΥ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΠΟΚΛΕΙΖΕΤΑΙ

4.1 Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση δεν ισχύει για θραύσεις, δυσλειτουργίες ή οποιαδήποτε άλλα σφάλματα ή ελαττώματα που προκαλούνται από:

- i) σφάλματα εγκατάστασης που προκύπτουν από αμέλεια, αμέλεια, απειρία ή απροσεξία·
- ii) μη τήρηση ή εσφαλμένη τήρηση των οδηγιών και προειδοποιήσεων που περιέχονται στα εγχειρίδια ή σε τυχόν πρόσθετα φύλλα οδηγιών·
- iii) μη συντήρηση των Προϊόντων ή εσφαλμένη τήρηση των οδηγιών που υποδεικνύονται από την Esprinet·
- iv) ακατάλληλη αποθήκευση του Προϊόντος·
- v) παραβίαση, τροποποιήσεις, παρεμβάσεις ή συντήρηση που εκτελείται από τον Τελικό Πελάτη ή ανατίθεται από τον Τελικό Πελάτη σε τρίτους και, σε κάθε περίπτωση, δεν εκτελείται από εξουσιοδοτημένα από την Esprinet άτομα·
- vi) ακατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με την κανονική χρήση ή τον προβλεπόμενο σκοπό του Προϊόντος·
- vii) επιδείνωση της ζημιάς που προκαλείται από περαιτέρω χρήση από τον Τελικό Πελάτη αφού η πιθανή δυσλειτουργία ή το ελάττωμα έχει ήδη καταστεί εμφανές·
- viii) οποιονδήποτε εξωτερικό παράγοντα κατά την εγκατάσταση και τη χρήση του Προϊόντος που δεν αποδίδεται στην Esprinet·
- ix) εάν το μοντέλο, ο σειριακός αριθμός ή η ετικέτα στο Προϊόν έχει σκόπιμα παραποιηθεί ή σβηστεί·
- x) μη εγκατάσταση της παρεχόμενης ενημέρωσης.

4.2. Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση δεν περιλαμβάνει προφανή ελαττώματα που είναι άμεσα αναγνωρίσιμα κατά την παράδοση του Προϊόντος, ούτε ελαττώματα ή δυσλειτουργίες που προκαλούνται από φθορά λόγω φυσιολογικής φθοράς.

4.3. Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση εξαιρείται εάν θραύσεις, δυσλειτουργίες, ελαττώματα ή βλάβες προκαλούνται από προϊόντα, εξαρτήματα ή εξαρτήματα που κατασκευάζονται από τρίτους εκτός της Esprinet, με τα οποία είναι συνδεδεμένο το Προϊόν ή με τα οποία χρησιμοποιείται με άλλο τρόπο.

5. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

5.1. Η Συμβατική Εγγύηση ενεργοποιείται αμέσως μετά την αγορά του σχετικού Προϊόντος. Ο τελικός Πελάτης μπορεί να επωφεληθεί από την παρούσα Συμβατική Εγγύηση επικοινωνώντας απευθείας με την Esprinet στη διεύθυνση garantia@esprinet.com ή warranty@esprinet.com. Η Συμβατική Εγγύηση μπορεί επίσης να διαχειριστεί μέσω ενός Εξουσιοδοτημένου Κέντρου Esprinet.

5.2. Για να επωφεληθεί από την παρούσα Συμβατική Εγγύηση, ο Τελικός Πελάτης πρέπει να έχει την απόδειξη ή/και το τιμολόγιο αγοράς για το Προϊόν ή/και το έγγραφο μεταφοράς («DDT»). Η Esprinet διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή της παρούσας Συμβατικής Εγγύησης εάν ο Τελικός Πελάτης δεν προσκομίσει τουλάχιστον ένα από αυτά τα έγγραφα.

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

6.1. Η διάρκεια της παρούσας Συμβατικής Εγγύησης είναι ίση με αυτή της Νομικής Εγγύησης (η «Περίοδος Εγγύησης»). Συνεπώς, στον Τελικό Πελάτη (επαγγελματία) προσφέρεται επίσης μια συμβατική εγγύηση με διάρκεια ίση με τη νόμιμη εγγύηση που παρέχεται για τους καταναλωτές, δηλαδή δύο έτη.

6.2. Η Περίοδος Εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος, επομένως, από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη ή/και το τιμολόγιο ή/και το έγγραφο μεταφοράς (DDT).

6.3. Σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης, η αρχική Περίοδος Εγγύησης συνεχίζει να ισχύει και επομένως δεν θα θεωρείται ανανεωμένη ή παραταθείσα.

6.4. Οποιαδήποτε αγωγή για την επιβολή ελαττωμάτων λήγει, σε κάθε περίπτωση, εντός είκοσι έξι μηνών (Περίοδος Εγγύησης + δύο μήνες) από την αγορά του Προϊόντος.

7. ΕΔΑΦΙΚΟ ΠΕΔΙΟ ΙΣΧΥΟΣ

7.1. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για υπηρεσίες εγγύησης που παρέχονται στην Ιταλία, την Ισπανία και την Πορτογαλία και ισχύει μόνο για προϊόντα που διατίθενται στην αγορά με την επωνυμία Celly.

8. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ

8.1. Οι παρόντες Γενικοί Όροι Εγγύησης διέπονται από το ιταλικό δίκαιο. Οποιαδήποτε διαφορά προκύψει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή τους υπόκειται στην αποκλειστική δικαιοδοσία του Δικαστηρίου του Μιλάνου.

8.2. Η εφαρμογή στους τελικούς καταναλωτές οποιωνδήποτε ευνοϊκότερων και υποχρεωτικότερων διατάξεων που θεσπίζονται από το δίκαιο της χώρας στην οποία έχουν τη συνήθη διαμονή τους επιφυλάσσεται, ιδίως όσον αφορά το εφαρμοστέο δίκαιο, τη διάρκεια της εγγύησης και το αρμόδιο δικαστήριο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/EE-2015/863/EE (RoHS). Το προϊόν φέρει τη σήμανση CE και επομένως συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που έχει θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

www.nilox.com

Για πληροφορίες και επικοινωνία: contact@esprinet.com

nilex



TÜRKÇE – TR

Kullanım Kılavuzu

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

KAYAK'UNUZUN GÜVENLİ KULLANIMI İÇİN GÜVENLİK BİLGİLERİ

Ürünü kullanmadan önce güvenlik notlarını dikkatlice okuyun ve çevrimiçi kullanım kılavuzuna başvurun. Bu bilgileri ileride başvurmak üzere saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrettiğinizde ekleyin. Ürünü ve aksesuarlarını yalnızca belirtilen elektrik özelliklerine uyarak ve ciddi risklerden kaçınmak için kapalı, korunaklı alanlarda, amaçlanan kullanım için kullanın. Esprinet S.p.A., ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan kişilere veya mülke verilen zararlardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. KAYAK kullanırken daima onaylı bir can yeleği giyin. Şiddetli rüzgar, yağmur veya yüksek dalgalar gibi olumsuz hava koşullarında KAYAK kullanmayın. KAYAK için belirtilen önerilen maksimum ağırlık sınırını aşmayın. Gece veya yeterli aydınlatma olmadan düşük görüş koşullarında KAYAK kullanmaktan kaçının. Alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken KAYAK kullanmayın. KAYAK kullanmadan önce fiziksel durumunuzu ve yüzme yeteneğinizi kontrol edin. Planınızı ve dönüş saatinizi karadaki birine bildirmeden asla tek başınıza suya çıkmayın. Teknelerden, jet skilerden ve diğer deniz araçlarından her zaman güvenli bir mesafede durun. Her kullanımdan önce KAYAK'u ve aksesuarlarını hasar veya hava kaçağı açısından kontrol edin. KAYAK'u şişirmeden önce valfin tamamen kapalı olduğundan emin olun. KAYAK'u önerilen maksimum basıncın ötesinde şişirmeyin. Malzeme hasarını önlemek için KAYAK'u doğrudan ısı kaynaklarından uzakta, kuru bir yerde saklayın. Korozyonu ve tuz birikimini önlemek için denizde kullandıktan sonra KAYAK'u tatlı suyla durulayın. KAYAK'un kaybolmasını önlemek için ayak bileğinize veya dizinize sabitlenmiş bir emniyet ipi (kayış) kullandığınızdan emin olun. KAYAK'u güçlü akıntılar, hızlı akıntılar veya kayalık çıkıntılar gibi tehlikeli alanlarda kullanmayın. Birden fazla kişi için tasarlanmış olsa bile, KAYAK'u aşırı kalabalıklaştırmaktan

kaçının. Dalmadan veya KAYAK'tan suya dalmadan önce su derinliğini kontrol edin. Tecrübesizseniz veya dengesiz koşullarda kıyıdan çok uzaklaşmayın. KAYAK'u yeterli gözetim olmadan çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. KAYAK'u, ağır nesneleri veya insanları çekmek gibi amaçlananlar dışında kullanmayın. Sadece 0 ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın: Arızaları veya hasarı önlemek için ürünü bu aralığın dışındaki sıcaklıklarda kullanmayın veya saklamayın. 14 yaş ve üzeri çocuklar için önerilir. Esprinet S.p.A., ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan kişilere veya mülke verilen zararlardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

ÜRÜN

Paket İçeriği:

1. KAYAK
2. 420D Sırt Çantası
3. 2 Alüminyum Kürek
4. 2 Oturma Yeri
5. 3 Kayak Paleti
6. 1 Pompa

ŞİŞİRME VE KULLANIMA HAZIRLIK

Kayığınızı doğru şekilde hazırlamak için, öncelikle tahtayı çantadan çıkarın ve kum veya çim gibi temiz, düz ve yumuşak bir yüzeye tamamen açın. Şişirmeden önce, valf düğmesinin yukarı konumda olduğundan emin olun: aşağı konumdaysa, yukarı doğru itin.

Ardından pompa hortumunu valfe bağlayın ve tahtayı şişirmeye başlayın. Basınç göstergesi yaklaşık 6 PSI'dan başlayarak basıncı gösterecektir. Genellikle 10 ile 12 PSI arasında olan önerilen basınca ulaşana kadar devam edin (her zaman ürün üzerinde belirtilen maksimum basınca bakın).

Basınç çok yüksekse, valf düğmesine hafifçe basarak havayı istenen seviyeye düşürebilirsiniz.

Şişirme tamamlandıktan sonra, pompayı ayırın ve valf kapağını dikkatlice kapatın. Kayığın tüm parçalarının şişirilmiş olduğundan emin olun, ardından kayığı ters çevirin ve kavisli kısmı kuyruğa bakacak şekilde yüzgeçleri takın.

Hasarı önlemek için, kayak suya yerden sürüklenerek değil, kaldırılarak taşınmalıdır.

İNDİRME

Kullanımdan sonra yüzgeci çıkarın. Valfi açmadan önce, alanın temiz ve su, kum veya diğer kalıntılardan arındırılmış olduğundan emin olun.

İndirmeye başlamak için, havanın yavaş yavaş dışarı çıkmasına izin vermek için valf pimine hafifçe basın. Yaklaşık 10 saniye sonra, iç basınç azaldığında, pimi tamamen bastırın ve açık konumda kilitlemek için saat yönünde çevirin.

Bu işlem sırasında, valfe kir veya kum girmesini önlemek önemlidir. Kayık indirildikten sonra, kalan havayı tamamen dışarı atmak için arkadan buruna doğru katlayın. Ardından, kayığı ve tüm aksesuarları çantaya koyun ve çocukların erişemeyeceği kuru, gölgeli bir yerde saklayın.

ÖNEMLİ UYARILAR

Kayak kullanılmadığı zamanlarda, kazara hava sızıntılarını veya partikül girişini önlemek için valf kapağı her zaman düzgün bir şekilde kapatılmalıdır. Valf, satın alma sırasında tamamen sıkılmamış olabilir.

Uzun süre güneşe maruz kalmak iç basıncın artmasına neden olabilir. Bu koşullar altında, basıncı kontrol etmek ve gerekirse malzemeye aşırı stres uygulamamak için tahtayı hafifçe söndürmek önerilir. Lütfen 1°C'lik bir sıcaklık değişiminin yaklaşık ± 4 mBar (0,06 PSI) basınç değişimine neden olduğunu unutmayın. Valf yalnızca kapakla kapatıldığında hava geçirmezdir. Kompresör veya basınçlı hava şişirme sistemlerinin kullanılması yasaktır, çünkü bu ürüne zarar verebilir ve garantiyi geçersiz kılabilir.

BAKIM VE SAKLAMA

Her kullanımdan sonra, tahtayı söndürmeniz ve yüzgeci çıkarmanız önerilir. Ürün, özellikle denizde kullanımdan sonra, kum veya tuz kalıntılarını gidermek için tatlı suyla iyice temizlenmelidir. Sert deterjanlardan veya silikon bazlı ürünlerden kaçınarak, su ve nötr sabun çözeltisi kullanılabilir. Kayığı saklamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Rulo yaparken, kalan havanın kolayca çıkması için valfi açık bırakın, ardından nem veya kirin girmesini önlemek için kapatın. Ürün, ani sıcaklık değişimlerinden ve zarar verebilecek etkenlerden korunarak temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır. Deformasyona uğramadığı sürece, şişirilmemiş ve rulo halinde çantasında veya hafifçe şişirilmiş olarak saklanabilir. Ayrıca kemirgenlerden uzak tutulması önerilir. Kürek sökülmeli ve parçaları ayrı olarak saklanmalıdır.

ONARIM

Kayık, küçük delikleri onarmak için bir PVC yama ile birlikte verilir. Birçok durumda, hava kaçaqları basitçe yanlış sıkılmış bir valften kaynaklanır. Bu durumda, kesinlikle gerekli olmadıkça tamamen sökmeden, sadece anahtar kullanarak sıkın.

Eğer tahta hafifçe sönmüş görünüyorsa, bu gerçek bir sızıntıdan değil, sıcaklık değişimlerinden kaynaklanıyor olabilir. Sızıntıdan şüpheleniyorsanız, vanayı kontrol etmenizi, contanın varlığını doğrulamanızı ve tahtanın yüzeyine sabunlu su uygulamanızı öneririz: kabarcık oluşumu sızıntının tam yerini gösterecektir. Küçük delikler için, tahtayı tamamen indirin, etkilenen alanı temizleyin ve iyice kurulaştırın ve yumuşak plastikler için uygun az miktarda yapıştırıcı uygulayın (dahil değildir). En az 12 saat kurumaya bırakın.

Daha büyük hasarlar için yama uygulayabilirsiniz. Yüzeyi temizledikten sonra, hasarlı alanı yaklaşık bir santimetrelilik bir kenar boşluğuyla kaplayacak kadar büyük bir PVC parçası kesin ve köşelerini yuvarlayın. Hem yamaya hem de tahtanın yüzeyine ince bir tabaka yapıştırıcı uygulayın, yapıştırıcı hafifçe yapışkan hale gelene kadar birkaç dakika bekleyin, ardından yamayı yerleştirin ve sıkıca bastırın. Onarımdan sonra, mükemmel yapışmayı sağlamak için KAYAK'ı en az 24 saat kullanmayın.



BU ÜRÜNÜN DOĞRU ŞEKİLDE İMHA EDİLMESİNE İLİŞKİN BİLGİLER (Direktif 2013/56/AB)

Ürün veya ambalajı üzerindeki bu işaret, ürünün kullanım ömrünün sonunda, çıkarılamayan pil de dahil olmak üzere, sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesi için diğer atık türlerinden ayrılması gerektiği anlamına gelir. Bu ürünün güvenli kullanımı, çevrimiçi kullanım kılavuzuna uyularak sağlanır. Ürünün kullanım ömrü boyunca dikkatli bir şekilde saklayın ve kullanın. Ürünün içindeki lityum iyon/lityum iyon/polimer pil entegredir ve değiştirilemez. Aşırı ısınma, yangın ve yaralanma riski oluşturabileceğinden, pili çıkarmaya çalışmayın. Pil yalnızca, güvenli bir şekilde çıkarıp yasal olarak geri dönüştürebilecek kalifiye teknisyenler tarafından çıkarılmalıdır. Kullanıcılar, kullanılmış ürünü, bire bir oranında veya ürünün boyutu 25 cm'yi aşarsa ücretsiz olarak yerel ayrı toplama merkezlerine veya

perakendeciye iade etmelidir. Uygun atık bertarafı, ürünün geri dönüştürülmesini, çevreye veya insan sağlığına potansiyel zararı önlemek için çevre dostu bertaraf yöntemleriyle işlenmesini ve ürün malzemelerinin yeniden kullanımını ve/veya geri dönüşümünü teşvik etmeyi sağlar. Elektronik ürünlerin, pillerin ve bataryaların haneler tarafından yetkisiz olarak atılması, ilgili mevzuat uyarınca cezai yaptırımlara tabidir.

SÖZLEŞMELİ GARANTİ

1. UYGULAMA KAPSAMI

1.1. Kayıtlı adresi Vimercate (MB), Via Energy Park, 20 olan ESPRINET S.p.A., bundan böyle ("Esprinet"), Celly markalı ürünler için bu sözleşmede belirtilen şartlar ve koşullar altında hem son kullanıcı tüketiciye ("Son Kullanıcı Tüketici") hem de son kullanıcı profesyonele ("Son Kullanıcı Profesyonel") bu sözleşmeli garantiyi sunmaktadır ("Sözleşmeli Garanti"). Sözleşmeli Garanti şunlar için geçerlidir:

i. yeni Celly markalı ürünler ("Ürünler");

ii. 1.1. Dijital içerik veya dijital hizmet içeren veya bunlarla bağlantılı olan ve bu tür dijital içerik veya dijital hizmetin yokluğunun Ürünlerin amaçlanan işlevlerini yerine getirmesini engelleyeceği şekilde tasarlanmış Ürünler ("Dijital Unsurlu Ürünler").

1.2. Bu Genel Garanti, yalnızca orijinal konfigürasyonunda, aksesuar ekipmanları da dahil olmak üzere, bozulmamış Ürünler için geçerlidir.

2. TÜKETİCİ HAKLARI

2.1. Bu Genel Garanti, tüketicinin, tüketici malları için garantilerle ilgili olarak (AB) 2019/771 Direktifi ve müteakip değişikliklerini uygulayan ulusal yasal hükümler kapsamındaki haklarını etkilemez ("Yasal Garanti").

2.2. Genel Garanti, Yasal Garantinin yerini almaz, sınırlamaz, zedelemes veya ortadan kaldırmaz, aksine ona ektir. Bu nedenle, son tüketici, yukarıda belirtilen mevzuatta belirtilen şartlar ve koşullar çerçevesinde, satıcıya karşı Yasal Garanti kapsamındaki haklarını her zaman ileri sürebilir.

3. GARANTİ KAPSAMI

3.1 Bu Genel Garanti kapsamında Esprinet, kendi takdirine bağlı olarak, (i) kullanılan malzemelerden veya işçilikten kaynaklanan orijinal üretim kusurları nedeniyle arızalı olan Ürünleri veya bileşenleri aynı Ürünler veya bileşenlerle değiştirmeyi veya onarmayı veya (ii) bunun mümkün olmadığı durumlarda, bunları aynı işlevselliğe ve ekonomik değere sahip bir ürün veya ürün parçaları veya bileşenleriyle değiştirmeyi taahhüt eder.

4. GARANTİNİN KAPSAM DIŞI BIRAKILAN DURUMLAR

4.1 Bu Genel Garanti, aşağıdakilerden kaynaklanan kırılmalar, arızalar veya diğer hatalar veya kusurlar için geçerli değildir:

i) ihmâl, dikkatsizlik, deneyimsizlik veya özensizlikten kaynaklanan kurulum hataları;

ii) kılavuzlarda veya ek talimat sayfalarında yer alan talimatlara ve uyarılara uyulmaması veya yanlış uyulması;

iii) Ürünlerin bakımının yapılmaması veya Esprinet tarafından belirtilen talimatlara yanlış uyulması;

iv) Ürünün uygunsuz şekilde saklanması;

- v) Son Kullanıcı tarafından veya Son Kullanıcı tarafından üçüncü şahıslara yaptırılan ve her durumda Esprinet tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından yapılan kurcalama, değişiklik, müdahale veya bakım;
- vi) Ürünün uygunsuz kullanımı veya normal kullanımına veya amaçlanan kullanımına uygun olmayan kullanım;
- vii) olası arıza veya kusurun ortaya çıkmasından sonra Son Kullanıcı tarafından daha fazla kullanım nedeniyle hasarın kötüleşmesi;
- viii) Ürünün hem kurulumu hem de kullanımı sırasında Esprinet'e atfedilemeyen herhangi bir dış etken;
- ix) Ürün üzerindeki model, seri numarası veya etiket kasıtlı olarak sahte veya silinmişse;
- x) Sağlanan güncellemenin yüklenmemesi.

4.2. Bu Genel Garanti, Ürünün tesliminde hemen fark edilebilen bariz kusurları veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan bozulmalardan kaynaklanan kusurları veya arızaları kapsamaz.

4.3. Ürünün bağlı olduğu veya başka şekilde kullanıldığı, Esprinet dışında üçüncü şahıslar tarafından üretilen ürünler, parçalar veya bileşenlerden kaynaklanan kırılmalar, arızalar, kusurlar veya hatalar durumunda bu Genel Garanti kapsam dışındadır.

5. GARANTİNİN KULLANIMI

5.1. Genel Garanti, ilgili Ürünün satın alınmasıyla birlikte derhal aktif hale gelir. Son Müşteri, garanzia@esprinet.com veya warranty@esprinet.com adreslerinden doğrudan Esprinet ile iletişime geçerek bu Genel Garantiden yararlanabilir. Genel Garanti, Yetkili bir Esprinet Merkezi aracılığıyla da yönetilebilir.

5.2. Bu Geleneksel Garanti'den yararlanmak için, Son Müşterinin Ürün için fiş ve/veya satın alma faturası ve/veya taşıma belgesi ("DDT") bulundurması gerekmektedir. Esprinet, Son Müşterinin bu belgelerden en az birini sağlamaması durumunda bu Geleneksel Garanti'yi vermeyi reddetme hakkını saklı tutar.

6. SÜRE

6.1. Bu Geleneksel Garanti'nin süresi, Yasal Garanti'nin süresine eşittir ("Garanti Süresi"). Sonuç olarak, Son Müşteriye (profesyonel) tüketiciler için sağlanan yasal garantiye eşit, yani iki yıl süreli geleneksel bir garanti de sunulmaktadır.

6.2. Garanti Süresi, Ürünün satın alındığı tarihten, dolayısıyla fiş ve/veya fatura ve/veya taşıma belgesinde (DDT) gösterilen tarihten itibaren başlar.

6.3. Onarım veya değiştirme durumunda, orijinal Garanti Süresi işlemeye devam eder ve bu nedenle yenilenmiş veya uzatılmış olarak kabul edilmez.

6.4. Herhangi bir kusur iddiası, her halükarda, Ürünün satın alınmasından itibaren yirmi altı ay (Garanti Süresi + iki ay) içinde zamanaşımına uğrar.

7. BÖLGESEL KAPSAM

7.1. Bu garanti, yalnızca İtalya, İspanya ve Portekiz'de verilen garanti hizmetleri için geçerlidir ve yalnızca Celly markası altında pazarlanan ürünler için geçerlidir.

8. UYGULANACAK HUKUK VE YARGI YETKİSİ

8.1. Bu Genel Garanti Koşulları İtalyan hukukuna tabidir. Yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanan herhangi bir ihtilaf, Milano Mahkemesinin münhasır yargı yetkisine tabidir.

8.2. Son tüketici müşterilere, özellikle uygulanacak hukuk, garanti süresi ve yetkili mahkeme ile ilgili olarak, ikamet ettikleri ülkenin yasaları tarafından belirlenen daha elverişli ve zorunlu hükümlerin uygulanması saklıdır.



Bu ürün, 2011/65/AB-2015/863/AB Direktifi (RoHS) ile uyumludur. Ürün CE işaretini taşımaktadır ve bu nedenle Avrupa Birliği tarafından belirlenen güvenlik standartlarına uygundur.

www.nilox.com

Bilgi ve iletişim için: contact@esprinet.com

nilex



العربية – السعودية

دليل التعليمات

(KAYAK) لوح التجديف وقوفًا

الموديل: NXWTRKAYAK

الإصدار 00 - مارس 2026

(KAYAK) معلومات السلامة للاستخدام الآمن للوح التجديف وقوفًا

اقرأ ملاحظات السلامة بعناية، واطلع على دليل المستخدم الإلكتروني قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه المعلومات للرجوع إليها مستقبلاً، وأرفقها عند تسليم المنتج إلى أطراف ثالثة. استخدم المنتج وملحقاته فقط للغرض المخصص لها، مع مراعاة المواصفات الكهربائية الموضحة، وفي أي مسؤولية عن الإصابات أو الأضرار التي تلحق Esprinet S.p.A. أماكن مغلقة ومحمية لتجنب المخاطر الجسيمة. لن تتحمل شركة لا. (KAYAK) بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة الاستخدام غير السليم للمنتج. ارتد دائماً سترة نجاة معتمدة عند استخدام لوح التجديف وقوفًا في الظروف الجوية السيئة، مثل الرياح القوية أو الأمطار أو الأمواج العالية. لا تتجاوز الحد الأقصى (KAYAK) تستخدم لوح التجديف وقوفًا ليلاً أو في ظروف الرؤية الضعيفة (KAYAK) تجنب استخدام لوح التجديف وقوفًا. (KAYAK) الموصى به للوزن المحدد للوح التجديف وقوفًا تحت تأثير الكحول أو المخدرات. تأكد من لياقتك البدنية وقدرتك على السباحة قبل (KAYAK) بدون إضاءة كافية. لا تستخدم لوح التجديف وقوفًا استخدام لوح التجديف. لا تخرج إلى الماء بمفردك أبداً دون إبلاغ شخص ما على اليابسة بخطرتك ووقت عودتك. حافظ دائماً على مسافة آمنة من القوارب والدراجات المائية وغيرها من السفن. افحص لوح التجديف وملحقاته قبل كل استخدام للتأكد من عدم وجود تلف أو تسريب للهواء. تأكد من إغلاق الصمام تماماً قبل نفخ اللوح. لا تنفخ اللوح فوق الحد الأقصى للضغط الموصى به. خزن اللوح في مكان جاف بعيداً عن مصادر الحرارة المباشرة لتجنب تلف المواد. اشطف اللوح بالماء العذب بعد استخدامه في البحر لمنع التآكل وتراكم الأملاح. تأكد من استخدام حبل أمان مربوط بكاحلك أو ركبتيك لمنع فقدان اللوح. لا تستخدم اللوح في المناطق الخطرة، مثل التيارات القوية أو المنحدرات أو المناطق ذات النتوءات الصخرية. تجنب تكديس الأشخاص على اللوح، حتى لو كان مصمماً لعدة أشخاص. تحقق من عمق الماء قبل الغوص أو غمر نفسك من اللوح. لا تبتعد كثيراً عن الشاطئ إذا كنت قليل الخبرة أو في ظروف غير مستقرة. أبق لوح التجديف بعيداً عن متناول الأطفال دون إشراف كافٍ. لا تستخدم لوح التجديف لأغراض أخرى غير المخصصة له، مثل سحب أشياء ثقيلة أو أشخاص. استخدمه فقط في بيئات تتراوح درجة حرارتها بين 0 و 40 درجة مئوية: لا تستخدم المنتج أو تخزنه في درجات حرارة خارج هذا النطاق لتجنب الأعطال أو التلف. يُنصح باستخدامه للأطفال من عمر 14 أي مسؤولية عن الإصابات أو الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة Esprinet S.p.A. عاملاً فما فوق. لن تتحمل شركة الاستخدام غير السليم للمنتج.

المنتج

قائمة المحتويات:

1. قارب كايك
2. Dحقيبة ظهر من قماش 420
3. مجدافان من الألومنيوم (عدد 2)
4. مقعدان
5. زعانف للكايك 3
6. مضخة هواء

النفخ والتحضير للاستخدام

لتحضير قارب الكايك بشكل صحيح، ابدأ بإخراج اللوح من الحقيبة وفردّها بالكامل على سطح نظيف ومستوي وناعم، مثل الرمل أو العشب. قبل النفخ، تأكد من أن زر الصمام في الوضع العلوي؛ إذا كان في الوضع السفلي، اضغط عليه للأعلى.

ثم قم بتوصيل خرطوم المضخة بالصمام وابدأ بنفخ اللوح. سيبدأ مقياس الضغط بقراءة الضغط بدءًا من حوالي 6 رطل لكل بوصة مربعة. استمر حتى تصل إلى الضغط الموصى به، والذي يتراوح عادةً بين 10 و 12 رطل لكل بوصة مربعة (راجع دائمًا الحد الأقصى للضغط الموضح على المنتج).

إذا كان الضغط مرتفعًا جدًا، يمكنك تقليله بالضغط برفق على زر الصمام لتفريغ الهواء إلى المستوى المطلوب.

إذا كان الضغط مرتفعًا جدًا، يمكنك خفضه بالضغط برفق على زر الصمام لتفريغ الهواء إلى المستوى المطلوب. بعد اكتمال النفخ، افصل المضخة وأغلق غطاء الصمام بحرص. تأكد من نفخ جميع أجزاء الكايك، ثم اقلب الكايك رأسًا على عقب وركب الزعانف، مع التأكد من أن الجزء المنحني مواجه للمؤخرة.

لتجنب التلف، يجب حمل الكايك إلى الماء برفعه، وليس جره على الأرض.

تفريغ الهواء

بعد الاستخدام، أزل الزعنف. قبل فتح الصمام، تأكد من أن المنطقة نظيفة وخالية من الماء أو الرمل أو أي شوائب أخرى.

لبدء تفريغ الهواء، اضغط برفق على دبوس الصمام للسماح للهواء بالخروج تدريجيًا. بعد حوالي 10 ثوانٍ، عندما ينخفض الضغط الداخلي، اضغط على الدبوس بالكامل وأدره باتجاه عقارب الساعة لتثبيته في وضع الفتح.

خلال هذه العملية، من المهم منع دخول الأوساخ أو الرمل إلى الصمام. بمجرد تفريغ الكايك، اطوه من الخلف باتجاه المقدمة لإخراج أي هواء متبقٍ تمامًا. ثم، ضع الكايك وجميع الملحقات في الحقيبة وخرّنها في مكان جاف ومظلل بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذيرات هامة

عند عدم استخدام قارب الكايك، يجب إغلاق غطاء الصمام بإحكام لمنع تسرب الهواء أو دخول الجزيئات. قد لا يكون الصمام مُحكم الإغلاق تمامًا عند الشراء.

قد يؤدي التعرض المطول لأشعة الشمس إلى زيادة الضغط الداخلي. في هذه الحالة، يُنصح بفحص الضغط، وإذا لزم الأمر، تفريغ اللوح قليلاً لتجنب إجهاد المادة. يُرجى ملاحظة أن تغير درجة الحرارة بمقدار درجة مئوية واحدة يؤدي إلى تغير في الضغط بمقدار ± 4 ملي بار (0.06 رطل لكل بوصة مربعة). يكون الصمام مُحكم الإغلاق فقط عند إغلاقه بالغطاء. يُمنع استخدام الضواغط أو أنظمة نفخ الهواء المضغوط، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج وإلغاء الضمان.

الصيانة والتخزين

بعد كل استخدام، يُنصح بتفريغ اللوح من الهواء وإزالة الزعنف. يجب تنظيف المنتج جيدًا، وشطفه بالماء العذب لإزالة أي رمال أو بقايا ملح خاصة بعد استخدامه في البحر. يمكن استخدام محلول من الماء والصابون المتعادل، مع تجنب المنظفات القوية أو المنظفات التي تحتوي على السيليكون. قبل تخزين الكايك، تأكد من جفافه تمامًا. عند لفه، اترك الصمام مفتوحًا لتسهيل خروج الهواء المتبقي، ثم أغلقه لمنع دخول الرطوبة أو الأوساخ. يجب تخزين المنتج في بيئة نظيفة وجافة، بعيدًا عن التغيرات المفاجئة في درجات الحرارة والعوامل التي قد تتلفه. يمكن تخزينه وهو

مُفرغ من الهواء وملفوف في حقيبتته، أو منفوخًا قليلًا، طالما أنه لا يتعرض للتشوه. يُنصح أيضًا بإبقائه بعيدًا عن القوارض. يجب تفكيك المجداف وتخزين أجزائه بشكل منفصل.

الإصلاح

لإصلاح الثقوب الصغيرة. في كثير من الحالات، يكون تسرب الهواء ناتجًا ببساطة عن عدم إحكام ربط PVC يأتي الكايك مزودًا برفعة من مادة الصمام بشكل صحيح. في هذه الحالة، ما عليك سوى إحكام ربطه باستخدام المفتاح، مع تجنب التفكيك الكامل إلا عند الضرورة القصوى.

إذا بدا اللوح مُفرغًا قليلًا من الهواء، فقد يكون ذلك بسبب تغيرات في درجة الحرارة وليس تسربًا حقيقيًا. إذا كنت تشك بوجود تسريب، فننصحك بفحص الصمام، والتأكد من وجود الحشية، واستخدام الماء والصابون على سطح اللوح: سيظهر ظهور الفقاعات إلى مكان التسريب بدقة. بالنسبة للثقوب الصغيرة، فرغ اللوح من الهواء تمامًا، ونظف المنطقة المتضررة وجففها جيدًا، ثم ضع كمية صغيرة من الغراء المناسب للبلاستيك اللين للثقوب الصغيرة، اتركه يجف لمدة 12 ساعة على الأقل (غير مرفق).

بحجم كافٍ لتغطية المنطقة المتضررة مع ترك PVC في حالة التلف الأكبر، يمكنك استخدام رقعة. بعد تنظيف السطح، قص قطعة من مادة هامش حوالي سنتيمتر واحد، مع تقريب الزوايا. ضع طبقة رقيقة من المادة اللاصقة على كل من الرقعة وسطح اللوح، وانتظر بضع دقائق حتى تصبح المادة اللاصقة لزجة قليلًا، ثم ضع الرقعة واضغط عليها جيدًا. بعد الإصلاح، لا تستخدم قارب الكايك لمدة 24 ساعة على الأقل لضمان التصاق مثالي.



(EU/التوجيه 2013/56) معلومات للتخلص الصحيح من هذا المنتج

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو عبوته إلى أنه عند انتهاء عمره الافتراضي، يجب فصل المنتج، بما في ذلك البطارية غير القابلة للإزالة، عن أنواع النفايات الأخرى لإعادة تدويره بطريقة مسؤولة. لضمان الاستخدام الآمن لهذا المنتج، يُرجى اتباع دليل التعليمات الإلكتروني. خزن المنتج واستخدمه بعناية طوال فترة استخدامه. بطارية الليثيوم أيون/ليثيوم أيون/بوليمر الموجودة داخل المنتج مدمجة وغير قابلة للاستبدال. لا تحاول إزالتها، فقد تشكل خطرًا من حيث ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق أو الإصابة. يجب إزالة البطارية فقط بواسطة فنيين مؤهلين قادرين على إزالتها بأمان وإعادة تدويرها بشكل قانوني. يجب على المستخدمين إعادة المنتج المُستعمل مجانًا إلى مراكز التجميع المحلية المنفصلة أو إلى بائع التجزئة، على أساس منتج مقابل منتج، أو مجانًا إذا تجاوز حجم المنتج 25 سم. يُتيح التخلص السليم من النفايات إعادة تدوير المنتج، ومعالجته بأساليب صديقة للبيئة لمنع أي ضرر محتمل على البيئة أو صحة الإنسان، ولتشجيع إعادة استخدام و/أو تدوير مواد المنتج. يُعاقب القانون على التخلص غير المصرح به من المنتجات الإلكترونية والخلايا والبطاريات من قبل الأسر.

الضمان التقليدي

1. نطاق التطبيق

في إنرجي بارك، 20، - والمشار إليها فيما يلي بـ (MB) ومقرها المسجل في فيميركاتي، ESPRINET S.p.A. تقدم شركة 1.1. لكل من المستهلك النهائي ("المستهلك النهائي") والفني النهائي ("الفني النهائي") Celly هذا الضمان التقليدي لمنتجات - "Esprinet" وفقًا للشروط والأحكام المنصوص عليها هنا ("الضمان التقليدي"). ينطبق الضمان التقليدي على:

الجديدة ("المنتجات")؛ Celly أ. سلع

ب. المنتجات التي تتضمن محتوى رقميًا أو خدمة رقمية، أو ترتبط بها، بحيث يؤدي غياب هذا المحتوى أو الخدمة إلى منعها من أداء وظائفها المقصودة ("المنتجات ذات العناصر الرقمية").

يسري هذا الضمان التقليدي حصريًا على المنتجات السليمة في حالتها الأصلية، بما في ذلك أي ملحقات.

2. حقوق المستهلك

لا يؤثر هذا الضمان التقليدي على حقوق المستهلك بموجب الأحكام التشريعية الوطنية التي تُنفذ التوجيه (الاتحاد الأوروبي) 2.1. والتعديلات اللاحقة المتعلقة بضمانات السلع الاستهلاكية ("الضمان القانوني") 2019/771.

لا يحل الضمان التقليدي محل الضمان القانوني، ولا يحد منه، ولا ينتقص منه، ولا يستثنيه، بل هو مكمل له. ولذلك، يحق للمستهلك 2.2. النهائي دائمًا المطالبة بحقوقه بموجب الضمان القانوني ضد البائع، وفقًا للشروط والأحكام المنصوص عليها في التشريعات المذكورة آنفًا.

3. نطاق الضمان

بموجب هذا الضمان التقليدي، تتعهد شركة إسبرينت، وفقاً لتقديرها، بما يلي: (أ) استبدال أو إصلاح المنتجات أو المكونات المعيبة نتيجة 3.1 عيوب التصنيع الأصلية الناجمة عن المواد المستخدمة أو جودة الصنعة بمنتجات أو مكونات مماثلة، أو (ب) في حال تعذر ذلك، استبدالها بمنتج أو أجزاء من منتجات أو مكونات ذات وظائف وقيمة اقتصادية مماثلة.

4. الحالات التي يُستثنى فيها الضمان

لا يسري هذا الضمان التقليدي على حالات الكسر أو العطل أو أي عيوب أخرى ناتجة عن 4.1:

(أ) أخطاء التركيب الناتجة عن الإهمال أو عدم الاكتراث أو قلة الخبرة؛

(ب) عدم اتباع التعليمات والتحذيرات الواردة في الكتيبات أو أي كتيبات تعليمات إضافية، أو اتباعها بشكل غير صحيح؛

(ج) عدم صيانة المنتجات أو اتباع التعليمات التي قدمتها شركة إسبرينت بشكل غير صحيح؛

(د) التخزين غير السليم للمنتج؛

(هـ) العبث أو التعديل أو التدخل أو الصيانة التي يقوم بها العميل النهائي أو يكلف بها أطرافاً ثالثة، وفي أي حال من الأحوال لا يقوم بها أشخاص مخولون من شركة إسبرينت؛

(و) الاستخدام غير السليم أو الاستخدام الذي لا يتوافق مع الاستخدام العادي أو الغرض المقصود من المنتج؛

(ز) تفاقم الضرر الناتج عن استمرار استخدام العميل النهائي للمنتج بعد ظهور العطل أو العيب المحتمل

ثامناً: أي عامل خارجي أثناء تركيب المنتج واستخدامه لا يُعزى إلى شركة إسبرينت؛

تاسعاً: إذا تم تزوير أو مسح طراز المنتج أو رقمه التسلسلي أو ملصقه عمداً؛

عاشراً: عدم تثبيت التحديث المُقدم

لا يشمل هذا الضمان التقليدي العيوب الظاهرة التي يمكن ملاحظتها فور استلام المنتج، ولا العيوب أو الأعطال الناتجة عن التلف بسبب 4.2. الاستخدام العادي.

يُستثنى هذا الضمان التقليدي في حال حدوث كسور أو أعطال أو عيوب ناتجة عن منتجات أو أجزاء أو مكونات مصنعة من قبل جهات 4.3. خارجية غير شركة إسبرينت، والتي يتصل بها المنتج أو يُستخدم معها بأي شكل آخر.

5. استخدام الضمان

يُفعل الضمان التقليدي فور شراء المنتج المعني. يمكن للعميل النهائي الاستفادة من هذا الضمان التقليدي عن طريق التواصل مباشرة مع 5.1. كما يمكن إدارة الضمان. warranty@esprinet.com أو garanzia@esprinet.com شركة إسبرينت عبر البريد الإلكتروني التقليدي من خلال مركز إسبرينت المعتمد.

للاستفادة من هذا الضمان التقليدي، يجب على العميل النهائي الاحتفاظ بإيصال الشراء و/أو فاتورة الشراء الخاصة بالمنتج و/أو وثيقة 5.2. النقل. تحتفظ إسبرينت بحقها في رفض تقديم هذا الضمان التقليدي في حال عدم تقديم العميل النهائي لأحد هذه المستندات على الأقل.

6. المدة

مدة هذا الضمان التقليدي مساوية لمدة الضمان القانوني. وبالتالي، يُمنح العميل النهائي (المحترف) ضمناً تقليدياً لمدة مماثلة لمدة الضمان 6.1. القانوني المقدم للمستهلكين، أي سنتين.

تبدأ مدة الضمان من تاريخ شراء المنتج، أي من التاريخ الموضح في إيصال الشراء و/أو الفاتورة و/أو وثيقة النقل 6.2.

6.3. في حال الإصلاح أو الاستبدال، تستمر فترة الضمان الأصلية ولا تُعتبر مُجددة أو مُمددة.

6.4. يسقط أي حق في المطالبة بالعيوب، في جميع الأحوال، خلال ستة وعشرين شهراً (فترة الضمان + شهرين) من تاريخ شراء المنتج.

7. النطاق الجغرافي

7.1. يسري هذا الضمان فقط على خدمات الضمان المُقدمة في إيطاليا وإسبانيا والبرتغال، وينطبق فقط على المنتجات المُسوقة تحت العلامة التجارية Celly.

٨. القانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

٨.١. تخضع شروط الضمان العامة هذه للقانون الإيطالي. أي نزاع ينشأ عن تفسيرها أو تطبيقها يخضع للاختصاص القضائي الحصري لمحكمة ميلانو.

٨.٢. يُحتفظ بحق تطبيق أي أحكام أكثر ملاءمة وإلزامية منصوص عليها في قانون الدولة التي يقيم فيها المستهلكون عادةً، لا سيما فيما يتعلق بالقانون الواجب التطبيق، ومدة الضمان، والمحكمة المختصة.



وبالتالي فهو متوافق مع معايير السلامة، CE يحمل المنتج علامة (EU-2015/863/EU (RoHS)/يتوافق هذا المنتج مع التوجيه 2011/65 التي وضعها الاتحاد الأوروبي.

www.nilox.com

للاستفسار والتواصل: contact@esprinet.com



PORTUGUÊS – PT

Manual de Instruções

KAYAK

Modelo: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USO SEGURO DO SEU KAYAK

Leia atentamente as notas de segurança e consulte o manual do utilizador online antes de utilizar o produto. Guarde estas informações para referência futura e inclua-as quando passar o produto a terceiros. Utilize o produto e os seus acessórios apenas para o fim a que se destinam, respeitando as especificações elétricas indicadas e em áreas fechadas e protegidas para evitar riscos graves. A Esprinet S.p.A. não se responsabiliza de forma alguma por lesões ou danos a pessoas ou bens resultantes do uso indevido do produto. Use sempre um colete salva-vidas certificado ao usar o KAYAK. Não utilize o KAYAK em condições meteorológicas adversas, como ventos fortes, chuva ou ondas altas. Não exceda o limite máximo de peso recomendado especificado para o KAYAK. Evite utilizar o KAYAK à noite ou em condições de fraca visibilidade sem iluminação adequada. Não utilize o KAYAK sob a influência de álcool ou drogas. Verifique a sua condição física e capacidade para nadar antes de utilizar o KAYAK. Nunca entre na água sozinho sem informar alguém em terra sobre os seus planos e horário de regresso. Mantenha sempre uma distância segura dos barcos, jet skis e outras embarcações. Inspeccione o KAYAK e os acessórios antes de cada utilização para verificar se existem danos ou fugas de ar. Certifique-se de que a válvula está completamente fechada antes de encher o KAYAK. Não insufle o KAYAK para além da pressão máxima recomendada. Guarde o KAYAK num local seco, longe de fontes de calor direto, para evitar danos no material. Enxague o KAYAK com água doce após a utilização no mar para evitar a corrosão e a acumulação de sal. Certifique-se de que utiliza uma leash (corda de segurança) presa ao tornozelo ou ao joelho para evitar a perda do KAYAK. Não utilize o KAYAK em zonas perigosas, como correntes fortes, rápidos ou zonas com afloramentos

rochosos. Evite sobrelotar o KAYAK, mesmo que este seja concebido para várias pessoas. Verifique a profundidade da água antes de mergulhar ou submergir do KAYAK. Não reme muito longe da costa se for inexperiente ou estiver em condições instáveis. Mantenha o KAYAK fora do alcance das crianças sem KAYAKervisão adequada. Não utilize o KAYAK para fins diferentes dos previstos, como por exemplo, rebocar objetos pesados ou pessoas. Utilize apenas em ambientes com temperaturas entre 0 e 40 °C: Não utilize nem armazene o produto a temperaturas fora deste intervalo para evitar avarias ou danos. Recomendado para crianças a partir dos 14 anos de idade. A Esprinet S.p.A. não se responsabiliza por quaisquer lesões ou danos em pessoas ou bens resultantes da utilização indevida do produto.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LISTA DE ARTIGOS:

1. CAIAQUE
2. Mochila 420D
3. 2 Remos de Alumínio
4. 2 Assentos
5. 3 Quilhas para Kayak
6. 1 Bomba

INFLAÇÃO E PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Para preparar adequadamente o seu caiaque, comece por retirá-lo do saco e desenrolá-lo completamente sobre uma superfície limpa, plana e macia, como areia ou relva. Antes de encher, verifique se o botão da válvula está na posição para cima: se estiver na posição para baixo, pressione-o para cima.

Em seguida, ligue a mangueira da bomba à válvula e comece a encher o caiaque. O manómetro começará a indicar a pressão a partir de aproximadamente 6 PSI. Continue até atingir a pressão recomendada, geralmente entre 10 e 12 PSI (consulte sempre a pressão máxima indicada no produto).

Se a pressão for demasiado elevada, pode reduzi-la pressionando suavemente o botão da válvula para libertar ar até ao nível desejado.

Após a insuflação completa, desligue a bomba e feche cuidadosamente a tampa da válvula. Certifique-se de que todas as partes do caiaque estão insufladas, depois vire-o ao contrário e instale as quilhas, garantindo que a parte curva está virada para a popa.

Para evitar danos, o caiaque deve ser transportado para a água levantando-o, e não arrastando-o pelo chão.

ESFIRMAR

Após a utilização, remova a quilha. Antes de abrir a válvula, certifique-se de que a área está limpa e livre de água, areia ou outros detritos.

Para começar a esvaziar, pressione suavemente o pino da válvula para permitir que o ar escape gradualmente. Após cerca de 10 segundos, quando a pressão interna tiver diminuído, pressione totalmente o pino e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o bloquear na posição aberta.

Durante este processo, é importante evitar que a sujidade ou a areia entrem na válvula. Assim que o caiaque estiver esvaziado, dobre-o da parte de trás em direção à proa para expelir completamente o ar restante. De seguida, guarde o caiaque e todos os acessórios na mala e guarde-os num local seco e com sombra, fora do alcance das crianças.

AVISOS IMPORTANTES

Quando o caiaque não está a ser utilizado, a tampa da válvula deve estar sempre devidamente fechada para evitar fugas acidentais de ar ou a entrada de partículas. A válvula pode não estar totalmente apertada no momento da compra.

A exposição prolongada ao sol pode provocar um aumento da pressão interna. Nestas condições, é aconselhável verificar a pressão e, se necessário, esvaziar ligeiramente a prancha para evitar uma tensão excessiva no material. Note-se que uma variação de temperatura de 1°C resulta numa variação de pressão de aproximadamente ± 4 mBar (0,06 PSI). A válvula só é hermética quando fechada com a tampa. A utilização de compressores ou sistemas de insuflação com ar comprimido não é permitida, pois pode danificar o produto e anular a garantia.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Após cada utilização, recomenda-se o esvaziamento da prancha e a remoção da quilha. O produto deve ser limpo completamente, enxaguando com água doce para remover qualquer resíduo de areia ou sal, especialmente após a utilização no mar. Pode ser utilizada uma solução de água e sabão neutro, evitando detergentes agressivos ou produtos à base de silicone. Antes de guardar o caiaque, certifique-se de que está completamente seco. Ao enrolá-lo, deixe a válvula aberta para facilitar a libertação do ar residual e, em seguida, feche-a para evitar a entrada de humidade ou sujidade. O produto deve ser armazenado num ambiente limpo e seco, protegido de mudanças bruscas de temperatura e de agentes que o possam danificar. Pode ser armazenado vazio e enrolado na sua bolsa, ou ligeiramente insuflado, desde que não sofra deformações. Recomenda-se também mantê-lo longe de roedores. O remo deve ser desmontado e as suas peças armazenadas separadamente.

REPARO

O caiaque é fornecido com um remendo de PVC para reparar pequenos furos. Em muitos casos, as fugas de ar são simplesmente causadas por uma válvula mal apertada. Nesse caso, basta apertá-la com a chave, evitando a desmontagem completa, a não ser que seja absolutamente necessário.

Se a prancha parecer ligeiramente murcha, isto pode dever-se a mudanças de temperatura e não a uma fuga real. Se suspeitar de uma fuga, recomendamos a verificação da válvula, a verificação da presença da junta e a utilização de água com sabão na superfície da prancha: a formação de bolhas indicará a localização exata da fuga. Para pequenos furos, esvazie completamente a prancha, limpe e seque bem a área afetada e aplique uma pequena quantidade de cola adequada para plásticos macios (não incluída). Deixe secar durante pelo menos 12 horas.

Para danos mais extensos, pode aplicar um remendo. Após limpar a superfície, corte um pedaço de PVC suficientemente grande para cobrir a área danificada com uma margem de cerca de um centímetro, arredondando os cantos. Aplique uma fina camada de adesivo tanto no remendo como na superfície da prancha, aguarde alguns minutos até que a cola fique ligeiramente pegajosa, posicione o remendo e pressione firmemente. Após a reparação, não utilize o caiaque durante pelo menos 24 horas para garantir uma aderência perfeita.



INFORMAÇÃO PARA O DESCARTE CORRETO DESTES PRODUTOS (Diretiva 2013/56/UE)

Esta marcação no produto ou na sua embalagem significa que, no final da sua vida útil, o produto, incluindo a bateria não removível, deve ser separado de outros tipos de resíduos para reciclagem responsável. A utilização segura deste produto é garantida seguindo o manual de instruções online. Armazene e utilize-o com cuidado durante toda a sua vida útil. A bateria de íons de lítio/polímero de lítio no interior do produto é integrada e não substituível. Não tente removê-la, pois pode haver o risco de sobreaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria só deve ser removida por técnicos qualificados que a possam remover em segurança e reciclá-la legalmente. Os utilizadores devem devolver o produto usado gratuitamente aos centros de recolha seletiva locais ou ao revendedor, numa proporção de um para um, ou gratuitamente se o produto tiver mais de 25 cm de tamanho. A eliminação adequada dos resíduos permite que o produto seja reciclado, tratado com métodos de eliminação ecológicos para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana e para promover a reutilização e/ou reciclagem dos materiais do produto. A eliminação não autorizada de produtos eletrónicos, pilhas e baterias por residências está sujeita a penalizações de acordo com a legislação aplicável.

GARANTIA CONVENCIONAL

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

1.1. A ESPRINET S.p.A., com sede em Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - doravante, ("Esprinet"), oferece esta garantia convencional para os produtos da marca Celly tanto ao consumidor final ("Consumidor Final") como ao profissional ("Profissional Final") nos termos e condições aqui estabelecidos (a "Garantia Convencional"). A Garantia Convencional aplica-se a:

- i. produtos novos da marca Celly (os "Produtos");
- ii. Produtos que incorporam ou estão interligados com conteúdo digital ou um serviço digital de tal forma que a ausência desse conteúdo digital ou serviço digital impeça os Produtos de desempenharem as suas funções previstas ("Produtos com Elementos Digitais").

1.2. Esta Garantia Convencional aplica-se exclusivamente a Produtos intactos na sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

2.1. Esta Garantia Convencional não afeta os direitos do consumidor ao abrigo das disposições legislativas nacionais que implementam a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes relativas às garantias de bens de consumo ("Garantia Legal").

2.2. A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas complementa-a. O consumidor final pode, assim, exercer sempre os seus direitos ao abrigo da Garantia Legal contra o vendedor, nos termos e condições estabelecidos na legislação acima referida.

3. ÂMBITO DA GARANTIA

3.1 Nos termos da presente Garantia Convencional, a Esprinet compromete-se, a seu critério, (i) a substituir ou reparar Produtos ou componentes que apresentem defeitos devido a falhas de fabrico originais resultantes dos materiais utilizados ou da mão-de-obra, por Produtos ou componentes idênticos ou, (ii) quando tal não seja possível, a substituí-los por um produto ou partes de produtos ou componentes de funcionalidade e valor económico equivalentes.

4. CASOS EM QUE A GARANTIA É EXCLUÍDA

4.1 Esta Garantia Convencional não se aplica a avarias, avarias ou quaisquer outras falhas ou defeitos causados por:

- i) erros de instalação resultantes de negligência, imprudência, inexperiência ou descuido;
- ii) não observância ou observância incorreta das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
- iii) falta de manutenção dos Produtos ou observância incorreta das instruções indicadas pela Esprinet;
- iv) armazenamento inadequado do Produto;
- v) adulteração, modificações, intervenções ou manutenção efetuadas pelo Cliente Final ou encomendadas pelo Cliente Final a terceiros, e em caso algum efetuadas por pessoas autorizadas pela Esprinet;
- vi) utilização indevida ou utilização que não esteja de acordo com a utilização normal ou com a finalidade pretendida do Produto;
- vii) agravamento do dano causado pela utilização continuada pelo Cliente Final após a possível falha ou defeito já se ter tornado aparente;
- viii) qualquer fator externo durante a instalação e utilização do Produto que não seja atribuível à Esprinet;
- ix) se o modelo, o número de série ou a etiqueta do Produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
- x) falha na instalação da atualização fornecida.

4.2. Esta Garantia Convencional não cobre defeitos evidentes imediatamente reconhecíveis no momento da entrega do Produto, nem defeitos ou avarias causados por deterioração devido ao desgaste normal.

4.3. Esta Garantia Convencional é excluída se as avarias, avarias, defeitos ou falhas forem causadas por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não a Esprinet, aos quais o Produto esteja ligado ou com os quais seja utilizado de alguma forma.

5. UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

5.1. A Garantia Convencional é ativada imediatamente após a compra do Produto em questão. O Cliente final pode usufruir desta Garantia Convencional contactando diretamente a Esprinet através do e-mail garanzia@esprinet.com ou warranty@esprinet.com. A Garantia Convencional pode também ser gerida através de uma Assistência Técnica Autorizada Esprinet.

5.2. Para usufruir da presente Garantia Convencional, o Cliente Final deverá possuir o recibo e/ou a fatura de compra do Produto e/ou o documento de transporte (“DDT”). A Esprinet reserva-se o direito de recusar a prestação da presente Garantia Convencional caso o Cliente Final não apresente pelo menos um destes documentos.

6. DURAÇÃO

6.1. A duração desta Garantia Convencional é igual à da Garantia Legal (o “Período de Garantia”). Consequentemente, o Cliente Final (profissional) tem também direito a uma garantia convencional com uma duração igual à garantia legal concedida aos consumidores, ou seja, dois anos.

6.2. O Período de Garantia inicia-se na data de compra do Produto, portanto, a partir da data indicada no recibo e/ou na fatura e/ou no documento de transporte (DDT).

6.3. Em caso de reparação ou substituição, o Período de Garantia original continua a vigorar e, por conseguinte, não será considerado renovado ou prorrogado.

6.4. Qualquer ação para alegar defeitos prescreve, em qualquer caso, no prazo de vinte e seis meses (Período de Garantia + dois meses) a contar da compra do Produto.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

7.1. Esta garantia é válida apenas para os serviços de garantia prestados em Itália, Espanha e Portugal e aplica-se apenas aos produtos comercializados sob a marca Celly.

8.º LEI APLICÁVEL E JURISDIÇÃO

8.1. As presentes Condições Gerais de Garantia são regidas pela lei italiana. Qualquer litígio decorrente da sua interpretação ou aplicação estará sujeito à jurisdição exclusiva do Tribunal de Milão.

8.2. Reserva-se o direito de aplicar aos consumidores finais quaisquer disposições mais favoráveis e obrigatórias estabelecidas pela lei do país em que tenham a sua residência habitual, em particular no que diz respeito à lei aplicável, à duração da garantia e ao tribunal competente.



Este produto está em conformidade com as Diretivas 2011/65/UE e 2015/863/UE (RoHS). O produto possui a marcação CE e, por isso, está em conformidade com as normas de segurança estabelecidas pela União Europeia.

www.nilox.com

Para informações e contacto: contact@esprinet.com



POLSKI – PL

Instrukcja obsługi

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Wersja 00 – 03.2026

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA DESKI KAYAK

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa i zapoznać się z instrukcją obsługi dostępną online. Zachowaj te informacje na przyszłość i uwzględnij je w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim. Produktu i jego akcesoriów należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem, przestrzegając wskazanych parametrów elektrycznych, w zamkniętych, zabezpieczonych pomieszczeniach, aby uniknąć poważnych zagrożeń. Firma Esprinet S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody na osobach lub mieniu wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu. Podczas korzystania z deski KAYAK należy zawsze nosić certyfikowaną kamizelkę ratunkową. Nie należy używać deski KAYAK w niesprzyjających warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr, deszcz lub wysokie fale. Nie należy przekraczać zalecanego maksymalnego obciążenia określonego dla deski KAYAK. Należy unikać korzystania z deski KAYAK w nocy lub w warunkach słabej widoczności bez odpowiedniego oświetlenia. Nie należy korzystać z deski KAYAK pod wpływem alkoholu lub narkotyków. Sprawdź swoją kondycję fizyczną i umiejętności pływania przed użyciem KAYAK-a. Nigdy nie wychodź sam do wody bez poinformowania kogoś na lądzie o swoich planach i czasie powrotu. Zawsze zachowuj bezpieczną odległość od łodzi, skuterów wodnych i innych jednostek pływających. Przed każdym użyciem sprawdź KAYAK-a i akcesoria pod kątem uszkodzeń lub nieszczelności. Upewnij się, że zawór jest całkowicie zamknięty przed napompowaniem KAYAK-a. Nie pompuj KAYAK-a powyżej maksymalnego zalecanego ciśnienia. Przechowuj KAYAK-a w suchym miejscu, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, aby uniknąć uszkodzeń materiału. Po użyciu w morzu optucz KAYAK-a słodką wodą, aby zapobiec korozji i

gromadzeniu się soli. Upewnij się, że używasz smyczy (linki bezpieczeństwa) przymocowanej do kostki lub kolana, aby zapobiec zgubieniu KAYAK-a. Nie używaj KAYAK-a w niebezpiecznych miejscach, takich jak silne prądy, bystra lub obszary ze skalistymi wystęgami. Unikaj przepiętnienia KAYAK-a, nawet jeśli jest on przeznaczony dla kilku osób. Sprawdź głębokość wody przed nurkowaniem lub zanurzeniem się z KAYAK-a. Nie odpływaj zbyt daleko od brzegu, jeśli nie masz doświadczenia lub warunki są niestabilne. Trzymaj deskę KAYAK poza zasięgiem dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Nie używaj deski KAYAK do celów innych niż te, do których jest przeznaczona, takich jak holowanie ciężkich przedmiotów lub osób. Używaj wyłącznie w temperaturach od 0 do 40°C. Nie używaj ani nie przechowuj produktu w temperaturach poza tym zakresem, aby uniknąć awarii lub uszkodzeń. Zalecane użytkowanie dla dzieci w wieku 14 lat i starszych. Esprinet S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody na osobach lub mieniu wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

PRODUKT

Lista zawartości opakowania:

1. KAJAK
2. Plecak 420D
3. 2 aluminiowe wiosła
4. 2 siedziska
5. 3 stateczniki do kajaka
6. 1 pompka

NAPOMPOWANIE I PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Aby prawidłowo przygotować kajak, należy wyjąć deskę z pokrowca i całkowicie ją rozwinąć na czystej, płaskiej i miękkiej powierzchni, takiej jak piasek lub trawa. Przed napompowaniem należy sprawdzić, czy zawór jest w pozycji górnej: jeśli jest w pozycji dolnej, należy go ponownie nacisnąć.

Następnie podłączyć wąż pompki do zaworu i rozpocząć pompowanie deski. Manometr zacznie wskazywać ciśnienie, zaczynając od około 6 PSI. Kontynuować, aż do osiągnięcia zalecanego ciśnienia, zazwyczaj między 10 a 12 PSI (zawsze należy kierować się maksymalnym ciśnieniem podanym na produkcie).

Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, można je zmniejszyć, delikatnie naciskając przycisk zaworu, aby spuścić powietrze do pożądanego poziomu.

Po zakończeniu pompowania odłączyć pompkę i ostrożnie zakręcić nakrętkę zaworu. Upewnij się, że wszystkie części kajaka są napompowane, a następnie odwróć kajak do góry dnem i zamontuj stateczniki, upewniając się, że zakrzywiona część jest skierowana w stronę rufy.

Aby uniknąć uszkodzeń, kajak należy przenosić do wody, podnosząc go, a nie ciągnąc po ziemi.

SPUSZCZANIE POWIETRZA

Po użyciu zdejmij statecznik. Przed otwarciem zaworu upewnij się, że miejsce jest czyste i wolne od wody, piasku lub innych zanieczyszczeń.

Aby rozpocząć spuszczenie powietrza, delikatnie naciśnij bolec zaworu, aby umożliwić stopniowe ujście powietrza. Po około 10 sekundach, gdy ciśnienie wewnętrzne spadnie, dociśnij bolec do końca i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować go w pozycji otwartej.

Podczas tego procesu ważne jest, aby zapobiec przedostawaniu się brudu lub piasku do zaworu. Po spuszczeniu powietrza z deski złóż ją od tyłu w kierunku dziobu, aby całkowicie usunąć resztki powietrza. Następnie spakuj kajak i wszystkie akcesoria do torby i przechowuj je w suchym, zacienionym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Gdy kajak nie jest używany, nakrętka zaworu musi być zawsze dokładnie zamknięta, aby zapobiec przypadkowemu wyciekowi powietrza lub przedostawaniu się cząstek. Zawór może nie być całkowicie dokręcony w momencie zakupu.

Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować wzrost ciśnienia wewnętrznego. W takich warunkach zaleca się sprawdzenie ciśnienia i, w razie potrzeby, lekkie spuszczenie powietrza z deski, aby uniknąć nadmiernego naprężenia materiału. Należy pamiętać, że zmiana temperatury o 1°C powoduje zmianę ciśnienia o około ± 4 mbar (0,06 PSI). Zawór jest szczelny tylko po zamknięciu nakrętką. Używanie sprężarek lub systemów pompowania sprężonym powietrzem jest zabronione, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu i unieważnić gwarancję.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu zaleca się spuszczenie powietrza z deski i zdjęcie statecznika. Produkt należy dokładnie wyczyścić, płucząc czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości piasku lub soli, szczególnie po użytkowaniu na morzu. Można użyć roztworu wody z neutralnym mydłem, unikając silnych detergentów i produktów na bazie silikonu. Przed przechowywaniem kajaka należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy. Podczas zwijania należy pozostawić zawór otwarty, aby ułatwić ujście resztek powietrza, a następnie zamknąć go, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci lub brudu. Produkt należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, chroniąc go przed nagłymi zmianami temperatury i czynnikami, które mogłyby go uszkodzić. Można go przechowywać spuszczonego z powietrza i zwiniętego w pokrowcu lub lekko napompowanego, o ile nie jest narażony na odkształcenia. Zaleca się również trzymanie go z dala od gryzoni. Wiosło należy zdemontować, a jego części przechowywać oddzielnie.

NAPRAWA

Kajak jest dostarczany z łatką z tworzywa PVC do naprawy małych dziur. W wielu przypadkach nieszczelności spowodowane są po prostu nieprawidłowo dokręconym zaworem. W takim przypadku należy po prostu dokręcić zawór kluczem, unikając całkowitego demontażu, chyba że jest to absolutnie konieczne.

Jeśli deska wydaje się lekko spuszczonego z powietrza, może to być spowodowane zmianami temperatury, a nie rzeczywistym wyciekiem. W przypadku podejrzenia wycieku zalecamy sprawdzenie zaworu, sprawdzenie obecności uszczelki i przetarcie powierzchni deski wodą z mydłem: powstawanie pęcherzyków powietrza wskaże dokładne miejsce wycieku. W przypadku małych przebić należy całkowicie spuścić powietrze z deski, oczyścić i dokładnie osuszyć uszkodzone miejsce, a następnie nałożyć niewielką ilość kleju do miękkich tworzyw sztucznych (niedołączonego do zestawu). Pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 12 godzin.

W przypadku większych uszkodzeń można nałożyć łatkę. Po oczyszczeniu powierzchni należy wyciąć kawałek folii PCV o wielkości wystarczającej do zakrycia uszkodzonego miejsca z marginesem około

centymetra, zaokrąglając rogi. Nałożyć cienką warstwę kleju zarówno na łatkę, jak i na powierzchnię deski, odczekać kilka minut, aż klej stanie się lekko lepki, a następnie umieścić łatkę i mocno docisnąć. Po naprawie nie należy używać kajaka przez co najmniej 24 godziny, aby zapewnić idealną przyczepność.



INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI TEGO PRODUKTU (Dyrektywa 2013/56/UE)

To oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt, w tym niewyjmowana bateria, należy oddzielić od innych rodzajów odpadów w celu odpowiedzialnego recyklingu. Bezpieczne użytkowanie produktu jest zapewnione dzięki przestrzeganiu instrukcji obsługi dostępnej online. Przechowuj i używaj go ostrożnie przez cały okres użytkowania produktu. Bateria litowo-jonowa/litowo-jonowa/polimerowa wewnątrz produktu jest zintegrowana i niewymienna. Nie należy podejmować prób jej wyjmowania, ponieważ może to stwarzać ryzyko przegrzania, pożaru i obrażeń. Baterię powinni wyjmować wyłącznie wykwalifikowani technicy, którzy potrafią ją bezpiecznie wyjąć i poddać legalnemu recyklingowi. Użytkownicy powinni bezpłatnie zwrócić zużyty produkt do lokalnych punktów zbiórki odpadów lub do sprzedawcy detalicznego, w systemie „każdy do jednego”, lub bezpłatnie, jeśli produkt przekracza 25 cm. Prawidłowa utylizacja odpadów pozwala na recykling produktu, przetwarzanie go w sposób przyjazny dla środowiska, aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi, a także promować ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów produktu. Nieautoryzowane usuwanie produktów elektronicznych, ogniw i baterii przez gospodarstwa domowe podlega karom zgodnie z obowiązującymi przepisami.

GWARANCJA KONWENCJONALNA

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

1.1. ESPRINET S.p.A., z siedzibą w Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, – zwana dalej „Esprinet”), udziela niniejszej gwarancji standardowej na produkty marki Celly zarówno konsumentowi końcowemu („Konsument końcowy”), jak i użytkownikowi końcowemu profesjonalnemu („Użytkownik końcowy profesjonalny”) na warunkach określonych w niniejszym dokumencie („Gwarancja Konwencjonalna”). Gwarancja Konwencjonalna ma zastosowanie do:

i. nowych towarów marki Celly („Produkty”);

ii. Produkty, które zawierają lub są połączone z treścią cyfrową lub usługą cyfrową w taki sposób, że brak takiej treści cyfrowej lub usługi cyfrowej uniemożliwiłby Produktom wykonywanie ich zamierzonych funkcji („Produkty z Elementami Cyfrowymi”).

1.2. Niniejsza Gwarancja Konwencjonalna ma zastosowanie wyłącznie do Produktów w nienaruszonym stanie, w ich oryginalnej konfiguracji, w tym do wszelkich akcesoriów.

2. PRAWA KONSUMENTA

2.1. Niniejsza Gwarancja Konwencjonalna nie narusza praw konsumenta wynikających z krajowych przepisów wykonawczych do Dyrektywy (UE) 2019/771 i jej późniejszych zmian dotyczących gwarancji na towary konsumpcyjne („Gwarancja Prawna”).

2.2. Gwarancja Konwencjonalna nie zastępuje, nie ogranicza, nie narusza ani nie wyklucza Gwarancji Prawnej, lecz stanowi jej uzupełnienie. Klient końcowy może zatem zawsze dochodzić praw z tytułu

Gwarancji Prawnej od sprzedawcy, na warunkach określonych w wyżej wymienionych przepisach. 3.
ZAKRES GWARANCJI

3.1 Zgodnie z niniejszą Gwarancją Konwencjonalną, Esprinet zobowiązuje się, według własnego uznania, (i) wymienić lub naprawić Produkty lub komponenty wadliwe z powodu pierwotnych wad produkcyjnych wynikających z użytych materiałów lub wykonania na identyczne Produkty lub komponenty lub (ii) jeśli nie jest to możliwe, wymienić je na produkt lub części produktów lub komponenty o równoważnej funkcjonalności i wartości ekonomicznej.

4. PRZYPADKI, W KTÓRYCH GWARANCJA JEST WYŁĄCZONA

4.1 Niniejsza Gwarancja Konwencjonalna nie obejmuje uszkodzeń, usterek ani żadnych innych usterek lub wad spowodowanych:

- i) błędami instalacyjnymi wynikającymi z zaniedbania, niedbalstwa, braku doświadczenia lub niedbalstwa;
- ii) nieprzestrzeganiem lub nieprawidłowym przestrzeganiem instrukcji i ostrzeżeń zawartych w instrukcjach obsługi lub dodatkowych instrukcjach obsługi;
- iii) brakiem konserwacji Produktów lub nieprawidłowym przestrzeganiem instrukcji wskazanych przez Esprinet;
- iv) niewłaściwym przechowywaniem Produktu;
- v) manipulacją, modyfikacjami, ingerencjami lub konserwacją wykonywaną przez Klienta Końcowego lub zleconą przez Klienta Końcowego osobom trzecim, a w każdym przypadku niewykonywaną przez osoby upoważnione przez Esprinet;
- vi) niewłaściwym użytkowaniem Produktu lub użytkowaniem niezgodnym z normalnym użytkowaniem lub przeznaczeniem;
- vii) pogłębieniem się uszkodzeń spowodowanych dalszym użytkowaniem przez Klienta Końcowego po ujawnieniu się ewentualnej usterki lub wady;
- viii) jakimkolwiek czynnikiem zewnętrznym występującym zarówno podczas instalacji, jak i użytkowania Produktu, którego nie można przypisać Esprinet;
- ix) jeśli model, numer seryjny lub etykieta na Produkcie zostały celowo podrobione lub usunięte;
- x) brak instalacji dostarczonej aktualizacji.

4.2. Niniejsza Gwarancja Konwencjonalna nie obejmuje oczywistych wad natychmiast rozpoznawalnych w momencie dostawy Produktu, ani wad lub usterek spowodowanych pogorszeniem stanu w wyniku normalnego zużycia.

4.3. Niniejsza Gwarancja Konwencjonalna jest wyłączona, jeśli uszkodzenia, usterki, wady lub usterki są spowodowane przez produkty, części lub podzespoły wyprodukowane przez osoby trzecie inne niż Esprinet, do których Produkt jest podłączony lub z którymi jest w inny sposób użytkowany.

5. KORZYSTANIE Z GWARANCJI

5.1. Gwarancja Konwencjonalna zostaje aktywowana natychmiast po zakupie danego Produktu. Klient końcowy może skorzystać z niniejszej Gwarancji Konwencjonalnej, kontaktując się bezpośrednio z Esprinet pod adresem garanzia@esprinet.com lub warranty@esprinet.com. Gwarancja Konwencjonalna może być również zarządzana za pośrednictwem Autoryzowanego Centrum Esprinet.

5.2. Aby skorzystać z niniejszej Gwarancji Konwencjonalnej, Klient Końcowy musi posiadać paragon i/lub fakturę zakupu Produktu i/lub dokument przewozowy („DDT”). Esprinet zastrzega sobie prawo do odmowy udzielenia niniejszej Gwarancji Konwencjonalnej, jeśli Klient Końcowy nie dostarczy co najmniej jednego z tych dokumentów.

6. OKRES OBOWIĄZYWANIA

6.1. Okres obowiązywania niniejszej Gwarancji Konwencjonalnej jest równy okresowi obowiązywania Gwarancji Prawnej („Okres Gwarancji”). W związku z tym Klientowi Końcowemu (osobie fizycznej) udzielana jest również gwarancja konwencjonalna o okresie obowiązywania równym okresowi obowiązywania gwarancji prawnej udzielanej konsumentom, tj. dwóch lat.

6.2. Okres Gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu Produktu, a zatem od daty wskazanej na paragonie i/lub fakturze i/lub dokumencie przewozowym („DDT”).

6.3. W przypadku naprawy lub wymiany, pierwotny Okres Gwarancji będzie dalej i nie będzie uważany za przedłużony ani odnowiony.

6.4. Wszelkie roszczenia z tytułu wad wygasają w każdym przypadku po upływie dwudziestu sześciu miesięcy (okres gwarancji + dwa miesiące) od daty zakupu Produktu.

7. ZAKRES TERYTORIALNY

7.1. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w odniesieniu do usług gwarancyjnych świadczonych we Włoszech, Hiszpanii i Portugalii i dotyczy wyłącznie produktów sprzedawanych pod marką Celly.

8. PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA

8.1. Niniejsze Ogólne Warunki Gwarancji podlegają prawu włoskiemu. Wszelkie spory wynikające z ich interpretacji lub stosowania podlegają wyłącznej jurysdykcji Sądu w Mediolanie.

8.2. W stosunku do klientów końcowych, w szczególności konsumentów, zastrzega się możliwość stosowania korzystniejszych i bardziej wiążących postanowień prawa kraju, w którym mają oni miejsce zwykłego pobytu, w szczególności w odniesieniu do prawa właściwego, czasu trwania gwarancji oraz właściwości sądu.



Ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2011/65/UE-2015/863/UE (RoHS). Produkt posiada oznakowanie CE, co oznacza, że spełnia normy bezpieczeństwa ustanowione przez Unię Europejską.

www.nilox.com

Informacje i kontakt: contact@esprinet.com



FIÍNSKI – FI

Käyttöohje

KAYAK

Malli: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

TURVALLISUUSTIEDOT KAYAK-LAUDAN TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ja tutustu online-käyttöoppaaseen ennen tuotteen käyttöä. Säilytä nämä tiedot myöhempää tarvetta varten ja liitä ne mukaan, kun luovutat tuotteen kolmansille osapuolille. Käytä tuotetta ja sen lisävarusteita ainoastaan niiden aiottuun tarkoitukseen noudattaen ilmoitettuja sähkötietoja ja suljetuilla, suojatuilla alueilla vakavien riskien välttämiseksi. Esprinet S.p.A. ei ole millään tavalla vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä. Käytä aina sertifioitua pelastusliiviä KAYAK-lautaa käyttäessäsi. Älä käytä KAYAK-lautaa epäsuotuisissa sääolosuhteissa, kuten voimakkaassa tuulessa, sateessa tai korkeissa aalloissa. Älä ylitä KAYAK-laudalle suositeltua enimmäispainorajaa. Vältä KAYAK-laudan käyttöä yöllä tai huonossa näkyvyydessä ilman riittävää valaistusta. Älä käytä KAYAK-lautaa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Tarkista fyysinen kuntosi ja uintitaitosi ennen KAYAK-laudan käyttöä. Älä koskaan mene veteen yksin ilmoittamatta maissa olevalle henkilölle suunnitelmaasi ja paluuaikaasi. Pidä aina turvaväli veneisiin, vesiskoottereihin ja muihin aluksiin. Tarkista KAYAK ja lisävarusteet ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden tai ilmapuotojen varalta. Varmista, että venttiili on täysin suljettu ennen KAYAK-laudan täyttämistä. Älä täytä KAYAK-lautaa yli suositellun enimmäispaineen. Säilytä KAYAK-lautaa kuivassa paikassa, poissa suorista lämmönlähteistä, jotta vältät materiaalivahingot. Huuhtelee KAYAK makealla vedellä käytön jälkeen meressä korroosion ja suolan kertymisen estämiseksi. Muista käyttää nilkkaan tai polveen kiinnitettyä hihnaa (turvanarua) KAYAK-laudan menettämisen estämiseksi. Älä käytä KAYAK-lautaa vaarallisilla alueilla, kuten voimakkaissa virtauksissa, koskissa tai alueilla, joilla on kivisiä paljastumisia. Vältä KAYAK-laudan

ylikuormittamista, vaikka se olisi suunniteltu useille henkilöille. Tarkista veden syvyys ennen sukellusta tai KAYAK-laudalta uppoamista. Älä melo liian kauas rannasta, jos olet kokematon tai epävakaisissa olosuhteissa. Pidä KAYAK-lauta poissa lasten ulottuvilta ilman riittävää valvontaa. Älä käytä KAYAK-lautaa muihin kuin aiottuun tarkoitukseen, kuten raskaiden esineiden tai ihmisten hinaamiseen. Käytä ainoastaan 0–40 °C:n lämpötiloissa: Älä käytä tai säilytä tuotetta tämän lämpötila-alueen ulkopuolella toimintahäiriöiden tai vaurioiden välttämiseksi. Suositellaan käytettäväksi 14-vuotiaille ja sitä vanhemmille lapsille. Esprinet S.p.A. ei ole millään tavalla vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vammoista tai vahingoista, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä.

TUOTE

Pakkausluettelo:

1. Kajakki
2. 420D-reppu
3. 2 alumiinimelaa
4. 2 istuinta
5. 3 kajakin räpylää
6. 1 pumppu

TÄYTTÖ JA KÄYTTÖÖNOTTO

Valmistele kajakkisi asianmukaisesti poistamalla lauta laukusta ja rullaamalla se kokonaan auki puhtaalla, tasaisella ja pehmeällä alustalla, kuten hiekalla tai nurmikolla. Ennen täyttöä tarkista, että venttiilipainike on yläasennossa: jos se on ala-asennossa, paina se takaisin ylös.

Liitä sitten pumpun letku venttiiliin ja aloita laudan täyttäminen. Painemittari alkaa näyttää painetta noin 6 PSI:stä. Jatka, kunnes saavutat suositellun paineen, yleensä 10–12 PSI:n välillä (katso aina tuotteen ilmoittamaa enimmäispainetta).

Jos paine on liian korkea, voit alentaa sitä painamalla venttiilipainiketta varovasti, jotta ilma vapautuu halutulle tasolle.

Kun täyttö on valmis, irrota pumppu ja sulje venttiilin korkki varovasti. Varmista, että kaikki kajakin osat on täytetty ilmalla, käännä sitten kajakki ylösalaisin ja asenna evät varmistaen, että kaareva osa osoittaa perälle.

Vaurioiden välttämiseksi kajakki tulee kantaa veteen nostamalla sitä, ei vetämällä sitä maata pitkin.

TYHJENNYS

Poista evä käytön jälkeen. Ennen venttiilin avaamista varmista, että alue on puhdas eikä siinä ole vettä, hiekkaa tai muita roskia.

Aloita tyhjennys painamalla venttiilin tappia varovasti, jotta ilma pääsee vähitellen poistumaan. Noin 10 sekunnin kuluttua, kun sisäinen paine on laskenut, paina tappia pohjaan asti ja käännä sitä myötäpäivään lukitaksesi sen avoimeen asentoon.

Tämän prosessin aikana on tärkeää estää lian tai hiekan pääsy venttiiliin. Kun lauta on tyhjennetty, taita se takaa keulaa kohti, jotta jäljellä oleva ilma poistuu kokonaan. Pakkaa sitten kajakki ja kaikki varusteet laukkuun ja säilytä niitä kuivassa, varjoisassa paikassa lasten ulottumattomissa.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Kun kajakkia ei käytetä, venttiilin korkki on aina oltava kunnolla kiinni, jotta vältetään vahingossa tapahtuvat ilmavuodot tai hiukkasten pääsy sisään. Venttiiliä ei välttämättä ole kiristetty kokonaan ostohetkellä.

Pitkäaikainen altistuminen auringolle voi aiheuttaa sisäisen paineen nousua. Näissä olosuhteissa on suositeltavaa tarkistaa paine ja tarvittaessa tyhjentää laudan ilmaa hieman materiaalin liiallisen räsituksen välttämiseksi. Huomaa, että 1 °C:n lämpötilan muutos aiheuttaa noin ±4 mBarin (0,06 PSI) paineenmuutoksen. Venttiili on ilmatiivis vain, kun se on suljettu korkilla. Kompressorien tai paineilmatäyttöjärjestelmien käyttö ei ole sallittua, koska se voi vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä takuun.

HUOLTO JA SÄILYTYS

Jokaisen käyttökerran jälkeen on suositeltavaa tyhjentää lauta ja irrottaa evä. Tuote on puhdistettava huolellisesti huuhtelemalla se makealla vedellä hiekan tai suolajäämien poistamiseksi, erityisesti merellä käytön jälkeen. Voidaan käyttää veden ja neutraalin saippuan liuosta, välttäen voimakkaita pesuaineita tai silikonipohjaisia tuotteita. Ennen kajakin säilyttämistä varmista, että se on täysin kuiva. Kun rullaat laudan kokoon, jätä venttiili auki jäännösilman päästämiseksi pois ja sulje se sitten estääksesi kosteuden tai lian pääsyn sisään. Tuotetta on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa paikassa, suojassa äkillisiltä lämpötilan muutoksilta ja sitä mahdollisesti vahingoittavilta aineilta. Se voidaan säilyttää tyhjennettynä ja rullalle käärittynä pussissaan tai hieman täytettynä, kunhan se ei ole altis muodonmuutokselle. On myös suositeltavaa pitää se poissa jyrksijöiden ulottuvilta. Mela on purettava ja sen osat säilytettävä erikseen.

KORJAUS

Kajakin mukana toimitetaan PVC-paikka pienten reikien korjaamiseksi. Monissa tapauksissa ilmavuodot johtuvat yksinkertaisesti väärin kiristetystä venttiilistä. Tässä tapauksessa kiristä se yksinkertaisesti avaimella ja vältä täydellistä purkamista, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.

Jos lauta näyttää hieman tyhjentyneeltä, se voi johtua lämpötilan muutoksista eikä todellisesta vuodosta. Jos epäilet vuotoa, suosittelemme venttiilin tarkistamista, tiivisteen olemassaolon varmistamista ja saippuaveden käyttöä laudan pinnalla: kuplien muodostuminen osoittaa vuodon tarkan sijainnin. Pienten reikien kohdalla tyhjennä levy kokonaan ilmasta, puhdista ja kuivaa vaurioitunut alue huolellisesti ja levitä pieni määrä pehmeille muoveille sopivaa liimaa (ei sisälly toimitukseen). Anna kuivua vähintään 12 tuntia.

Laajempien vaurioiden korjaamiseen voit käyttää paikkausta. Puhdistettuasi pinnan leikkaa PVC:stä pala, joka on riittävän suuri peittämään vaurioituneen alueen noin senttimetrin marginaalilla, pyöristäen kulmat. Levitä ohut kerros liimaa sekä paikkaan että levyn pintaan, odota muutama minuutti, kunnes liima muuttuu hieman tahmeaksi, aseta sitten paikka paikalleen ja paina tiukasti. Korjauksen jälkeen älä käytä KAYAKia vähintään 24 tuntiin varmistaaksesi täydellisen tarttuvuuden.



TIETOJA TÄMÄN TUOTTEEN OIKEASTA HÄVITTÄMISESTÄ (direktiivi 2013/56/EU)

Tämä merkintä tuotteessa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, että tuotteen käyttöiän päätyttyä se, mukaan lukien kiinteä akku, on erotettava muista jätteistä vastuullista kierrätystä varten. Tuotteen turvallinen käyttö varmistetaan noudattamalla verkkokäyttöohjetta. Säilytä ja käytä sitä huolellisesti

koko tuotteen käyttöiän ajan. Tuotteen sisällä oleva litiumioni-/litiumioni-/polymeeriakku on integroitu eikä sitä voi vaihtaa. Älä yritä irrottaa sitä, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemis-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaran. Akun saa irrottaa vain pätevä teknikko, joka osaa irrottaa sen turvallisesti ja kierrättää sen laillisesti. Käyttäjien tulee palauttaa käytetty tuote maksutta paikallisiin erilliskeräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle yksi kerrallaan tai maksutta, jos tuotteen koko on yli 25 cm. Asianmukainen jätteenkäsittely mahdollistaa tuotteen kierrätyksen, käsittelyn ympäristöystävällisillä hävitysmenetelmillä ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheutuvien mahdollisten haittojen estämiseksi ja tuotemateriaalien uudelleenkäytön ja/tai kierrätyksen edistämiseksi. Kotitalouksien luvaton elektroniikkatuotteiden, kennojen ja akkujen hävittäminen on rangaistavaa sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

PERINTEINEN TAKUU

1. SOVELTAMISALA

1. SOVELTAMISALA

1.1. ESPRINET S.p.A., jonka rekisteröity toimipaikka on Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - jäljempänä ("Esprinet"), tarjoaa tämän perinteisen takuun Celly-merkkisille tuotteille sekä loppukäyttäjälle ("Loppukäyttäjät") että loppukäyttäjälle ("Loppukäyttäjät") tässä esitettyjen ehtojen mukaisesti ("Perinteinen takuu"). Perinteinen takuu koskee:

i. uusia Celly-merkkisiä tuotteita ("Tuotteet");

ii. Tuotteita, jotka sisältävät digitaalista sisältöä tai digitaalista palvelua tai ovat yhteydessä niihin siten, että tällaisen digitaalisen sisällön tai digitaalisen palvelun puuttuminen estäisi Tuotteita suorittamasta aiottuja toimintojaan ("Digitaalisia elementtejä sisältävät Tuotteet").

1.2. Tämä perinteinen takuu koskee yksinomaan ehjiä Tuotteita alkuperäisessä kokoonpanossaan, mukaan lukien kaikki lisävarusteet. 2. KULUTTAJAN OIKEUDET

2.1. Tämä tavanomainen takuu ei vaikuta kuluttajan oikeuksiin, jotka johtuvat kansallisista lainsäädännöllisistä säännöksistä, joilla pannaan täytäntöön direktiivi (EU) 2019/771 ja sen myöhemmät muutokset kulutustavaroiden takuiden osalta ("Lakisääteinen takuu").

2.2. Tavanomainen takuu ei korvaa, rajoita, haittaa tai sulje pois lakisääteistä takuuta, vaan se täydentää sitä. Loppukuluttaja voi siksi aina vedota lakisääteisen takuun mukaisiin oikeuksiinsa myyjää vastaan edellä mainitussa lainsäädännössä määritettyjen ehtojen mukaisesti.

3. TAKUUN LAAJUUS

3.1 Tämän tavanomaisen takuun nojalla Esprinet sitoutuu harkintansa mukaan (i) korvaamaan tai korjaamaan alkuperäisistä valmistusvirheistä, käytetyistä materiaaleista tai valmistuksesta johtuvista virheistä, identtisillä Tuotteilla tai osilla tai (ii) jos tämä ei ole mahdollista, korvaamaan ne toiminnallisesti ja taloudellisesti vastaavalla tuotteella tai tuotteiden osilla tai osilla.

4. TAPAUKSET, JOIDEN TAKUU EI OLE KOHDASSULJETTU

4.1 Tämä tavanomainen takuu ei koske rikkoutumisia, toimintahäiriöitä tai muita vikoja tai puutteita, jotka johtuvat:

i) huolimattomuudesta, huolimattomuudesta, kokemattomuudesta tai huolimattomuudesta johtuvista asennusvirheistä;

ii) käyttöoppaissa tai muissa lisäohjeissa olevien ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä noudattamisesta;

iii) tuotteiden huollon laiminlyönnistä tai Esprinetin ilmoittamien ohjeiden virheellisestä noudattamisesta;

iv) tuotteen virheellisestä säilytyksestä;

v) loppukäyttäjän suorittamista tai loppukäyttäjän kolmansille osapuolille tilaamista peukalointi-, muutos-, toimenpiteistä tai huollosta, ja joka tapauksessa muista kuin Esprinetin valtuuttamien henkilöiden suorittamista;

vi) tuotteen virheellisestä käytöstä tai käytöstä, joka ei ole tuotteen normaalin käytön tai käyttötarkoituksen mukaista;

vii) vahingon pahenemisesta, joka johtuu loppukäyttäjän jatkuvasta käytöstä sen jälkeen, kun mahdollinen toimintahäiriö tai vika on jo tullut ilmeiseksi;

viii) mistään tuotteen asennuksen ja käytön aikana ilmenneistä ulkoisista tekijöistä, jotka eivät ole Esprinetin aiheuttamia;

ix) jos Tuotteen malli, sarjanumero tai etiketti on tahallisesti väärennety tai poistettu;

x) toimitetun päivityksen asentamisen laiminlyönti.

4.2. Tämä tavanomainen takuu ei kata ilmeisiä vikoja, jotka ovat välittömästi havaittavissa Tuotteen toimituksen yhteydessä, eikä vikoja tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat normaalista kulumisesta.

4.3. Tämä tavanomainen takuu ei ole voimassa, jos rikkoutumiset, toimintahäiriöt, viat tai viat johtuvat muiden kolmansien osapuolten kuin Esprinetin valmistamista tuotteista, osista tai komponenteista, joihin Tuote on kytketty tai joiden kanssa sitä muuten käytetään.

5. TAKUUN KÄYTTÖ

5.1. Tavanomainen takuu aktivoituu välittömästi kyseisen Tuotteen oston yhteydessä. Loppukäyttäjä voi hyödyntää tätä tavanomaista takuuta ottamalla yhteyttä Esprinetiin suoraan osoitteeseen garanzia@esprinet.com tai warranty@esprinet.com. Tavanomainen takuu voidaan hallita myös valtuutetun Esprinet-keskuksen kautta.

5.2. Jotta loppukäyttäjä voi hyötyä tästä perinteisestä takuusta, hänellä on oltava tuotteen kuitti ja/tai ostolasku ja/tai kuljetusasiakirja ("DDT"). Esprinet pidättää oikeuden kieltäytyä tarjoamasta tätä perinteistä takuuta, jos loppukäyttäjä ei toimita vähintään yhtä näistä asiakirjoista.

6. KESTO

6.1. Tämän perinteisen takuun kesto on sama kuin lakisääteisen takuun kesto ("takuu aika"). Näin ollen loppukäyttäjälle (ammattilaiselle) tarjotaan myös perinteinen takuu, jonka kesto on yhtä pitkä kuin kuluttajille tarjottu lakisääteinen takuu, eli kaksi vuotta.

6.2. Takuu aika alkaa tuotteen ostopäivästä eli kuitissa ja/tai laskussa ja/tai kuljetusasiakirjassa (DDT) ilmoitetusta päivämäärästä.

6.3. Korjauksen tai vaihdon tapauksessa alkuperäinen takuu aika jatkuu, eikä sitä siksi pidetä uusittuna tai pidennettynä.

6.4. Mahdolliset virheiden väittämiseen liittyvät toimenpiteet vanhenevat joka tapauksessa 26 kuukauden kuluessa (takuu aika + kaksi kuukautta) tuotteen ostosta.

7. ALUEELLINEN SOVELTAMISALA

7.1. Tämä takuu on voimassa vain Italiassa, Espanjassa ja Portugalissa suoritetuille takuupalveluille ja koskee vain Celly-tuotemerkillä markkinoituja tuotteita.

8. SOVELLETTAVA LAKI JA TOIMIVALTA

8.1. Näihin yleisiin takuehtoihin sovelletaan Italian lakia. Niiden tulkinnasta tai soveltamisesta johtuvat riidat kuuluvat Milanon tuomioistuimen yksinomaiseen toimivaltaan.

8.2. Loppukuluttajiin pidätetään oikeus soveltaa heidän vakituisen asuinpaikkansa maan lain mukaisia suotuisampia ja pakottavampia määräyksiä, erityisesti sovellettavan lain, takuun keston ja toimivaltaisen tuomioistuimen osalta.



Tämä tuote on direktiivin 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS) mukainen. Tuotteessa on CE-merkintä, joten se täyttää Euroopan unionin asettamat turvallisuusstandardit.

www.nilox.com

Lisätietoja ja yhteydenottoja varten: contact@esprinet.com



СРБСКО-РС

Упутство за употребу

KAYAK

Модел: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОЈ УПОТРЕБИ ВАШЕГ KAYAK-а

Пажљиво прочитајте безбедносне напомене и консултујте онлајн упутство за употребу пре употребе производа. Сачувајте ове информације за будуће потребе и приложите их када производ предате трећим лицима. Користите производ и његову додатну опрему само за њихову намену, поштујући назначене електричне спецификације и у затвореним, заштићеним просторима како бисте избегли озбиљне ризике. Esprinet S.p.A. неће бити ни на који начин одговоран за повреду или штету нанету лицима или имовини услед неправилне употребе производа. Увек носите сертификовани прслук за спасавање када користите KAYAK. Не користите KAYAK у неповољним временским условима, као што су јак ветрови, киша или високи таласи. Не прекорачујте препоручену максималну тежину наведену за KAYAK. Избегавајте коришћење KAYAK-а ноћу или у условима лоше видљивости без адекватног осветљења. Не користите KAYAK под утицајем алкохола или дрога. Проверите своје физичко стање и способност пливања пре употребе KAYAK-а. Никада не излазите сами у воду, а да не обавестите некога на копну о свом плану и времену повратка. Увек држите безбедну удаљеност од чамаца, скутера за воду и других пловила. Пре сваке употребе прегледајте KAYAK и додатну опрему да ли има оштећења или цурења ваздуха. Уверите се да је вентил потпуно затворен пре надувавања KAYAK-а. Не надувајте KAYAK преко максимално препорученог притиска. Чувајте KAYAK на сувом месту, даље од директних извора топлоте, како бисте избегли материјалну штету. Исперите KAYAK слатком водом након употребе у мору како бисте спречили корозију и накупљање соли. Обавезно користите поводац (сигурносни конопац) причвршћен за скочни зглоб или колено

како бисте спречили губитак KAYAK-а. Не користите KAYAK у опасним подручјима, као што су јаке струје, брзаци или подручја са стеновитим изданцима. Избегавајте пренатрпаност KAYAK-а, чак и ако је дизајниран за више људи. Проверите дубину воде пре роњења или потапања са KAYAK-а. Не веслајте предалеко од обале ако сте неискусни или у нестабилним условима. Држите KAYAK ван домаћаја деце без адекватног надзора. Не користите KAYAK у друге сврхе осим оних за које је намењен, као што је вуча тешких предмета или људи. Користити само у окружењима са температурама између 0 и 40°C: Не користите нити складиштите производ на температурама ван овог опсега како бисте избегли кварове или оштећења. Препоручује се употреба за децу узраста 14 година и више. Esprinet S.p.A. неће бити ни на који начин одговоран за повреде или штету нанету лицима или имовини насталу услед неправилне употребе производа.

ПРОИЗВОД

Садржај паковања:

1. KAJAK
2. Ранац 420D
3. 2 алуминијумска весла
4. 2 седишта
5. 3 пераја за кајак
6. 1 пумпа

НАДУВАЊЕ И ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

Да бисте правилно припремили кајак, почните тако што ћете извадити даску из торбе и потпуно је одмотати на чистој, равној и мекој површини, као што је песак или трава. Пре надувавања, проверите да ли је дугме вентила у горњем положају: ако је у доњем положају, притисните га назад.

Затим повежите црево пумпе са вентилом и почните да надувавате даску. Манометар ће почети да читава притисак почевши од око 6 PSI. Наставите док не достигнете препоручени притисак, генерално између 10 и 12 PSI (увек погледајте максимални притисак назначен на производу).

Ако је притисак превисок, можете га смањити нежним притиском на дугме вентила да бисте испустили ваздух на жељени ниво.

Када је надувавање завршено, искључите пумпу и пажљиво затворите поклопац вентила. Уверите се да су сви делови кајака надувани, затим окрените кајак наопачке и поставите пераја, водећи рачуна да закривљени део буде окренут ка репу.

Да бисте избегли оштећења, кајак треба носити до воде подизањем, а не вукући га по земљи.

ИЗДУВАВАЊЕ ДУВА

Након употребе, скините пераја. Пре отварања вентила, уверите се да је подручје чисто и без воде, песка или других остатака.

Да бисте започели издувавање, нежно притисните клин вентила како бисте омогућили да ваздух постепено излази. Након око 10 секунди, када се унутрашњи притисак смањи, потпуно

притисните клин и окрените га у смеру казаљке на сату да бисте га закључали у отвореном положају.

Током овог процеса, важно је спречити улазак прљавштине или песка у вентил. Када се даска издува, преклопите је од позади према носу да бисте потпуно избадили преостали ваздух. Затим, спакујте кајак и сву додатну опрему у торбу и чувајте их на сувом, осенченом месту, ван домаћа деце.

ВАЖНА УПОЗОРЕЊА

Када се кајак не користи, поклопац вентила мора увек бити правилно затворен како би се спречило случајно цурење ваздуха или улазак честица. Вентил можда није потпуно затегнут приликом куповине.

Дуготрајно излагање сунцу може изазвати повећање унутрашњег притиска. У овим условима, препоручљиво је проверити притисак и, ако је потребно, благо испустити даску како би се избегло прекомерно оптерећење материјала. Имајте на уму да промена температуре од 1°C доводи до промене притиска од приближно ± 4 mBar (0,06 PSI). Вентил је херметички затворен само када је затворен поклопцем. Употреба компресора или система за надување компримованим ваздухом није дозвољена, јер може оштетити производ и поништити гаранцију.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Након сваке употребе, препоручује се испуштање даске и уклањање пераја. Производ мора бити темељно очишћен, испирањем слатком водом како би се уклонили остаци песка или соли, посебно након употребе на мору. Може се користити раствор воде и неутралног сапуна, избегавајући јаке детерџенте или производе на бази силикона. Пре складиштења кајака, уверите се да је потпуно сув. Приликом намотавања, оставите вентил отворен како бисте олакшали испуштање преосталог ваздуха, а затим га затворите како бисте спречили улазак влаге или прљавштине. Производ мора бити складиштен у чистом, сувом окружењу, заштићеном од наглих промена температуре и од средстава која би га могла оштетити. Може се складиштити испумпан и смотан у торби или благо надуван, све док није подложен деформацији. Такође се препоручује да се држи даље од глодара. Весло мора бити растављено, а његови делови одвојено складиштени.

ПОПРАВКА

Кајак се испоручује са ПВЦ закрпом за поправку малих убода. У многим случајевима, цурење ваздуха је једноставно последица неправилно затегнутог вентила. У овом случају, једноставно га затегните кључем, избегавајући потпуно растављање осим ако није апсолутно неопходно.

Ако даска изгледа благо испумпана, то може бити због промена температуре, а не због стварног цурења. Ако сумњате на цурење, препоручујемо да проверите вентил, проверите присуство заптивке и користите сапуницу на површини даске: формирање мехурића ће указати на тачну локацију цурења. За мање убодне, потпуно испустите ваздух из даске, очистите и темељно осушите захваћено подручје и нанесите малу количину лепка погодног за меку пластику (није укључен). Оставите да се суши најмање 12 сати.

За већа оштећења, можете залепити закрпу. Након чишћења површине, исеците комад ПВЦ-а довољно велики да покрије оштећено подручје са маргином од око центиметра, заобљујући углове. Нанесите танак слој лепка и на закрпу и на површину даске, сачекајте неколико минута док лепак не постане мало лепљив, затим поставите закрпу и чврсто притисните. Након поправке, немојте користити КАЈАК најмање 24 сата како бисте осигурали савршено пријањање.



ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ПРАВИЛНО ОДЛАГАЊЕ ОВОГ ПРОИЗВОДА (Директива 2013/56/EУ)

Ова ознака на производу или његовом паковању значи да на крају свог животног века, производ, укључујући и батерију која се не може уклонити, мора бити одвојен од осталих врста отпада ради одговорне рециклаже. Безбедна употреба овог производа је осигурана праћењем упутства за употребу на мрежи. Пажљиво га чувајте и користите током целог животног века производа. Литијум-јонска/литијум-јонска/полимерска батерија унутар производа је интегрисана и није заменљива. Не покушавајте да је уклоните, јер може представљати ризик од прегревања, пожара и повреда. Батерију треба да уклањају само квалификовани техничари који су у могућности да је безбедно уклоне и рециклирају по закону. Корисници треба да врате коришћени производ бесплатно у локалне центре за одвојено сакупљање или продавцу, по принципу један за један, или бесплатно ако производ прелази 25 цм. Правилно одлагање отпада омогућава рециклажу производа, третман еколошки прихватљивим методама одлагања како би се спречила потенцијална штета по животну средину или људско здравље, и како би се промовисала поновна употреба и/или рециклажа материјала производа. Неовлашћено одлагање електронских производа, ћелија и батерија од стране домаћинства подлеже казнама у складу са важећим законским прописима.

КОНВЕНЦИОНАЛНА ГАРАНЦИЈА

1. ОБЛАСТ ПРИМЕНЕ

1.1. ESPRINET S.p.A., са регистрованим седиштем у Вимеркатеу (MB), Via Energy Park, 20, - у даљем тексту („Esprinet“) нуди ову конвенционалну гаранцију за производе марке Celly и крајњем кориснику-потрошачу („Крајњи корисник-потрошач“) и крајњем кориснику-професионалцу („Крајњи корисник-професионалац“) под условима и одредбама наведеним овде („Конвенционална гаранција“). Конвенционална гаранција се односи на:

- i. нову робу марке Celly („Производи“);
- ii. Производе који укључују или су међусобно повезани са дигиталним садржајем или дигиталном услугом на такав начин да би одсуство таквог дигиталног садржаја или дигиталне услуге спречило производе да обављају своје предвиђене функције („Производи са дигиталним елементима“).

1.2. Ова Конвенционална гаранција се односи искључиво на нетакнуте производе у њиховој оригиналној конфигурацији, укључујући сву додатну опрему.

2. ПРАВА ПОТРОШАЧА

2.1. Ова Конвенционална гаранција не утиче на права потрошача према националним законским одредбама којима се спроводи Директива (ЕУ) 2019/771 и накнадне измене у вези са гаранцијама за робу широке потрошње („Правна гаранција“).

2.2. Конвенционална гаранција не замењује, не ограничава, не угрожава нити искључује Правну гаранцију, већ је додатак њој. Крајњи потрошач стога увек може да оствари права из Правне гаранције против продавца, под условима и одредбама наведеним у горе наведеном законодавству.

3. ОБИМ ГАРАНЦИЈЕ

3.1 Према овој Конвенционалној гаранцији, Esprinet се обавезује, по сопственом нахођењу, (i) да замени или поправи Производе или компоненте који су неисправни због оригиналних производних грешака које настају услед коришћених материјала или израде идентичним Производима или компонентама или, (ii) тамо где то није могуће, да их замени производом или деловима производа или компоненти једнаке функционалности и економске вредности.

4. СЛУЧАЈЕВИ У КОДИМА ЈЕ ГАРАНЦИЈА ИСКЉУЧЕНА

4.1 Ова Конвенционална гаранција се не односи на ломове, кварове или било које друге кварове или недостатке узроковане:

- i) грешкама при инсталацији које су резултат непажње, непажње, неискуства или непажње;
- ii) непоштовањем или неправилним поштовањем упутстава и упозорења садржаних у приручницима или било којим додатним упутствима;
- iii) неодржавањем Производа или неправилним поштовањем упутстава које је навео Esprinet;
- iv) неправилним складиштењем Производа;
- v) неовлашћеним мењањем, модификацијама, интервенцијама или одржавањем које је извршио Крајњи купац или које је Крајњи купац наручио од стране трећих лица, а у сваком случају нису извршила лица овлашћена од стране Esprinet-a;
- vi) неправилном употребом или употребом која није у складу са нормалном употребом или наменом Производа;
- vii) погоршањем штете узроковане даљом употребом од стране Крајњег купца након што је могући квар или недостатак већ постао очигледан;
- viii) било којим спољним фактором током инсталације и употребе Производа који се не може приписати Esprinet-у;
- ix) ако је модел, серијски број или етикета на Производу намерно фалсификована или избрисана;
- x) неинсталирање обезбеђеног ажурирања.

4.2. Ова Конвенционална гаранција не укључује очигледне недостатке који се одмах препознају приликом испоруке Производа, нити недостатке или кварове узроковане пропадањем услед нормалног хабања.

4.3. Ова Конвенционална гаранција је искључена ако су ломови, кварови, недостаци или грешке узроковани производима, деловима или компонентама које су произвела трећа лица, а не Еспринет, са којима је Производ повезан или са којима се на други начин користи.

5. КОРИШЋЕЊЕ ГАРАНЦИЈЕ

5.1. Конвенционална гаранција се активира одмах након куповине одговарајућег Производа. Крајњи купац може искористити ову Конвенционалну гаранцију тако што ће директно контактирати Еспринет на garantzia@esprinet.com или warranty@esprinet.com. Конвенционална гаранција се такође може управљати преко овлашћеног Еспринет центра.

5.2. Да би искористио ову Конвенционалну гаранцију, Крајњи купац мора имати рачун и/или фактуру за производ и/или транспортни документ („DDT“). Esprinet задржава право да одбије да

пружи ову Конвенционалну гаранцију ако Крајњи купац не достави барем један од ових докумената.

6. ТРАЈАЊЕ

6.1. Трајање ове Конвенционалне гаранције једнако је трајању Законске гаранције („Гарантни рок“). Сходно томе, Крајњем купцу (професионалцу) се такође нуди конвенционална гаранција са трајањем једнаким законској гаранцији која се даје потрошачима, тј. две године.

6.2. Гарантни рок почиње да тече од датума куповине производа, дакле, од датума назначеног на рачуну и/или фактури и/или транспортном документу (DDT).

6.3. У случају поправке или замене, оригинални Гарантни рок наставља да тече и стога се неће сматрати обновљеним или продуженим.

6.4. Свака тужба за утврђивање недостатака истиче, у сваком случају, у року од двадесет шест месеци (Гарантни рок + два месеца) од куповине производа.

7. ТЕРИТОРИЈАЛНИ ОБУХ

7.1. Ова гаранција важи само за гарантне услуге пружене у Италији, Шпанији и Португалу и примењује се само на производе који се продају под брендом Celly.

8. ВАЖЕЋЕ ЗАКОНОДАВСТВО И НАДЛЕЖНОСТ

8.1. Ови Општи гарантни услови регулисани су италијанским законом. Сваки спор који произилази из њиховог тумачења или примене подлеже искључивој надлежности Суда у Милану.

8.2. Задржава се право примене на крајње потрошаче било којих повољнијих и обавезујућих одредби утврђених законом земље у којој имају уобичајено пребивалиште, посебно у погледу важећег закона, трајања гаранције и надлежног суда.



Овај производ је у складу са Директивом 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS). Производ носи ознаку CE и стога је у складу са безбедносним стандардима које је утврдила Европска унија.

www.nilox.com

За информације и контакт: contact@esprinet.com



SVENSKA – SE

Bruksanvisning

KAYAK

Modell: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

SÄKERHETSINFORMATION FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV DIN KAYAK

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant och konsultera användarmanualen online innan du använder produkten. Spara denna information för framtida referens och inkludera den när du lämnar vidare produkten till tredje part. Använd produkten och dess tillbehör endast för avsett bruk, med respekt för de angivna elektriska specifikationerna och i slutna, skyddade områden för att undvika allvarliga risker. Esprinet S.p.A. ansvarar inte på något sätt för skador på person eller egendom till följd av felaktig användning av produkten. Använd alltid en certifierad flytväst när du använder KAYAK:n. Använd inte KAYAK:n i ogynnsamma väderförhållanden, såsom starka vindar, regn eller höga vågor. Överskrid inte den rekommenderade maximala viktgränsen som anges för KAYAK:n. Undvik att använda KAYAK:n på natten eller i förhållanden med dålig sikt utan tillräcklig belysning. Använd inte KAYAK:n när du är påverkad av alkohol eller droger. Kontrollera din fysiska kondition och simförmåga innan du använder KAYAK:n. Gå aldrig ut i vattnet ensam utan att informera någon på land om din plan och återkomsttid. Håll alltid ett säkert avstånd från båtar, vattenskotrar och andra fartyg. Inspektera KAYAK-båten och tillbehören före varje användning för skador eller luftläckor. Se till att ventilen är helt stängd innan du blåser upp KAYAK-båten. Blås inte upp KAYAK-båten över det maximala rekommenderade trycket. Förvara KAYAK-båten på en torr plats borta från direkta värmekällor för att undvika materialskador. Skölj KAYAK-båten med färskvatten efter användning i havet för att förhindra korrosion och saltuppsamling. Se till att använda en koppel (säkerhetslina) fäst vid din fotled eller ditt knä för att förhindra att du tappar bort KAYAK-båten. Använd inte KAYAK-båten i farliga områden, såsom starka strömmar, forsar eller områden med klippformationer. Undvik att överbefolka KAYAK-båten, även om

den är designad för flera personer. Kontrollera vattendjupet innan du dyker eller sänker dig ner från KAYAK-båten. Paddla inte för långt från stranden om du är oerfaren eller i instabila förhållanden. Förvara KAYAK-båten utom räckhåll för barn utan tillräcklig övervakning. Använd inte KAYAK-båten för andra ändamål än de avsedda, såsom att bogsera tunga föremål eller människor. Använd endast i miljöer med temperaturer mellan 0 och 40 °C: Använd eller förvara inte produkten i temperaturer utanför detta intervall för att undvika funktionsfel eller skador. Rekommenderas för barn från 14 år. Esprinet S.p.A. ansvarar inte på något sätt för skador på person eller egendom till följd av felaktig användning av produkten.

PRODUKT

Förpackningslista:

1. KAJAK
2. 420D Ryggsäck
3. 2 Aluminiumpaddlar
4. 2 Sittplatser
5. 3 Kajakfenor
6. 1 Pump

UPPUMPNING OCH FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

För att förbereda din kajak ordentligt, börja med att ta ut brädan ur väskan och rulla ut den helt på en ren, plan och mjuk yta, såsom sand eller gräs. Innan du blåser upp den, kontrollera att ventilknappen är i uppåtläge: om den är i nedåtläge, tryck upp den igen.

Anslut sedan pumpslangen till ventilen och börja blåsa upp brädan. Tryckmätaren börjar visa tryck från cirka 6 PSI. Fortsätt tills du når det rekommenderade trycket, vanligtvis mellan 10 och 12 PSI (se alltid det maximala trycket som anges på produkten).

Om trycket är för högt kan du minska det genom att försiktigt trycka på ventilknappen för att släppa ut luft till önskad nivå.

När uppblåsningen är klar, koppla ur pumpen och stäng försiktigt ventilkåpan. Se till att alla delar av kajaken är uppblåsta, vänd sedan kajaken upp och ner och montera fenorna. Se till att den böjda delen är vänd mot stjärten.

För att undvika skador bör kajaken bäras till vattnet genom att lyfta den, inte genom att dra den längs marken.

UTTA LUFT

Ta bort fenan efter användning. Innan du öppnar ventilen, se till att området är rent och fritt från vatten, sand eller annat skräp.

För att starta uttömningen, tryck försiktigt på ventilstiftet så att luften gradvis kan komma ut. Efter cirka 10 sekunder, när det inre trycket har minskat, tryck helt på stiftet och vrid det medurs för att låsa det i öppet läge.

Under denna process är det viktigt att förhindra att smuts eller sand kommer in i ventilen. När brädan är uttömd, vik den bakifrån mot nosen för att helt få ut all kvarvarande luft. Packa sedan kajaken och alla tillbehör i väskan och förvara dem på en torr, skuggig plats utom räckhåll för barn.

VIKTIGA VARNINGAR

När kajaken inte används måste ventilhatten alltid vara ordentligt stängd för att förhindra oavsiktliga luftläckor eller inträngande partiklar. Ventilen kanske inte är helt åtdragen vid köpet.

Långvarig exponering för solen kan orsaka en ökning av det inre trycket. Under dessa förhållanden är det lämpligt att kontrollera trycket och, vid behov, tömma brädan något för att undvika överdriven belastning på materialet. Observera att en temperaturförändring på 1 °C resulterar i en tryckförändring på cirka ±4 mBar (0,06 PSI). Ventilen är endast lufttät när den är stängd med hakan. Användning av kompressorer eller tryckluftssystem är inte tillåtet, eftersom det kan skada produkten och ogiltigförklara garantin.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Efter varje användning rekommenderas det att tömma brädan och ta bort fenan. Produkten måste rengöras noggrant och sköljas med färskt vatten för att avlägsna eventuella sand- eller saltrester, särskilt efter användning till sjöss. En lösning av vatten och neutral tvål kan användas, undvik starka rengöringsmedel eller silikonbaserade produkter. Innan kajaken förvaras, se till att den är helt torr. När du rullar ihop paddeln, låt ventilen vara öppen för att underlätta utsläppet av kvarvarande luft, och stäng den sedan för att förhindra att fukt eller smuts tränger in. Produkten måste förvaras i en ren, torr miljö, skyddad från plötsliga temperaturförändringar och från ämnen som kan skada den. Den kan förvaras tömd och rullad i sin påse, eller lätt uppblåst, så länge den inte utsätts för deformation. Det rekommenderas också att hålla den borta från gnagare. Paddeln måste demonteras och dess delar förvaras separat.

REPARATION

Kajaken levereras med en PVC-lapp för att reparera små punkteringar. I många fall beror luftläckor helt enkelt på en felaktigt åtdragen ventil. I det här fallet, dra bara åt den med skiftnyckeln och undvik fullständig demontering om det inte är absolut nödvändigt.

Om brädan verkar något tömd kan detta bero på temperaturförändringar och inte en faktisk läcka. Om du misstänker en läcka rekommenderar vi att du kontrollerar ventilen, verifierar att det finns en packning och använder tvålatten på brädans yta: bildandet av bubblor indikerar den exakta platsen för läckan. Vid små punkteringar, töm brädan helt, rengör och torka det drabbade området noggrant och applicera en liten mängd lim lämpligt för mjuk plast (ingår ej). Låt det torka i minst 12 timmar.

Vid mer omfattande skador kan du applicera en lapp. Efter rengöring av ytan, skär en bit PVC som är tillräckligt stor för att täcka det skadade området med en marginal på cirka en centimeter och runda av hörnen. Applicera ett tunt lager lim på både lappen och brädans yta, vänta några minuter tills limmet blir lite klibbigt, placera sedan lappen och tryck ordentligt. Använd inte KAYAK på minst 24 timmar efter reparationen för att säkerställa perfekt vidhäftning.



INFORMATION FÖR KORREKT AVFALLSHANTERING AV DENNA PRODUKT (Direktiv 2013/56/EU)

Denna märkning på produkten eller dess förpackning innebär att produkten, inklusive det icke-löstagbara batteriet, måste separeras från andra typer av avfall för ansvarsfull återvinning vid slutet av sin livslängd. Säker användning av denna produkt säkerställs genom att följa bruksanvisningen online. Förvara och använd den försiktigt under hela produktens livslängd. Litiumjon-/litiumjon-/polymerbatteriet inuti produkten är integrerat och kan inte bytas ut. Försök inte ta bort det, eftersom

det kan utgöra risk för överhettning, brand och skada. Batteriet bör endast tas bort av kvalificerade tekniker som kan ta bort det på ett säkert sätt och återvinna det lagligt. Användare bör returnera den använda produkten kostnadsfritt till lokala separata insamlingscentraler eller till återförsäljaren, enskilt, eller kostnadsfritt om produkten är större än 25 cm. Korrekt avfallshantering gör att produkten kan återvinnas, behandlas med miljövänliga avfallsmetoder för att förhindra potentiella skador på miljön eller människors hälsa, och för att främja återanvändning och/eller återvinning av produktmaterial. Obehörigt avfallshantering av elektroniska produkter, celler och batterier av hushåll är föremål för straff enligt gällande lagstiftning.

KONVENTIONELL GARANTI

1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

1.1. ESPRINET S.p.A., med registrerat kontor i Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - nedan kallat ("Esprinet") erbjuder denna konventionella garanti för Celly-märkta produkter till både slutanvändare ("Slutanvändare") och slutanvändare ("Slutanvändare") enligt de villkor som anges här ("Konventionell garanti"). Den konventionella garantin gäller för:

i. nya Celly-märkta varor ("Produkterna");

ii. Produkter som innehåller eller är sammankopplade med digitalt innehåll eller en digital tjänst på ett sådant sätt att avsaknaden av sådant digitalt innehåll eller digital tjänst skulle hindra produkterna från att utföra sina avsedda funktioner ("Produkter med digitala element").

1.2. Denna konventionella garanti gäller uteslutande för intakta produkter i sin ursprungliga konfiguration, inklusive eventuell tillbehörsutrustning.

2. KONSUMENTRÄTTIGHETER

2.1. Denna konventionella garanti påverkar inte konsumentens rättigheter enligt de nationella lagstiftningsbestämmelser som genomför direktiv (EU) 2019/771 och senare ändringar gällande garantier för konsumentvaror ("Rättslig garanti").

2.2. Den konventionella garantin ersätter, begränsar, påverkar eller utesluter inte den rättsliga garantin, utan utgör ett tillägg till den. Slutkonsumenten kan därför alltid göra gällande rättigheterna enligt den rättsliga garantin gentemot säljaren, enligt de villkor som anges i ovannämnda lagstiftning.

3. GARANTINS OMFATTNING

3.1 Enligt denna konventionella garanti åtar sig Esprinet, efter eget gottfinnande, (i) att ersätta eller reparera produkter eller komponenter som är defekta på grund av ursprungliga tillverkningsfel till följd av de använda materialen eller utförandet med identiska produkter eller komponenter eller, (ii) om detta inte är möjligt, att ersätta dem med en produkt eller delar av produkter eller komponenter med samma funktionalitet och ekonomiskt värde.

4. FALL DÄR GARANTIN ÄR UNDANTAGNA

4.1 Denna konventionella garanti gäller inte för skador, funktionsfel eller andra fel eller defekter som orsakats av:

i) installationsfel till följd av försummelse, slarv, oerfarenhet eller slarv;

ii) underlåtenhet att följa eller felaktigt följa instruktionerna och varningarna i manualerna eller i ytterligare instruktionsblad;

iii) underlåtenhet att underhålla produkterna eller felaktigt följa instruktionerna som anges av Esprinet;

iv) felaktig förvaring av produkten;

v) manipulering, modifieringar, ingrepp eller underhåll som utförts av slutkunden eller som slutkunden anlitat för att utföra av tredje part, och som i alla fall inte utförts av personer som Esprinet auktoriserat;

vi) felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med produktens normala användning eller avsedda ändamål;

vii) förvärring av skadorna som orsakats av ytterligare användning av slutkunden efter att det eventuella felet eller defekten redan har blivit uppenbart;

viii) någon extern faktor under både installationen och användningen av produkten som inte kan hänföras till Esprinet;

ix) om modell, serienummer eller etikett på produkten avsiktligt har förfalskats eller raderats;

x) underlåtenhet att installera den medföljande uppdateringen.

4.2. Denna konventionella garanti omfattar inte uppenbara defekter som omedelbart kan upptäckas vid leverans av produkten, inte heller defekter eller funktionsfel orsakade av försämring på grund av normalt slitage.

4.3. Denna konventionella garanti är utesluten om skador, funktionsfel, defekter eller fel orsakas av produkter, delar eller komponenter som tillverkats av tredje part annan än Esprinet, till vilka produkten är ansluten eller på annat sätt används.

5. ANVÄNDNING AV GARANTIN

5.1. Den konventionella garantin aktiveras omedelbart vid köp av den aktuella produkten. Slutkunden kan dra nytta av denna konventionella garanti genom att kontakta Esprinet direkt på garanzia@esprinet.com eller warranty@esprinet.com. Den konventionella garantin kan också hanteras via ett auktoriserat Esprinet-center.

5.2. För att kunna dra nytta av denna konventionella garanti måste slutkunden ha kvitto och/eller inköpsfaktura för produkten och/eller transportdokumentet ("DDT"). Esprinet förbehåller sig rätten att vägra att tillhandahålla denna konventionella garanti om slutkunden inte tillhandahåller minst ett av dessa dokument.

6. VARAKTIGHET

6.1. Denna konventionella garanti har samma varaktighet som den lagstadgade garantin ("Garantiperioden"). Följaktligen erbjuds slutkunden (yrkespersonen) även en konventionell garanti med en varaktighet som motsvarar den lagstadgade garantin för konsumenter, dvs. två år.

6.2. Garantiperioden börjar löpa från och med produktens inköpsdatum, alltså från det datum som anges på kvittot och/eller fakturan och/eller transportdokumentet (DDT).

6.3. Vid reparation eller utbyte fortsätter den ursprungliga garantiperioden att löpa och ska därför inte anses vara förnyad eller förlängd.

6.4. Alla åtgärder för att åberopa fel förfaller under alla omständigheter inom tjugosex månader (garantiperiod + två månader) från inköpet av produkten.

7. TERRITORIellt OMFÅNG

7.1. Denna garanti gäller endast för garantitjänster som utförs i Italien, Spanien och Portugal och gäller endast produkter som marknadsförs under varumärket Celly.

8. TILLÄMPLIG LAG OCH JURISDIKTION

8.1. Dessa allmänna garantivillkor regleras av italiensk lag. Eventuella tvister som uppstår på grund av deras tolkning eller tillämpning ska omfattas av domstolen i Milano med exklusiv jurisdiktion.

8.2. Tillämpningen av mer förmånliga och obligatoriska bestämmelser som fastställts i lagen i det land där de har sin vanliga bosättning förbehålls slutkonsumenter, särskilt med avseende på tillämplig lag, garantitiden och behörig domstol.



Denna produkt uppfyller kraven i direktiv 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS). Produkten är CE-märkt och uppfyller därför de säkerhetsstandarder som fastställts av Europeiska unionen.

www.nilox.com

För information och kontakt: contact@esprinet.com



БЪЛГАРСКИ – БГ

Ръководство за употреба

KAYAK

Модел: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА KAYAK

Прочетете внимателно бележките за безопасност и се консултирайте с онлайн ръководството за потребителя, преди да използвате продукта. Запазете тази информация за бъдещи справки и я включете, когато предавате продукта на трети страни. Използвайте продукта и неговите аксесоари само по предназначение, като спазвате посочените електрически спецификации и в затворени, защитени зони, за да избегнете сериозни рискове. Esprinet S.p.A. не носи отговорност по никакъв начин за наранявания или щети на лица или имущество, произтичащи от неправилна употреба на продукта. Винаги носете сертифицирана спасителна жилетка, когато използвате KAYAK. Не използвайте KAYAK при неблагоприятни метеорологични условия, като силни ветрове, дъжд или високи вълни. Не превишавайте препоръчителното максимално тегло, посочено за KAYAK. Избягвайте използването на KAYAK през нощта или при условия на лоша видимост без адекватно осветление. Не използвайте KAYAK под влиянието на алкохол или наркотици. Проверете физическото си състояние и способността си за плуване, преди да използвате KAYAK. Никога не излизайте сами във водата, без да уведомите някого на сушата за плана си и часа на връщане. Винаги стойте на безопасно разстояние от лодки, джетове и други плавателни съдове. Проверявайте KAYAK и аксесоарите преди всяка употреба за повреди или течове на въздух. Уверете се, че вентилът е напълно затворен, преди да надуете KAYAK. Не надуйте KAYAK над максималното препоръчително налягане. Съхранявайте KAYAK на сухо място, далеч от директни източници на топлина, за да избегнете материални щети. Изплакнете KAYAK с прясна вода след употреба в морето, за да предотвратите корозия и натрупване на сол.

Не забравяйте да използвате каишка (предпазен шнур), закрепена към глезена или коляното ви, за да предотвратите загуба на KAYAK. Не използвайте KAYAK в опасни зони, като силни течения, бързеи или зони със скалисти издатини. Избягвайте пренаселването на KAYAK, дори ако е проектиран за няколко души. Проверете дълбочината на водата, преди да се гмуркате или потапате от KAYAK. Не гребете твърде далеч от брега, ако сте неопитни или в нестабилни условия. Дръжте KAYAK далеч от деца без адекватен надзор. Не използвайте KAYAK за цели, различни от предназначения, като например теглене на тежки предмети или хора. Използвайте само в среда с температури между 0 и 40°C: Не използвайте и не съхранявайте продукта при температури извън този диапазон, за да избегнете неизправности или повреди. Препоръчителна употреба за деца над 14 години. Esprinet S.p.A. не носи отговорност по никакъв начин за наранявания или щети на лица или имущество, произтичащи от неправилна употреба на продукта.

ПРОДУКТ

Списък на опаковката:

1. КАЯК
2. Раница 420D
3. 2 алуминиеви гребла
4. 2 седалки
5. 3 плавника за каяк
6. 1 помпа

НАПОМПВАНЕ И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

За да подготвите правилно каяка си, започнете с изваждане на дъската от чантата и пълното ѝ разгъване върху чиста, равна и мека повърхност, като пясък или трева. Преди напомпване проверете дали бутонът на вентила е в горно положение: ако е в долно положение, натиснете го обратно нагоре.

След това свържете маркуча на помпата към вентила и започнете да напомпвате дъската. Манометърът ще започне да отчита налягане, започвайки от около 6 PSI. Продължете, докато достигнете препоръчителното налягане, обикновено между 10 и 12 PSI (винаги се обръщайте към максималното налягане, посочено на продукта).

Ако налягането е твърде високо, можете да го намалите, като леко натиснете бутона на вентила, за да изпуснете въздуха до желаното ниво.

След като напомпването приключи, изключете помпата и внимателно затворете капачката на вентила. Уверете се, че всички части на каяка са напомпани, след което обърнете каяка с главата надолу и монтирайте перките, като се уверите, че извитата част е обърната към опашката.

За да избегнете повреда, каякът трябва да се носи до водата чрез повдигане, а не чрез влачене по земята.

ИЗПУСКВАНЕ

След употреба свалете перката. Преди да отворите клапана, уверете се, че зоната е чиста и без вода, пясък или други отломки.

За да започнете изпускането, леко натиснете щифта на клапана, за да може въздухът постепенно да излезе. След около 10 секунди, когато вътрешното налягане се е намалило, натиснете напълно щифта и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го заключите в отворено положение.

По време на този процес е важно да се предотврати навлизането на мръсотия или пясък във клапана. След като дъската е изпусната, сгънете я отзад към носа, за да изхвърлите напълно останалия въздух. След това опаковайте каяка и всички аксесоари в чантата и ги съхранявайте на сухо и сенчесто място, недостъпно за деца.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Когато каякът не се използва, капачката на вентила трябва винаги да е правилно затворена, за да се предотвратят случайни изтичания на въздух или навлизане на частици. Вентилът може да не е напълно затегнат при покупката.

Продължителното излагане на слънце може да доведе до повишаване на вътрешното налягане. При тези условия е препоръчително да проверите налягането и, ако е необходимо, леко да изпуснете дъската, за да избегнете прекомерно натоварване на материала. Моля, обърнете внимание, че промяна в температурата от 1°C води до промяна в налягането от приблизително ± 4 mBar (0,06 PSI). Вентилът е херметичен само когато е затворен с капачката. Използването на компресори или системи за напompване със сгъстен въздух не е разрешено, тъй като може да повреди продукта и да анулира гаранцията.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

След всяка употреба се препоръчва да изпуснете дъската и да свалите перката. Продуктът трябва да се почисти старателно, като се изплаква с прясна вода, за да се отстранят остатъци от пясък или сол, особено след употреба в морето. Може да се използва разтвор от вода и неутрален сапун, като се избягват агресивни препарати или продукти на силиконова основа. Преди да съхранявате каяка, уверете се, че е напълно сух. Когато го навивате, оставете клапана отворен, за да улесните отделянето на остатъчния въздух, след което го затворете, за да предотвратите навлизането на влага или мръсотия. Продуктът трябва да се съхранява в чиста и суха среда, защитен от резки температурни промени и от агенти, които биха могли да го повредят. Може да се съхранява изпуснат и навит в торбичката му или леко надут, стига да не се деформира. Препоръчително е също да се държи далеч от гризачи. Греблото трябва да се разглоби и частите му да се съхраняват отделно.

РЕМОНТ

Каякът се доставя с PVC лепенка за поправка на малки пробиви. В много случаи течовете на въздух се дължат просто на неправилно затегнат клапан. В този случай просто го затегнете с гаечния ключ, като избягвате пълно разглобяване, освен ако не е абсолютно необходимо.

Ако дъската изглежда леко изпусната, това може да се дължи на температурни промени, а не на действителен теч. Ако подозирате теч, препоръчваме да проверите клапана, да проверите наличието на уплътнението и да използвате сапунена вода върху повърхността на дъската: образуването на мехурчета ще покаже точното местоположение на теча. За малки пробиви, напълно изпуснете въздуха от дъската, почистете и подсушете старателно засегнатата зона и нанесете малко количество лепило, подходящо за меки пластмаси (не е включено). Оставете да изсъхне поне 12 часа. За по-големи повреди можете да поставите лепенка. След почистване на повърхността, изрежете парче PVC, достатъчно голямо, за да покрие повредената зона с отстъп от около сантиметър, като заоблите ъглите. Нанесете тънък слой лепило както върху лепенката,

така и върху повърхността на дъската, изчакайте няколко минути, докато лепилото стане леко лепкаво, след което поставете лепенката и притиснете здраво. След ремонта не използвайте KAYAK поне 24 часа, за да осигурите перфектно залепване.



ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ (Директива 2013/56/ЕС)

Тази маркировка върху продукта или неговата опаковка означава, че в края на жизнения му цикъл продуктът, включително несменяемата батерия, трябва да бъде отделен от други видове отпадъци за отговорно рециклиране. Безопасната употреба на този продукт се гарантира чрез следване на онлайн ръководството за употреба. Съхранявайте и използвайте внимателно през целия живот на продукта. Литиево-йонната/литиево-йонна/полимерна батерия вътре в продукта е интегрирана и несменяема. Не се опитвайте да я изваждате, тъй като това може да представлява риск от прегряване, пожар и нараняване. Батерията трябва да се изважда само от квалифицирани техници, които са в състояние да я извадят безопасно и да я рециклират законно. Потребителите трябва да върнат използвания продукт безплатно в местните центрове за разделно събиране или на търговеца на дребно, на база „един към един“ или безплатно, ако размерът на продукта надвишава 25 см. Правилното изхвърляне на отпадъци позволява продуктът да бъде рециклиран, третиран с екологично чисти методи за изхвърляне, за да се предотврати потенциална вреда за околната среда или човешкото здраве, и да се насърчи повторната употреба и/или рециклирането на материалите на продукта. Неразрешеното изхвърляне на електронни продукти, клетки и батерии от домакинствата подлежи на санкции съгласно приложимото законодателство.

КОНВЕНЦИОНАЛНА ГАРАНЦИЯ

1. ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

1.1. ESPRINET S.p.A., със седалище във Вимеркате (MB), Via Energy Park, 20, - наричана по-долу („Esprinet“), предлага тази конвенционална гаранция за продукти с марка Celly както на крайния потребител („Краен потребител“), така и на крайния потребител професионалист („Краен потребител професионалист“) при условията, посочени тук („Конвенционалната гаранция“). Конвенционалната гаранция се прилага за:

- i. нови стоки с марка Celly („Продуктите“);
- ii. Продукти, които включват или са свързани помежду си с цифрово съдържание или цифрова услуга по такъв начин, че липсата на такова цифрово съдържание или цифрова услуга би попречила на Продуктите да изпълняват предназначените си функции („Продукти с цифрови елементи“).

1.2. Тази конвенционална гаранция се прилага изключително за непокътнати Продукти в оригиналната им конфигурация, включително всяко допълнително оборудване.

2. ПРАВА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

2.1. Тази Конвенционална гаранция не засяга правата на потребителя съгласно националните законодателни разпоредби, прилагащи Директива (ЕС) 2019/771 и последващите изменения относно гаранциите за потребителски стоки („Правна гаранция“).

2.2. Конвенционалната гаранция не замества, ограничава, не засяга и не изключва Правната гаранция, а е в допълнение към нея. Следователно крайният потребител може винаги да предяви правата си по Правната гаранция срещу продавача, съгласно условията, посочени в гореспоменатото законодателство.

3. ОБХВАТ НА ГАРАНЦИЯТА

3.1 Съгласно тази Конвенционална гаранция, Esprinet се задължава, по своя преценка, (i) да замени или поправи Продукти или компоненти, които са дефектни поради оригинални производствени дефекти, произтичащи от използваните материали или изработка, с идентични Продукти или компоненти или (ii) когато това не е възможно, да ги замени с продукт или части от продукти или компоненти с еднаква функционалност и икономическа стойност.

4. СЛУЧАИ, В КОИТО ГАРАНЦИЯТА Е ИЗКЛЮЧЕНА

4.1 Тази Конвенционална гаранция не се прилага за счупвания, неизправности или други повреди или дефекти, причинени от:

- i) грешки при монтажа, произтичащи от небрежност, небрежност, неопитност или небрежност;
- ii) неспазване или неправилно спазване на инструкциите и предупрежденията, съдържащи се в ръководствата или допълнителните листове с инструкции;
- iii) неподдържане на Продуктите или неправилно спазване на инструкциите, посочени от Esprinet;
- iv) неправилно съхранение на Продукта;
- v) подправяне, модификации, интервенции или поддръжка, извършени от Крайния клиент или възложени от Крайния клиент на трети страни и във всеки случай не извършени от лица, упълномощени от Esprinet;
- vi) неправилна употреба или употреба, която не е в съответствие с нормалната употреба или предназначението на Продукта;
- vii) влошаване на щетите, причинени от по-нататъшна употреба от Крайния клиент, след като евентуалната неизправност или дефект вече са станали очевидни;
- viii) всеки външен фактор по време на монтажа и употребата на Продукта, който не се дължи на Esprinet;
- ix) ако моделът, серийният номер или етикетът на Продукта са били умишлено фалшифицирани или изтрети;
- x) неинсталиране на предоставената актуализация.

4.2. Тази Конвенционална гаранция не включва очевидни дефекти, които веднага се разпознават при доставката на Продукта, нито дефекти или неизправности, причинени от влошаване поради нормално износване.

4.3. Тази Конвенционална гаранция се изключва, ако счупвания, неизправности, дефекти или повреди са причинени от продукти, части или компоненти, произведени от трети страни, различни от Esprinet, към които Продуктът е свързан или с които се използва по друг начин.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

5.1. Конвенционалната гаранция се активира незабавно след закупуване на съответния Продукт. Крайният клиент може да се възползва от тази Конвенционална гаранция, като се свърже директно с Esprinet на garanzia@esprinet.com или warranty@esprinet.com. Конвенционалната гаранция може да се управлява и чрез оторизиран център на Esprinet.

5.2. За да се възползва от тази Конвенционална гаранция, Крайният клиент трябва да разполага с касовата бележка и/или фактурата за покупка на Продукта и/или транспортния документ („DDT“). Esprinet си запазва правото да откаже да предостави тази Конвенционална гаранция, ако Крайният клиент не предостави поне един от тези документи.

6. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ

6.1. Продължителността на тази Конвенционална гаранция е равна на тази на Законната гаранция („Гаранционен срок“). Следователно, на Крайния клиент (професионалист) се предлага и конвенционална гаранция с продължителност, равна на законната гаранция, предоставена за потребителите, т.е. две години.

6.2. Гаранционният срок започва от датата на закупуване на Продукта, следователно от датата, посочена на касовата бележка и/или фактурата и/или транспортния документ (DDT).

6.3. В случай на ремонт или замяна, първоначалният Гаранционен срок продължава да тече и следователно не се счита за подновен или удължен.

6.4. Всяко действие за предявяване на претенции за дефекти изтича във всички случаи в рамките на двадесет и шест месеца (Гаранционен срок + два месеца) от закупуването на Продукта.

7. ТЕРИТОРИАЛЕН ОБХВАТ

7.1. Тази гаранция е валидна само за гаранционни услуги, предоставяни в Италия, Испания и Португалия, и се прилага само за продукти, предлагани на пазара под марката Celly.

8. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

8.1. Тези Общи гаранционни условия се уреждат от италианското законодателство. Всеки спор, произтичащ от тяхното тълкуване или прилагане, е предмет на изключителната юрисдикция на съда в Милано.

8.2. Запазва се правото на прилагане към крайни потребители на по-благоприятни и задължителни разпоредби, установени от законодателството на страната, в която те имат обичайно местопребиваване, по-специално по отношение на приложимото законодателство, срока на гаранцията и компетентния съд.



Този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/EC-2015/863/EC (RoHS). Продуктът носи маркировка CE и следователно отговаря на стандартите за безопасност, установени от Европейския съюз.

www.nilox.com

За информация и контакт: contact@esprinet.com

nilex



ROMÂNĂ – RO

Manual de instrucțiuni

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A KAYAK-ULUI DUMNEAVOASTRĂ

Citiți cu atenție notele de siguranță și consultați manualul de utilizare online înainte de a utiliza produsul. Păstrați aceste informații pentru referințe ulterioare și includeți-le atunci când transmiteți produsul către terți. Utilizați produsul și accesoriile sale numai în scopul pentru care au fost concepute, respectând specificațiile electrice indicate și în zone închise și protejate pentru a evita riscurile grave. Esprinet S.p.A. nu va fi răspunzătoare în niciun fel pentru vătămrile corporale sau daunele aduse persoanelor sau bunurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului. Purtați întotdeauna o vestă de salvare certificată atunci când utilizați KAYAK-ul. Nu utilizați KAYAK-ul în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi vânturi puternice, ploaie sau valuri mari. Nu depășiți limita maximă de greutate recomandată specificată pentru KAYAK. Evitați utilizarea KAYAK-ului noaptea sau în condiții de vizibilitate redusă, fără iluminare adecvată. Nu utilizați KAYAK-ul sub influența alcoolului sau a drogurilor. Verificați-vă condiția fizică și capacitatea de înot înainte de a utiliza KAYAK-ul. Nu ieșiți niciodată singur în apă fără a informa pe cineva de pe uscat despre planul și ora de întoarcere. Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de bărci, ski-jet și alte ambarcațiuni. Inspectați KAYAK-ul și accesoriile înainte de fiecare utilizare pentru a depista eventuale deteriorări sau scurgeri de aer. Asigurați-vă că KAYAK-ul este complet închis înainte de a umfla KAYAK-ul. Nu umflați KAYAK-ul peste presiunea maximă recomandată. Depozitați KAYAK-ul într-un loc uscat, ferit de surse directe de căldură, pentru a evita deteriorarea materialului. Clătiți KAYAK-ul cu apă proaspătă după utilizarea în mare pentru a preveni coroziunea și acumularea de sare. Asigurați-vă că utilizați o lesă (șnur de siguranță) fixată la gleznă sau genunchi pentru a preveni pierderea KAYAK-ului. Nu utilizați

KAYAK-ul în zone periculoase, cum ar fi curenți puternici, rezezi sau zone cu aflorimente stâncoase. Evitați KAYAKraaglomerarea KAYAK-ului, chiar dacă este proiectat pentru mai multe persoane. Verificați adâncimea apei înainte de a vă scufunda sau a vă scufunda din KAYAK. Nu vâsliți prea departe de țărm dacă nu aveți experiență sau dacă vă aflați în condiții instabile. Țineți KAYAK-ul departe de copii fără KAYAKraveghere adecvată. Nu utilizați KAYAK-ul în alte scopuri decât cele prevăzute, cum ar fi remorcarea de obiecte grele sau persoane. Utilizați numai în medii cu temperaturi cuprinse între 0 și 40°C: Nu utilizați și nu depozitați produsul la temperaturi în afara acestui interval pentru a evita defecțiunile sau deteriorarea acestuia. Utilizare recomandată pentru copii cu vârsta de 14 ani și peste. Esprinet S.p.A. nu va fi răspunzătoare în niciun fel pentru vătămrile corporale sau daunele aduse persoanelor sau bunurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.

PRODUS

Lista de ambalare:

1. CAIAC
2. Rucsac 420D
3. 2 Vâsle de aluminiu
4. 2 Scaune
5. 3 Labe de caiac
6. 1 Pompă

UMFLAREA ȘI PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Pentru a pregăti corect caiacul, începeți prin a scoate placa din geantă și a o derula complet pe o suprafață curată, plană și moale, cum ar fi nisip sau iarbă. Înainte de umflare, verificați dacă butonul valvei este în poziția sus: dacă este în poziția jos, apăsați-l înapoi în sus.

Apoi conectați furtunul pompei la valvă și începeți să umflați placa. Manometrul va începe să citească presiunea începând de la aproximativ 6 PSI. Continuați până când ajungeți la presiunea recomandată, în general între 10 și 12 PSI (consultați întotdeauna presiunea maximă indicată pe produs).

Dacă presiunea este prea mare, o puteți reduce apăsând ușor butonul valvei pentru a elibera aerul la nivelul dorit.

După ce umflarea este completă, deconectați pompa și închideți cu grijă capacul valvei. Asigurați-vă că toate părțile caiacului sunt umflate, apoi întoarceți caiacul cu susul în jos și instalați aripioarele, asigurându-vă că partea curbată este orientată spre coadă.

Pentru a evita deteriorarea, caiacul trebuie transportat la apă ridicându-l, nu trăgându-l pe jos.

DEUMFLAREA

După utilizare, scoateți aripioarele. Înainte de a deschide supapa, asigurați-vă că zona este curată și lipsită de apă, nisip sau alte resturi.

Pentru a începe dezumflarea, apăsați ușor știftul supapei pentru a permite aerului să iasă treptat. După aproximativ 10 secunde, când presiunea internă s-a redus, apăsați complet știftul și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziția deschisă.

În timpul acestui proces, este important să preveniți pătrunderea murdăriei sau a nisipului în supapă. După ce placa este dezumflată, îndoiți-o din spate spre nas pentru a elimina complet aerul rămas.

Apoi, împachetați caiacul și toate accesoriile în geantă și depozitați-le într-un loc uscat, umbrit, ferit de copii.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Atunci când caiacul nu este utilizat, capacul valvei trebuie să fie întotdeauna închis corect pentru a preveni scurgerile accidentale de aer sau pătrunderea de particule. Este posibil ca valva să nu fie complet strânsă la cumpărare.

Expunerea prelungită la soare poate provoca o creștere a presiunii interne. În aceste condiții, este recomandabil să verificați presiunea și, dacă este necesar, să dezumflați ușor placa pentru a evita solicitarea excesivă a materialului. Vă rugăm să rețineți că o schimbare de temperatură de 1°C duce la o schimbare de presiune de aproximativ ± 4 mBar (0,06 PSI). Valva este etanșă numai atunci când este închisă cu capacul. Utilizarea compresoarelor sau a sistemelor de umflare cu aer comprimat nu este permisă, deoarece poate deteriora produsul și poate anula garanția.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După fiecare utilizare, se recomandă dezumflarea plăcii și scoaterea aripioarei. Produsul trebuie curățat temeinic, clătindu-se cu apă proaspătă pentru a îndepărta orice reziduuri de nisip sau sare, în special după utilizarea pe mare. Se poate utiliza o soluție de apă și săpun neutru, evitând detergenții duri sau produsele pe bază de silicon. Înainte de a depozita caiacul, asigurați-vă că este complet uscat. Când rulați, lăsați valva deschisă pentru a facilita eliberarea aerului rezidual, apoi închideți-o pentru a preveni pătrunderea umezelii sau a murdăriei. Produsul trebuie depozitat într-un mediu curat și uscat, ferit de schimbările bruște de temperatură și de agenții care l-ar putea deteriora. Poate fi depozitat dezumflat și rulat în geanta sa sau ușor umflat, atâta timp cât nu este supus deformării. De asemenea, se recomandă să fie ținut departe de rozătoare. Pala trebuie demontată, iar piesele sale depozitate separat.

REPARAȚII

Caiacul este furnizat cu un petic din PVC pentru repararea micilor perforații. În multe cazuri, scurgerile de aer se datorează pur și simplu unei valve strânse necorespunzător. În acest caz, strângeți-o pur și simplu cu cheia, evitând demontarea completă, decât dacă este absolut necesar.

Dacă placa pare ușor dezumflată, acest lucru se poate datora schimbărilor de temperatură și nu unei scurgeri reale. Dacă suspectați o scurgere, vă recomandăm să verificați valva, să verificați prezența garniturii și să folosiți apă cu săpun pe suprafața plăcii: formarea bulelor va indica locația exactă a scurgerii. Pentru mici perforații, dezumflați complet placa, curățați și uscați bine zona afectată și aplicați o cantitate mică de lipici potrivit pentru materiale plastice moi (nu este inclus). Lăsați să se usuce cel puțin 12 ore.

Pentru daune mai extinse, puteți aplica un plasture. După curățarea suprafeței, tăiați o bucată de PVC suficient de mare pentru a acoperi zona deteriorată cu o margine de aproximativ un centimetru, rotunjind colțurile. Aplicați un strat subțire de adeziv atât pe plasture, cât și pe suprafața plăcii, așteptați câteva minute până când lipiciul devine ușor lipicios, apoi poziționați plasturele și apăsați ferm. După reparație, nu utilizați KAYAK-ul timp de cel puțin 24 de ore pentru a asigura o aderență perfectă.



INFORMAȚII PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS (Directiva 2013/56/UE)

Acest marcaj de pe produs sau de pe ambalajul acestuia înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, produsul, inclusiv bateria nedemontabilă, trebuie separat de alte tipuri de deșeuri pentru o reciclare responsabilă. Utilizarea în siguranță a acestui produs este asigurată prin respectarea manualului de instrucțiuni online. Depozitați-l și utilizați-l cu atenție pe toată durata de viață a produsului. Bateria litiu-ion/litiu-ion/polimer din interiorul produsului este integrată și nu poate fi înlocuită. Nu încercați să o scoateți, deoarece poate prezenta un risc de KAYAKraîncălzire, incendiu și vătămare corporală. Bateria trebuie scoasă numai de către tehnicieni calificați, care sunt capabili să o scoată în siguranță și să o recicleze legal. Utilizatorii trebuie să returneze produsul uzat gratuit la centrele locale de colectare separată sau la comerciant, pe bază unu-la-unu, sau gratuit dacă produsul depășește 25 cm în dimensiune. Eliminarea corespunzătoare a deșeurilor permite reciclarea produsului, tratarea acestuia cu metode de eliminare ecologice pentru a preveni potențialele daune aduse mediului sau sănătății umane și pentru a promova reutilizarea și/sau reciclarea materialelor produsului. Eliminarea neautorizată a produselor electronice, a celulelor și a bateriilor de către gospodăria este KAYAKusă unor sancțiuni conform legislației aplicabile.

GARANȚIE CONVENȚIONALĂ

1. DOMENIU DE APLICARE

1.1. ESPRINET S.p.A., cu sediul social în Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - denumită în continuare („Esprinet”) oferă această garanție convențională pentru produsele marca Celly atât consumatorului final („Consumator final”), cât și profesionistului utilizator final („Profesionist final”), în termenii și condițiile stabilite în prezentul document („Garanția Convențională”). Garanția Convențională se aplică:

i. bunurilor noi marca Celly („Produsele”);

ii. Produselor care încorporează sau sunt interconectate cu conținut digital sau un serviciu digital, astfel încât absența unui astfel de conținut digital sau serviciu digital ar împiedica Produsele să își îndeplinească funcțiile prevăzute („Produse cu Elemente Digitale”).

1.2. Această Garanție Convențională se aplică exclusiv Produselor intacte în configurația lor originală, inclusiv orice echipament accesoriu.

2. DREPTURILE CONSUMATORULUI

2.1. Această Garanție Convențională nu afectează drepturile consumatorului în temeiul prevederilor legislative naționale de punere în aplicare a Directivei (UE) 2019/771 și modificărilor ulterioare privind garanțiile pentru bunurile de consum („Garanția Legală”).

2.2. Garanția Convențională nu înlocuiește, nu limitează, nu aduce atingere și nu exclude Garanția Legală, ci se adaugă acesteia. Prin urmare, clientul final poate oricând să își exercite drepturile în temeiul Garanției Legale împotriva vânzătorului, în termenii și condițiile prevăzute în legislația menționată anterior.

3. DOMENIU DE APLICARE AL GARANȚIEI

3.1 În temeiul prezentei Garanții Convenționale, Esprinet se angajează, la discreția sa, (i) să înlocuiască sau să repare Produsele sau componentele defecte din cauza defectelor de fabricație originale rezultate din materialele utilizate sau din manoperă cu Produse sau componente identice sau, (ii) în cazul în care acest lucru nu este posibil, să le înlocuiască cu un produs sau părți de produse sau componente cu funcționalitate și valoare economică egale.

4. CAZURI ÎN CARE GARANȚIA ESTE EXCLUSĂ

4.1 Această Garanție Convențională nu se aplică spargerilor, defectărilor sau oricăror alte defecte sau defecte cauzate de:

- i) erori de instalare rezultate din neglijență, neatenție, lipsă de experiență sau neatenție;
- ii) nerespectarea sau respectarea incorectă a instrucțiunilor și avertismentelor conținute în manuale sau în orice fișe de instrucțiuni KAYAKlimentare;
- iii) neîntreținerea Produselor sau respectarea incorectă a instrucțiunilor indicate de Esprinet;
- iv) depozitarea necorespunzătoare a Produsului;
- v) manipulare, modificări, intervenții sau întreținere efectuate de Clientul Final sau comandate de Clientul Final de către terți și, în orice caz, neefectuate de persoane autorizate de Esprinet;
- vi) utilizare necorespunzătoare sau utilizare neconformă cu utilizarea normală sau scopul propus al Produsului;
- vii) agravarea daunelor cauzate de utilizarea ulterioară de către Clientul Final după ce posibila defecțiune sau defecțiune a devenit deja evidentă;
- viii) orice factor extern în timpul instalării și utilizării Produsului care nu este atribuibil Esprinet;
- ix) dacă modelul, numărul de serie sau eticheta de pe Produs au fost contrafăcute sau șterse în mod deliberat;
- x) neinstalarea actualizării furnizate.

4.2. Această Garanție Convențională nu include defectele evidente imediat recognoscibile la livrarea Produsului, nici defectele sau defecțiunile cauzate de deteriorarea datorată uzurii normale.

4.3. Această Garanție Convențională este exclusă dacă spargerile, defecțiunile, defectele sau defecțiunile sunt cauzate de produse, piese sau componente fabricate de terți, alții decât Esprinet, la care Produsul este conectat sau cu care este utilizat în alt mod.

5. UTILIZAREA GARANȚIEI

5.1. Garanția Convențională se activează imediat la achiziționarea Produsului relevant. Clientul final poate beneficia de această Garanție Convențională contactând direct Esprinet la garantia@esprinet.com sau warranty@esprinet.com. Garanția Convențională poate fi gestionată și prin intermediul unui Centru Autorizat Esprinet.

5.2. Pentru a beneficia de această Garanție Convențională, Clientul Final trebuie să dețină chitanța și/sau factura de achiziție a Produsului și/sau documentul de transport („DDT”). Esprinet își rezervă dreptul de a refuza furnizarea acestei Garanții Convenționale dacă Clientul Final nu furnizează cel puțin unul dintre aceste documente.

6. DURATA

6.1. Durata acestei Garanții Convenționale este egală cu cea a Garanției Legale („Perioada de Garanție”). În consecință, Clientului Final (profesionist) i se oferă și o garanție convențională cu o durată egală cu garanția legală acordată consumatorilor, adică doi ani.

6.2. Perioada de Garanție începe la data achiziționării Produsului, prin urmare, de la data înscrisă pe chitanță și/sau factură și/sau documentul de transport (DDT).

6.3. În caz de reparație sau înlocuire, Perioada de Garanție inițială continuă să curgă și, prin urmare, nu va fi considerată reînnoită sau prelungită.

6.4. Orice acțiune de reclamare a defectelor expiră, în orice caz, în termen de douăzeci și șase de luni (Perioada de garanție + două luni) de la achiziționarea Produsului.

7. DOMENIU DE APLICARE TERITORIAL

7.1. Această garanție este valabilă numai pentru serviciile de garanție prestate în Italia, Spania și Portugalia și se aplică numai produselor comercializate sub marca Celly.

8. LEGISLAȚIE APLICABILĂ ȘI JURISDICȚIE

8.1. Prezentele Condiții Generale de Garanție sunt guvernate de legislația italiană. Orice litigiu care decurge din interpretarea sau aplicarea acestora va fi KAYAKus competenței exclusive a Tribunalului din Milano.

8.2. Se rezervă aplicarea către clienții finali a oricăror prevederi mai favorabile și obligatorii stabilite de legea țării în care aceștia își au reședința obișnuită, în special în ceea ce privește legea aplicabilă, durata garanției și instanța competentă.



Acest produs este conform cu Directiva 2011/65/UE-2015/863/UE (RoHS). Produsul poartă marcajul CE și, prin urmare, respectă standardele de siguranță stabilite de Uniunea Europeană.

www.nilox.com

Pentru informații și contact: contact@esprinet.com



NEDERLANDS – NL

Gebruiksaanwijzing

KAYAK

Model: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR VEILIG GEBRUIK VAN UW KAYAK

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en raadpleeg de online gebruikershandleiding voordat u het product gebruikt. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik en voeg deze toe wanneer u het product aan derden doorgeeft. Gebruik het product en de accessoires alleen voor het beoogde doel, met inachtneming van de aangegeven elektrische specificaties, en in afgesloten, beschermde ruimtes om ernstige risico's te vermijden. Esprinet S.p.A. is op geen enkele wijze aansprakelijk voor letsel of schade aan personen of eigendommen als gevolg van onjuist gebruik van het product. Draag altijd een gecertificeerd reddingsvest tijdens het gebruik van de KAYAK. Gebruik de KAYAK niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals harde wind, regen of hoge golven. Overschrijd de aanbevolen maximale gewichtslimiet voor de KAYAK niet. Vermijd het gebruik van de KAYAK 's nachts of bij slecht zicht zonder voldoende verlichting. Gebruik de KAYAK niet onder invloed van alcohol of drugs. Controleer uw fysieke conditie en zwemvaardigheid voordat u de KAYAK gebruikt. Ga nooit alleen het water op zonder iemand aan wal te informeren over je plannen en je terugkomsttijd. Houd altijd een veilige afstand tot boten, jetski's en andere vaartuigen. Controleer de KAYAK en accessoires vóór elk gebruik op beschadigingen of luchtlekken. Zorg ervoor dat het ventiel volledig gesloten is voordat je de KAYAK oppompt. Pomp de KAYAK niet verder op dan de maximaal aanbevolen druk. Bewaar de KAYAK op een droge plaats, uit de buurt van directe warmtebronnen, om materiaalschade te voorkomen. Spoel de KAYAK na gebruik in zee af met zoet water om corrosie en zoutophoping te voorkomen. Gebruik een veiligheidsskoord (leash) dat aan je enkel of knie is bevestigd om te voorkomen dat je de KAYAK kwijtraakt. Gebruik de KAYAK niet in gevaarlijke gebieden, zoals sterke stromingen,

stroomversnellingen of gebieden met rotsachtige uitlopers. Vermijd overbevolking op de KAYAK, zelfs als deze is ontworpen voor meerdere personen. Controleer de waterdiepte voordat je duikt of onder water gaat vanaf de KAYAK. Peddel niet te ver van de kust als je onervaren bent of als de omstandigheden onstabiel zijn. Houd de KAYAK buiten het bereik van kinderen zonder voldoende toezicht. Gebruik de KAYAK niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, zoals het slepen van zware voorwerpen of personen. Gebruik het product alleen in omgevingen met temperaturen tussen 0 en 40 °C: Gebruik of bewaar het product niet bij temperaturen buiten dit bereik om storingen of schade te voorkomen. Aanbevolen gebruik voor kinderen van 14 jaar en ouder. Esprinet S.p.A. is op geen enkele wijze aansprakelijk voor letsel of schade aan personen of eigendommen als gevolg van oneigenlijk gebruik van het product.

PRODUCT

Inhoud van de verpakking:

1. Kajak
2. Rugzak van 420D
3. 2 aluminium peddels
4. 2 zitjes
5. 3 kajakvinnen
6. 1 pomp

OPBLAZEN EN KLAAR VOOR GEBRUIK

Om je kajak goed klaar te maken voor gebruik, haal je het board eerst uit de tas en rol je het volledig uit op een schone, vlakke en zachte ondergrond, zoals zand of gras. Controleer voor het oppompen of de ventielknop in de bovenste stand staat: als deze in de onderste stand staat, druk je hem terug omhoog.

Sluit vervolgens de pompslang aan op het ventiel en begin met het oppompen van het board. De manometer zal vanaf ongeveer 6 PSI druk aangeven. Pomp door tot de aanbevolen druk is bereikt, meestal tussen de 10 en 12 PSI (raadpleeg altijd de maximale druk die op het product staat aangegeven).

Als de druk te hoog is, kun je deze verlagen door voorzichtig op de ventielknop te drukken om lucht te laten ontsnappen tot het gewenste niveau.

Zodra het oppompen is voltooid, koppel je de pomp los en sluit je de ventieldop voorzichtig. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de kajak zijn opgeblazen, draai de kajak vervolgens ondersteboven en monteer de vinnen, waarbij u ervoor zorgt dat het gebogen gedeelte naar de achterkant wijst.

Om beschadiging te voorkomen, moet de kajak naar het water worden gedragen door hem op te tillen en niet over de grond te slepen.

LEEGLATEN

Verwijder na gebruik de vinnen. Zorg ervoor dat de omgeving schoon en vrij van water, zand of ander vuil is voordat u het ventiel opent.

Om te beginnen met leeglaten, drukt u voorzichtig op de ventielstift zodat de lucht er geleidelijk uit kan ontsnappen. Na ongeveer 10 seconden, wanneer de interne druk is afgenomen, drukt u de stift volledig in en draait u deze met de klok mee om hem in de open positie te vergrendelen.

Tijdens dit proces is het belangrijk om te voorkomen dat er vuil of zand in het ventiel komt. Zodra de kajak leeg is, vouwt u hem van achteren naar voren om alle resterende lucht eruit te persen. Pak vervolgens de kajak en alle accessoires in de tas en bewaar ze op een droge, schaduwrijke plaats buiten het bereik van kinderen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Wanneer de kajak niet in gebruik is, moet de ventielpop altijd goed gesloten zijn om onbedoelde luchtlekkage of het binnendringen van deeltjes te voorkomen. Het ventiel is mogelijk niet volledig vastgedraaid bij aankoop.

Langdurige blootstelling aan de zon kan een verhoging van de interne druk veroorzaken. Onder deze omstandigheden is het raadzaam de druk te controleren en, indien nodig, het board iets leeg te laten lopen om overmatige belasting van het materiaal te voorkomen. Houd er rekening mee dat een temperatuurverandering van 1 °C resulteert in een drukverandering van ongeveer ±4 mBar (0,06 PSI). Het ventiel is alleen luchtdicht wanneer het gesloten is met de dop. Het gebruik van compressoren of persluchtsystemen is niet toegestaan, omdat dit het product kan beschadigen en de garantie ongeldig kan maken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Na elk gebruik wordt aanbevolen het board leeg te laten lopen en de vin te verwijderen. Het product moet grondig worden gereinigd en afgespoeld met zoet water om zand- of zoutresten te verwijderen, vooral na gebruik op zee. Een oplossing van water en neutrale zeep kan worden gebruikt; vermijd agressieve reinigingsmiddelen of producten op siliconenbasis. Voordat u de kajak opbergt, moet u ervoor zorgen dat deze volledig droog is. Laat bij het oprollen het ventiel open om de resterende lucht te laten ontsnappen en sluit het vervolgens om te voorkomen dat er vocht of vuil in komt. Het product moet worden opgeslagen in een schone, droge omgeving, beschermd tegen plotselinge temperatuurschommelingen en tegen stoffen die het kunnen beschadigen. De kajak kan leeggelopen en opgerold in de tas worden bewaard, of licht opgeblazen, zolang deze maar niet vervormt. Het is ook aan te raden de kajak uit de buurt van knaagdieren te houden. De peddel moet worden gedemonteerd en de onderdelen moeten apart worden opgeborgen.

REPARATIE

De kajak wordt geleverd met een PVC-reparatiepatch voor kleine gaatjes. In veel gevallen zijn luchtlekken simpelweg te wijten aan een niet goed aangedraaid ventiel. Draai in dat geval het ventiel vast met de meegeleverde sleutel en vermijd volledige demontage, tenzij absoluut noodzakelijk.

Als de kajak lichtjes leeg lijkt te lopen, kan dit te wijten zijn aan temperatuurschommelingen en niet aan een daadwerkelijk lek. Als u een lek vermoedt, raden we aan het ventiel te controleren, de aanwezigheid van de pakking te verifiëren en het oppervlak van het board met zeepwater te reinigen: de vorming van bubbels wijst de exacte locatie van het lek aan. Bij kleine gaatjes laat u het board volledig leeglopen, reinigt en droogt u het beschadigde gebied grondig en brengt u een kleine hoeveelheid lijm aan die geschikt is voor zachte kunststoffen (niet meegeleverd). Laat dit minimaal 12 uur drogen.

Bij grotere schade kunt u een reparatiepatch aanbrengen. Maak het oppervlak schoon en knip een stuk PVC af dat groot genoeg is om het beschadigde gebied met een marge van ongeveer een centimeter te

bedekken, waarbij u de hoeken afrondt. Breng een dunne laag lijm aan op zowel de patch als het oppervlak van het board, wacht een paar minuten tot de lijm licht plakkerig wordt, plaats de patch en druk stevig aan. Gebruik de kajak na de reparatie minimaal 24 uur niet om een perfecte hechting te garanderen.



INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT (Richtlijn 2013/56/EU)

Deze markering op het product of de verpakking betekent dat het product, inclusief de niet-verwijderbare batterij, aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden gerecycled. Veilig gebruik van dit product wordt gewaarborgd door de online gebruiksaanwijzing te volgen. Bewaar en gebruik het product zorgvuldig gedurende de gehele levensduur. De lithium-ion/lithium-ion/polymeerbatterij in het product is geïntegreerd en niet vervangbaar. Probeer deze niet te verwijderen, aangezien dit een risico op oververhitting, brand en letsel met zich mee kan brengen. De batterij mag alleen worden verwijderd door gekwalificeerde technici die dit veilig kunnen doen en op de juiste wijze kunnen recyclen. Gebruikers dienen het gebruikte product kosteloos in te leveren bij lokale inzamelpunten voor gescheiden afval of bij de winkel waar het is verkocht, op basis van één-op-één-ruil, of kosteloos indien het product groter is dan 25 cm. Correcte afvalverwerking maakt recycling van het product mogelijk, behandeling met milieuvriendelijke afvalverwerkingsmethoden om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen en hergebruik en/of recycling van productmaterialen te bevorderen. Ongeautoriseerde verwijdering van elektronische producten, cellen en batterijen door huishoudens is onderworpen aan sancties volgens de toepasselijke wetgeving.

GEWONE GARANTIE

1. TOEPASSINGSGEBIED

1.1. ESPRINET S.p.A., met statutaire zetel te Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - hierna ("Esprinet") biedt deze gewone garantie voor Celly-merkproducten aan zowel de eindgebruiker ("Eindgebruiker") als de eindgebruiker ("Eindgebruiker") onder de hierin uiteengezette voorwaarden (de "Gewone Garantie"). De Gewone Garantie is van toepassing op:

- i. nieuwe Celly-merkproducten (de "Producten");
- ii. Producten die digitale inhoud of een digitale dienst bevatten of daarmee verbonden zijn op een zodanige manier dat de afwezigheid van dergelijke digitale inhoud of digitale dienst zou voorkomen dat de Producten hun beoogde functies kunnen uitvoeren ("Producten met Digitale Elementen").

1.2. Deze Standaardgarantie is uitsluitend van toepassing op intacte Producten in hun oorspronkelijke configuratie, inclusief eventuele accessoires.

2. RECHTEN VAN DE CONSUMENT

2.1. Deze Standaardgarantie doet geen afbreuk aan de rechten van de consument op grond van de nationale wetgeving ter uitvoering van Richtlijn (EU) 2019/771 en latere wijzigingen betreffende garanties voor consumentengoederen ("Wettelijke Garantie").

2.2. De Standaardgarantie vervangt, beperkt, doet geen afbreuk aan of sluit de Wettelijke Garantie niet uit, maar is een aanvulling daarop. De eindconsument kan daarom te allen tijde de rechten op grond

van de Wettelijke Garantie jegens de verkoper inroepen, onder de voorwaarden zoals uiteengezet in de bovengenoemde wetgeving.

3. OMVANG VAN DE GARANTIE

3.1 Onder deze standaardgarantie verbindt Esprinet zich ertoe, naar eigen goeddunken, (i) producten of onderdelen die defect zijn als gevolg van oorspronkelijke fabricagefouten die voortvloeien uit de gebruikte materialen of de afwerking, te vervangen of te repareren door identieke producten of onderdelen, of (ii) indien dit niet mogelijk is, deze te vervangen door een product of onderdelen van producten of onderdelen met een gelijke functionaliteit en economische waarde.

4. GEVALLEN WAARIN DE GARANTIE IS UITGESLOTEN

4.1 Deze standaardgarantie is niet van toepassing op breuken, storingen of andere defecten die zijn veroorzaakt door:

- i) installatiefouten als gevolg van nalatigheid, onzorgvuldigheid, onervarenheid of onzorgvuldigheid;
- ii) het niet opvolgen of onjuist opvolgen van de instructies en waarschuwingen in de handleidingen of aanvullende instructiebladen;
- iii) het niet onderhouden van de producten of het onjuist opvolgen van de instructies van Esprinet;
- iv) onjuiste opslag van het product;
- v) manipulatie, wijzigingen, ingrepen of onderhoud uitgevoerd door de eindgebruiker of in opdracht van derden, en in ieder geval niet uitgevoerd door personen die door Esprinet zijn geautoriseerd;
- vi) oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met het normale gebruik of het beoogde doel van het product;
- vii) verergering van de schade veroorzaakt door verder gebruik door de eindgebruiker nadat de mogelijke storing of het defect zich al heeft gemanifesteerd;
- viii) elke externe factor tijdens zowel de installatie als het gebruik van het product die niet aan Esprinet kan worden toegeschreven;
- ix) indien het model, serienummer of label op het Product opzettelijk is vervalst of verwijderd;
- x) het niet installeren van de meegeleverde update.

4.2. Deze Standaard Garantie dekt geen zichtbare defecten die direct bij levering van het Product herkenbaar zijn, noch defecten of storingen die zijn veroorzaakt door slijtage als gevolg van normaal gebruik.

4.3. Deze Standaard Garantie is uitgesloten indien breuken, storingen, defecten of defecten worden veroorzaakt door producten, onderdelen of componenten die zijn vervaardigd door derden anders dan Esprinet, waarmee het Product is verbonden of waarmee het anderszins wordt gebruikt.

5. GEBRUIK VAN DE GARANTIE

5.1. De Standaard Garantie wordt direct geactiveerd bij aankoop van het betreffende Product. De eindgebruiker kan gebruikmaken van deze Standaard Garantie door rechtstreeks contact op te nemen met Esprinet via garanzia@esprinet.com of warranty@esprinet.com. De Standaard Garantie kan ook worden beheerd via een erkend Esprinet Center.

5.2. Om aanspraak te kunnen maken op deze standaardgarantie, dient de eindklant te beschikken over de aankoopbon en/of factuur van het product en/of het transportdocument ("DDT"). Esprinet behoudt zich het recht voor deze standaardgarantie te weigeren indien de eindklant niet ten minste één van deze documenten overlegt.

6. DUUR

6.1. De duur van deze standaardgarantie is gelijk aan die van de wettelijke garantie ("Garantieperiode"). De eindklant (professional) krijgt derhalve ook een standaardgarantie aangeboden met een duur gelijk aan de wettelijke garantie voor consumenten, namelijk twee jaar.

6.2. De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product, dus vanaf de datum vermeld op de aankoopbon en/of factuur en/of het transportdocument (DDT).

6.3. In geval van reparatie of vervanging blijft de oorspronkelijke garantieperiode doorlopen en wordt deze derhalve niet verlengd.

6.4. Elke vordering tot het claimen van gebreken vervalt in elk geval binnen zesentwintig maanden (garantieperiode + twee maanden) na de aankoop van het product.

7. TERRITORIAAL TOEPASSINGSGBIED

7.1. Deze garantie is alleen geldig voor garantiediensten verleend in Italië, Spanje en Portugal en is alleen van toepassing op producten die onder het merk Celly op de markt worden gebracht.

8. TOEPASSELIJK RECHT EN JURISDICTIE

8.1. Deze algemene garantievooraarden worden beheerst door het Italiaanse recht. Elk geschil dat voortvloeit uit de interpretatie of toepassing ervan, is onderworpen aan de exclusieve bevoegdheid van de rechtbank van Milaan.

8.2. De toepassing op eindgebruikers van gunstigere en dwingende bepalingen die zijn vastgesteld door het recht van het land waar zij hun gewone verblijfplaats hebben, blijft voorbehouden, met name met betrekking tot het toepasselijke recht, de duur van de garantie en de bevoegde rechter.



Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS). Het product is voorzien van de CE-markering en voldoet daarmee aan de door de Europese Unie vastgestelde veiligheidsnormen.

www.nilox.com

Voor informatie en contact: contact@esprinet.com



РУССКИЙ – RU

Инструкция по эксплуатации

KAYAK

Модель: NXWTRKAYAK

Редакция 00 – 03.2026

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШЕГО KAYAK

Внимательно ознакомьтесь с указаниями по безопасности и онлайн-руководством пользователя перед использованием изделия. Сохраните эту информацию для дальнейшего использования и передавайте ее третьим лицам. Используйте изделие и его аксессуары только по назначению, соблюдая указанные электрические характеристики и в закрытых, защищенных местах, чтобы избежать серьезных рисков. Компания Esprinet S.p.A. не несет никакой ответственности за травмы или ущерб, причиненные людям или имуществу в результате неправильного использования изделия. Всегда надевайте сертифицированный спасательный жилет при использовании KAYAK. Не используйте KAYAK в неблагоприятных погодных условиях, таких как сильный ветер, дождь или высокие волны. Не превышайте рекомендуемый максимальный допустимый вес, указанный для KAYAK. Избегайте использования KAYAK ночью или в условиях плохой видимости без достаточного освещения. Не используйте KAYAK в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Перед использованием KAYAK-доски проверьте свою физическую форму и умение плавать. Никогда не выходите в воду в одиночку, не сообщив кому-либо на берегу о своих планах и времени возвращения. Всегда держитесь на безопасном расстоянии от лодок, гидроциклов и других судов. Перед каждым использованием осматривайте KAYAK-доску и аксессуары на наличие повреждений или утечек воздуха. Убедитесь, что клапан полностью закрыт, прежде чем накачивать KAYAK-доску. Не накачивайте KAYAK-доску выше максимально рекомендованного давления. Храните KAYAK-доску в сухом месте, вдали от прямых источников тепла, чтобы избежать повреждения материала. После

использования в море промойте KAYAK-доску пресной водой, чтобы предотвратить коррозию и накопление соли. Обязательно используйте страховочный трос, прикрепленный к лодыжке или колену, чтобы предотвратить потерю KAYAK-доски. Не используйте KAYAK-доску в опасных местах, таких как сильные течения, пороги или участки со скалистыми выступами. Избегайте переполненности KAYAK-доски, даже если она рассчитана на нескольких человек. Проверьте глубину воды, прежде чем нырять или погружаться с KAYAK-доски. Не отплывайте слишком далеко от берега, если у вас нет опыта или вы находитесь в нестабильных условиях. Храните KAYAK в недоступном для детей месте без надлежащего присмотра. Не используйте KAYAK не по назначению, например, для буксировки тяжелых предметов или людей. Используйте только в условиях температуры от 0 до 40°C: не используйте и не храните изделие при температурах, выходящих за пределы этого диапазона, во избежание неисправностей или повреждений. Рекомендуется для детей от 14 лет и старше. Компания Esprinet S.p.A. не несет никакой ответственности за травмы или ущерб, причиненные людям или имуществу в результате неправильного использования изделия.

ТОВАР

Комплектация:

1. КАЯК
2. Рюкзак из ткани 420D
3. 2 алюминиевых весла
4. 2 сиденья
5. 3 плавника для каяка
6. 1 насос

НАДУВАНИЕ И ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для правильной подготовки каяка сначала достаньте доску из чехла и полностью разверните ее на чистой, ровной и мягкой поверхности, например, на песке или траве. Перед накачиванием убедитесь, что кнопка клапана находится в верхнем положении: если она в нижнем положении, нажмите ее обратно вверх.

Затем подсоедините шланг насоса к клапану и начните накачивать доску. Манометр начнет показывать давление, начиная примерно с 6 PSI. Продолжайте, пока не достигнете рекомендуемого давления, обычно от 10 до 12 PSI (всегда ориентируйтесь на максимальное давление, указанное на изделии).

Если давление слишком высокое, вы можете уменьшить его, осторожно нажав кнопку клапана, чтобы выпустить воздух до желаемого уровня.

После завершения накачивания отсоедините насос и аккуратно закройте крышку клапана. Убедитесь, что все части байдарки накачаны, затем переверните байдарку вверх дном и установите плавники, расположив изогнутую часть к хвосту.

Во избежание повреждений байдарку следует переносить к воде, поднимая ее, а не волоча по земле.

СПУСКАНИЕ

После использования снимите плавник. Перед открытием клапана убедитесь, что место чистое и свободно от воды, песка и другого мусора.

Чтобы начать спуск воздуха, осторожно нажмите на штифт клапана, чтобы воздух постепенно вышел. Примерно через 10 секунд, когда внутреннее давление снизится, полностью нажмите на штифт и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

Во время этого процесса важно предотвратить попадание грязи или песка в клапан. После спуска воздуха сложите доску сзади к носу, чтобы полностью выпустить оставшийся воздух. Затем упакуйте байдарку и все принадлежности в сумку и храните их в сухом, затененном месте, недоступном для детей.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Когда байдарка не используется, колпачок клапана всегда должен быть плотно закрыт, чтобы предотвратить случайную утечку воздуха или попадание частиц. При покупке клапан может быть не полностью затянут.

Длительное воздействие солнечных лучей может привести к повышению внутреннего давления. В таких условиях рекомендуется проверить давление и, при необходимости, немного спустить воздух из доски, чтобы избежать чрезмерной нагрузки на материал. Обратите внимание, что изменение температуры на 1°C приводит к изменению давления примерно на ± 4 мбар (0,06 PSI). Клапан герметичен только при закрытии колпачком. Использование компрессоров или систем накачивания сжатым воздухом не допускается, так как это может повредить изделие и аннулировать гарантию.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

После каждого использования рекомендуется спустить воздух из доски и снять плавник. Изделие необходимо тщательно очистить, промыв пресной водой, чтобы удалить остатки песка или соли, особенно после использования в море. Для ремонта можно использовать раствор воды и нейтрального мыла, избегая агрессивных моющих средств или средств на основе силикона. Перед хранением убедитесь, что байдарка полностью сухая. При сворачивании оставьте клапан открытым, чтобы облегчить выход остаточного воздуха, затем закройте его, чтобы предотвратить попадание влаги или грязи. Изделие необходимо хранить в чистом, сухом месте, защищенном от резких перепадов температуры и от веществ, которые могут его повредить. Его можно хранить в спущенном и свернутом виде в чехле или слегка накачанным, если это не приведет к деформации. Также рекомендуется держать его подальше от грызунов. Весло необходимо разобрать, а его части хранить отдельно.

РЕМОНТ

В комплекте с байдаркой идет ПВХ-заплата для ремонта небольших проколов. Во многих случаях утечка воздуха происходит просто из-за неправильно затянутого клапана. В этом случае просто затяните его гаечным ключом, избегая полной разборки, если это не абсолютно необходимо.

Если доска выглядит слегка спущенной, это может быть связано с перепадами температуры, а не с фактической утечкой. Если вы подозреваете протечку, рекомендуем проверить клапан, убедиться в наличии прокладки и промыть поверхность доски мыльной водой: образование пузырьков укажет на точное место протечки. При небольших проколах полностью спустите воздух из доски, очистите и тщательно высушите поврежденный участок и нанесите небольшое

количество клея, подходящего для мягкого пластика (не входит в комплект). Дайте ему высохнуть не менее 12 часов.

При более серьезных повреждениях можно использовать заплатку. После очистки поверхности вырежьте кусок ПВХ достаточного размера, чтобы закрыть поврежденный участок с запасом примерно в сантиметр, закруглив углы. Нанесите тонкий слой клея как на заплатку, так и на поверхность доски, подождите несколько минут, пока клей слегка подсохнет, затем расположите заплатку и плотно прижмите. После ремонта не используйте KAYAK в течение как минимум 24 часов, чтобы обеспечить идеальное сцепление.



ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ (Директива 2013/56/ЕС)

Эта маркировка на изделии или его упаковке означает, что по истечении срока службы изделие, включая несъемную батарею, должно быть отделено от других видов отходов для ответственной переработки. Безопасное использование данного изделия обеспечивается следованием онлайн-инструкции по эксплуатации. Храните и используйте изделие бережно на протяжении всего срока его службы. Литий-ионная/литий-ионная/полимерная батарея внутри изделия является интегрированной и не подлежит замене. Не пытайтесь извлечь ее, так как это может представлять опасность перегрева, возгорания и травм. Батарею должны извлекать только квалифицированные специалисты, которые могут безопасно извлечь ее и утилизировать в соответствии с законом. Пользователи должны бесплатно возвращать использованное изделие в местные пункты раздельного сбора или продавцу, поштучно, или бесплатно, если размер изделия превышает 25 см. Правильная утилизация отходов позволяет перерабатывать продукцию, используя экологически безопасные методы утилизации, чтобы предотвратить потенциальный вред окружающей среде или здоровью человека, а также способствовать повторному использованию и/или переработке материалов продукции. Несанкционированная утилизация электронных изделий, элементов питания и батарей домохозяйствами влечет за собой штрафные санкции в соответствии с действующим законодательством.

ОБЫЧНАЯ ГАРАНТИЯ

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Компания ESPRINET S.p.A., зарегистрированный офис которой находится в Вимеркате (MB), Via Energy Park, 20, – далее именуемая («Esprinet»), предоставляет настоящую обычную гарантию на продукцию марки Celly как конечному потребителю («Конечный потребитель»), так и конечному специалисту («Конечный специалист») на условиях, изложенных в настоящем документе («Обычная гарантия»). Обычная гарантия распространяется на:

- i. новые товары марки Celly («Продукция»);
- ii. Продукты, которые включают в себя или взаимосвязаны с цифровым контентом или цифровой услугой таким образом, что отсутствие такого цифрового контента или цифровой услуги препятствовало бы выполнению Продуктами своих предполагаемых функций («Продукты с цифровыми элементами»).

1.2. Настоящая Стандартная гарантия распространяется исключительно на неповрежденные Продукты в их первоначальной конфигурации, включая любое дополнительное оборудование.

2. ПРАВА ПОТРЕБИТЕЛЯ

2.1. Настоящая Стандартная гарантия не затрагивает права потребителя в соответствии с национальными законодательными положениями, имплементирующими Директиву (ЕС) 2019/771 и последующие поправки, касающиеся гарантий на потребительские товары («Законодательная гарантия»).

2.2. Стандартная гарантия не заменяет, не ограничивает, не ущемляет и не исключает Законодательную гарантию, а дополняет ее. Таким образом, конечный потребитель всегда может отстаивать свои права в соответствии с Законодательной гарантией против продавца на условиях, изложенных в вышеупомянутом законодательстве.

3. ОБЪЕМ ГАРАНТИИ

3.1 В соответствии с настоящей Стандартной гарантией компания Esprinet обязуется по своему усмотрению (i) заменить или отремонтировать Изделия или компоненты, дефектные из-за производственных дефектов, возникших в результате использования материалов или качества изготовления, на идентичные Изделия или компоненты или (ii) если это невозможно, заменить их изделием или частями изделий или компонентов, обладающих равной функциональностью и экономической ценностью.

4. СЛУЧАИ, КОГДА ГАРАНТИЯ ИСКЛЮЧАЕТСЯ

4.1 Настоящая Стандартная гарантия не распространяется на поломки, неисправности или любые другие дефекты, вызванные:

i) ошибками при установке, возникшими по небрежности, неосторожности, неопытности или халатности;

ii) несоблюдением или неправильным соблюдением инструкций и предупреждений, содержащихся в руководствах или любых дополнительных инструкциях;

iii) ненадлежащим обслуживанием Изделий или неправильным соблюдением инструкций, указанных Esprinet;

iv) неправильным хранением Изделия;

v) вмешательством, модификациями, работами или техническим обслуживанием, выполненными Конечным Заказчиком или порученными Конечным Заказчиком третьим лицам, и в любом случае не выполненными лицами, уполномоченными Esprinet;

vi) неправильным использованием или использованием не в соответствии с нормальным использованием или предполагаемым назначением Изделия;

vii) усугублением повреждений, вызванных дальнейшим использованием Конечным Заказчиком после того, как возможная неисправность или дефект уже стали очевидны;

viii) любыми внешними факторами во время установки и использования Изделия, не зависящими от Esprinet;

ix) если модель, серийный номер или этикетка на Изделии были преднамеренно подделаны или стерты;

x) невыполнение установки предоставленного обновления.

4.2. Настоящая Стандартная гарантия не распространяется на очевидные дефекты, которые можно сразу обнаружить при доставке Изделия, а также на дефекты или неисправности, вызванные износом в результате естественного старения.

4.3. Настоящая Стандартная гарантия не распространяется на поломки, неисправности, дефекты или сбои, вызванные изделиями, деталями или компонентами, произведенными третьими лицами, отличными от Esprinet, к которым подключено Изделие или с которыми оно иным образом используется.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАРАНТИИ

5.1. Стандартная гарантия вступает в силу немедленно после покупки соответствующего Изделия. Конечный Клиент может воспользоваться настоящей Стандартной гарантией, обратившись напрямую в Esprinet по адресу garanzia@esprinet.com или warranty@esprinet.com. Стандартную гарантию также можно оформить через авторизованный центр Esprinet.

5.2. Для получения данной Стандартной гарантии Конечный Заказчик должен иметь чек и/или счет-фактуру на Продукт и/или транспортный документ («ТПД»). Компания Esprinet оставляет за собой право отказать в предоставлении данной Стандартной гарантии, если Конечный Заказчик не предоставит хотя бы один из этих документов.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ

6.1. Срок действия данной Стандартной гарантии равен сроку действия Законной гарантии («Гарантийный период»). Следовательно, Конечному Заказчику (профессионалу) также предлагается стандартная гарантия сроком, равным сроку действия Законной гарантии для потребителей, т.е. двум годам.

6.2. Гарантийный период начинается с даты покупки Продукта, то есть с даты, указанной в чеке и/или счете-фактуре и/или транспортном документе (ТПД).

6.3. В случае ремонта или замены первоначальный Гарантийный период продолжает действовать и, следовательно, не считается продленным или возобновленным.

6.4. Любые претензии по поводу дефектов в любом случае прекращаются в течение двадцати шести месяцев (Гарантийный период + два месяца) с момента покупки Продукта.

7. ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

7.1. Настоящая гарантия действует только в отношении гарантийного обслуживания, предоставляемого в Италии, Испании и Португалии, и распространяется только на продукцию, продаваемую под брендом Celly.

8. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ

8.1. Настоящие Общие условия гарантии регулируются итальянским правом. Любые споры, возникающие из их толкования или применения, подлежат исключительной юрисдикции суда Милана.

8.2. Применение к конечным потребителям любых более благоприятных и обязательных положений, установленных законодательством страны их обычного проживания, сохраняется за судом, в частности, в отношении применимого права, срока действия гарантии и компетентного суда.



Данный продукт соответствует Директиве 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS). Продукт имеет маркировку CE и, следовательно, соответствует стандартам безопасности, установленным Европейским Союзом.

www.nilox.com

Для получения информации и связи: contact@esprinet.com

nilex



EESTI – EE

Kasutusjuhend

KAYAK

Mudel: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

OHUTUSTEAVE KAYAK-LAADI OHUTUKS KASUTAMISEKS

Enne toote kasutamist lugege hoolikalt ohutusjuhiseid ja tutvuge veebipõhise kasutusjuhendiga. Hoidke see teave edaspidiseks kasutamiseks ja lisage see toote kolmandatele isikutele edasiandmisel. Kasutage toodet ja selle lisatarvikuid ainult ettenähtud otstarbel, järgides näidatud elektrispetsifikatsioone ja suletud, kaitstud aladel, et vältida tõsiseid ohte. Esprinet S.p.A. ei vastuta mingil viisil toote ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste või varaliste kahjustuste eest. KAYAK-i kasutamisel kandke alati sertifitseeritud päästevesti. Ärge kasutage KAYAK-i ebasoodsates ilmastikutingimustes, näiteks tugeva tuule, vihma või kõrgete lainete korral. Ärge ületage KAYAK-i jaoks määratud soovituslikku maksimaalset kaalupiirangut. Vältige KAYAK-i kasutamist öösel või halva nähtavuse korral ilma piisava valgustusega. Ärge kasutage KAYAK-i alkoholi- või narkojoobes. Enne KAYAK-i kasutamist kontrollige oma füüsilist seisundit ja ujumisoskust. Ära kunagi mine üksi vette ilma kellelegi maismaal viibijale oma plaanist ja tagasitulekuajast teatamata. Hoia alati ohutus kauguses paatidest, jetidest ja muudest alustest. Kontrolli enne iga kasutamist KAYAK-i ja lisatarvikuid kahjustuste või õhulekete suhtes. Enne KAYAK-i täispumpamist veendu, et ventiil on täielikult suletud. Ära pumba KAYAK-i üle maksimaalse soovitatava rõhu. Hoia KAYAK-i kuivas kohas, otsestest soojusallikatest eemal, et vältida materiaalist kahju. Loputa KAYAK-i pärast meres kasutamist mageveega, et vältida korrosiooni ja soola kogunemist. Kasuta kindlasti pahkluu või põlve külge kinnitatud rihma (turvanööri), et vältida KAYAK-i kaotamist. Ära kasuta KAYAK-i ohtlikes kohtades, näiteks tugevate hoovuste, kärestike või kiviste paljanditega aladel. Välti KAYAK-i ülekoormamist, isegi kui see on mõeldud mitmele inimesele. Enne sukeldumist või KAYAK-ist sukeldumist kontrolli vee

sügavust. Ära aeruta kaldast liiga kaugele, kui sul pole kogemusi või oled ebastabiilses olukorras. Hoia KAYAK-i lastele kättesaamatus kohas ilma piisava järelevalveta. Ära kasuta KAYAK-i muul otstarbel kui ette nähtud, näiteks raskete esemete või inimeste pukseerimiseks. Kasutage ainult keskkonnas, mille temperatuur on vahemikus 0–40 °C: Ärge kasutage ega hoidke toodet väljaspool seda vahemikku, et vältida talitlushäireid või kahjustusi. Soovitav on kasutada lastel vanuses 14 aastat ja vanemad. Esprinet S.p.A. ei vastuta mingil viisil toote ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste või varalise kahju eest.

TOODE

Pakendnimekiri:

1. Kajakk
2. 420D seljakott
3. 2 alumiiniumist aeru
4. 2 istet
5. 3 kajaki uime
6. 1 pump

TÄITMINE JA KASUTAMISEKS ETTEVALMISTUS

Kajaki nõuetekohaseks ettevalmistamiseks eemaldage laud kotist ja rullige see puhtal, tasasel ja pehmel pinnal, näiteks liival või murul, täielikult lahti. Enne täitmist kontrollige, kas ventiili nupp on üleval asendis: kui see on all asendis, vajutage see uuesti üles.

Seejärel ühendage pumba voolik ventiiliga ja alustage laua täitmist. Manomeeter hakkab rõhku näitama umbes 6 PSI juures. Jätkake, kuni saavutate soovitatava rõhu, tavaliselt 10–12 PSI (vt alati tootel näidatud maksimaalset rõhku).

Kui rõhk on liiga kõrge, saate seda vähendada, vajutades õrnalt ventiili nuppu, et vabastada õhk soovitud tasemeni.

Kui täitmine on lõppenud, ühendage pump lahti ja sulgege ventiili kork ettevaatlikult. Veenduge, et kõik kajaki osad on täis pumbatud, seejärel keerake kajakk tagurpidi ja paigaldage lestad, veendudes, et kumer osa on suunatud saba poole.

Kahjustuste vältimiseks tuleks kajakk vette tõsta seda tõstes, mitte mööda maad lohistades.

ÕHU TÜHJENDAMINE

Pärast kasutamist eemaldage uim. Enne ventiili avamist veenduge, et ala on puhas ja vaba veest, liivast või muust prahist.

Õhu tühjendamise alustamiseks vajutage õrnalt ventiili tihvti, et õhk saaks järk-järgult välja pääseda. Umbes 10 sekundi pärast, kui siserõhk on vähenenud, vajutage tihvt täielikult alla ja keerake seda päripäeva, et see avatud asendisse lukustada.

Selle protsessi käigus on oluline vältida mustuse või liiva sattumist ventiili. Kui laud on tühjenenud, voltige see tagant nina poole, et kogu ülejäänud õhk välja suruda. Seejärel pakkige kajakk ja kõik lisatarvikud kotti ja hoidke neid kuivas, varjulises ja lastele kättesaamatus kohas.

TÄHTSAD HOIATUSED

Kui kajakki ei kasutata, peab ventiili kork olema alati korralikult suletud, et vältida juhuslikke õhulekkeid või osakeste sissetungi. Ventiil ei pruugi ostmisel olla täielikult kinni keeratud.

Pikaajaline päikese käes viibimine võib põhjustada siserõhu tõusu. Sellistel tingimustel on soovitatav kontrollida rõhku ja vajadusel lauda veidi tühjendada, et vältida materjali liigset survet. Pange tähele, et temperatuurimuutus 1 °C võrra põhjustab rõhumuutuse umbes ±4 mBar (0,06 PSI). Ventiil on õhukindel ainult siis, kui see on korgiga suletud. Kompressorite või suruõhusüsteemide kasutamine ei ole lubatud, kuna see võib toodet kahjustada ja garantii tühistada.

HOOLDUS JA HOIDMINE

Pärast iga kasutamist on soovitatav laud tühjendada ja uim eemaldada. Toode tuleb põhjalikult puhastada, loputades seda puhta veega, et eemaldada liiva- või soolajäägid, eriti pärast kasutamist merel. Võib kasutada vee ja neutraalse seebi lahust, vältides karme pesuvahendeid või silikoonpõhiseid tooteid. Enne kajaki hoiustamist veenduge, et see on täiesti kuiv. Kokkurullimisel jätke ventiil lahti, et hõlbustada järelejäänud õhu väljutamist, seejärel sulgege see, et vältida niiskuse või mustuse sissetungimist. Toodet tuleb hoida puhtas ja kuivas keskkonnas, kaitstuna järskude temperatuurimuutuste ja seda kahjustada võivate ainete eest. Seda võib hoida tühjalt ja kotis kokkurullitult või kergelt täis pumbatuna, kui see ei deformeeru. Samuti on soovitatav hoida seda näriliste eest kaitstult. Aer tuleb lahti võtta ja selle osad eraldi hoida.

REMONT

Kajakiga on kaasas PVC-plaaster väikeste aukude parandamiseks. Paljudel juhtudel on õhulekke põhjuseks lihtsalt valesti pingutatud ventiil. Sellisel juhul pingutage seda lihtsalt mutrivõtmega, vältides täielikku lahtivõtmist, kui see pole hädavajalik.

Kui laud tundub veidi tühjenenud, võib see olla tingitud temperatuurimuutustest, mitte tegelikust lekkest. Lekke kahtluse korral soovitame kontrollida ventiili, veenduda tihendi olemasolus ja kasutada laua pinnal seebivett: mullide teke näitab lekke täpset asukohta. Väikeste aukude korral tühjendage laud täielikult õhust, puhastage ja kuivatage kahjustatud piirkond hoolikalt ning kandke peale väike kogus pehmele plastile sobivat liimi (ei kuulu komplekti). Laske vähemalt 12 tundi kuivada.

Ulatuslikumate kahjustuste korral võite paigaldada plaastri. Pärast pinna puhastamist lõigake PVC-st piisavalt suur tükk, et katta kahjustatud ala umbes sentimeetri varuga, ümardades nurgad. Kandke õhuke kiht liimi nii plaastrile kui ka plaadi pinnale, oodake paar minutit, kuni liim muutub kergelt kleepuvaks, seejärel asetage plaaster ja suruge kindlalt. Pärast parandamist ärge kasutage KAYAKI vähemalt 24 tundi, et tagada täiuslik nakkuvus.



TEAVE TOOTE ÕIGE JÄÄTMETÖÖTLUSE KOHTA (direktiiv 2013/56/EL)

See tootel või selle pakendil olev märgistus tähendab, et toote eluea lõppedes tuleb toode, sealhulgas eemaldamatu aku, vastutustundlikuks ringlussevõtuks eraldada muud tüüpi jäätmetest. Toote ohutu kasutamise tagab veebipõhise kasutusjuhendi järgimine. Hoidke ja kasutage seda toote kogu eluea jooksul hoolikalt. Toote sees olev liitiumioon-/liitiumioon-/polümeeraku on integreeritud ja mittevahetatav. Ärge proovige seda eemaldada, kuna see võib tekitada ülekuumenemise, tulekahju ja vigastuste ohtu. Akut peaksid eemaldama ainult kvalifitseeritud tehnikud, kes oskavad seda ohutult eemaldada ja seaduslikult ringlusse võtta. Kasutajad peaksid kasutatud toote tasuta tagastama kohalikesse eraldi kogumispunktidesse või jaemüüjale üks-ühele alusel või tasuta, kui toote suurus ületab 25 cm. Nõuetekohane jäätmekäitlus võimaldab toodet ringlusse võtta, töödelda

keskkonnasõbralike jätmete kõrvaldamise meetoditega, et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele ning edendada tootematerjalide taaskasutamist ja/või ringlussevõttu.

Elektroonikatoodete, elementide ja akude loata utiliseerimine kodumajapidamiste poolt on karistatav vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

TAVALINE GARANTII

1. KOHALDAMISALA

1.1. ESPRINET S.p.A., registreeritud asukohaga Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - edaspidi („Esprinet“) pakub seda Celly kaubamärgi toodete tavapärast garantiid nii lõppkasutajale tarbijale („Lõppkasutaja tarbija“) kui ka lõppkasutajale spetsialistile („Lõppkasutaja spetsialist“) käesolevas sätestatud tingimustel („Tavaline garantii“). Tavapärane garantii kehtib:

i. uutele Celly kaubamärgi kaupadele („Tooted“);

ii. Toodetele, mis sisaldavad digitaalset sisu või digitaalteenust või on sellega ühendatud selliselt, et sellise digitaalse sisu või digitaalteenuse puudumine takistaks Toodetel oma ettenähtud funktsioonide täitmist („Digitaalsete elementidega Tooted“).

1.2. See tavapärane garantii kehtib ainult terviklikele toodetele nende algkonfiguratsioonis, sealhulgas mis tahes lisaseadmetele. 2. TARBIJA ÕIGUSED

2.1. Käesolev tavapärane garantii ei mõjuta tarbija õigusi, mis tulenevad siseriiklikest õigusaktidest, millega rakendatakse direktiivi (EL) 2019/771 ja selle hilisemaid muudatusi tarbekaupade garantiide osas („Seaduslik garantii“).

2.2. Tavapärane garantii ei asenda, piira, kahjusta ega välista seaduslikku garantiid, vaid lisandub sellele. Lõpptarbijast klient võib seega alati müüja vastu seaduslikust garantiist tulenevaid õigusi eespool nimetatud õigusaktides sätestatud tingimustel teostada.

3. GARANTII ULATUS

3.1 Käesoleva tavapärase garantii kohaselt kohustub Esprinet oma äranägemisel (i) asendama või parandama Tooted või komponendid, mis on defektsed kasutatud materjalide või valmistamise tõttu tekkinud algsete tootmisdefektide tõttu, identsete Toodete või komponentidega või (ii) kui see pole võimalik, asendama need samaväärse funktsionaalsuse ja majandusliku väärtusega toote või tooteosade või komponentidega.

4. JUHUD, KUS GARANTII ON VÄLISTATUD

4.1 Käesolev tavapärane garantii ei kehti purunemiste, rikete ega muude vigade või defektide korral, mis on põhjustatud:

i) hooletusest, hoolimatusest, kogenematuses või hoolimatusest tulenevatest paigaldusvigadest;

ii) kasutusjuhendites või lisajuhendites sisalduvate juhiste ja hoiatuste mittejärgimisest või ebaõigest järgimisest;

iii) toodete hooldamata jätmisest või Esprineti näidatud juhiste ebaõigest järgimisest;

iv) toote ebaõigest ladustamisest;

v) lõppkliendi poolt teostatud või lõppkliendi poolt kolmandatele isikutele tellitud manipuleerimisest, muudatustest, sekkumistest või hooldusest, mida ei teosta Esprineti volitatud isikud;

vi) toote ebaõigest kasutamisest või kasutamisest, mis ei vasta toote tavapärasele kasutamisele või ettenähtud otstarbele;

vii) kahju süvenemisest, mis on põhjustatud lõppkliendi edasisest kasutamisest pärast seda, kui võimalik rike või defekt on juba ilmnenud;

viii) mis tahes välistest teguritest nii toote paigaldamise kui ka kasutamise ajal, mis ei ole omistatavad Esprinetile;

ix) kui toote mudelit, seerianumbrit või etiketti on tahtlikult võltsitud või kustutatud;

x) pakutava värskenduse installimata jätmine.

4.2. Käesolev tavapärane garantii ei hõlma ilmseid defekte, mis on toote kohaletoimetamisel koheselt äratuntavad, ega defekte või rikkeid, mis on põhjustatud tavapärasest kulumisest.

4.3. Käesolev tavapärane garantii ei kehti, kui purunemised, rikked, defektid või vead on põhjustatud toodetest, osadest või komponentidest, mille on valmistanud muud kolmandad isikud kui Esprinet, millega toode on ühendatud või millega seda muul viisil kasutatakse.

5. GARANTII KASUTAMINE

5.1. Tavapärane garantii aktiveeritakse kohe pärast vastava toote ostmist. Lõppklient saab seda tavapärast garantiid kasutada, võttes Esprinetiga otse ühendust aadressil garanzia@esprinet.com või warranty@esprinet.com. Tavapärast garantiid saab hallata ka volitatud Esprineti keskuse kaudu.

5.2. Selle tavapärase garantii kasutamiseks peab lõppkliendil olema toote kviitung ja/või ostuarve ja/või transpordidokument („DDT“). Esprinet jätab endale õiguse keelduda selle tavapärase garantii outamisest, kui lõppklient ei esita vähemalt ühte neist dokumentidest.

6. KESTUS

6.1. Selle tavapärase garantii kestus on võrdne seadusliku garantii kestusega („garantiiperiood“). Sellest tulenevalt pakutakse lõppkliendile (professionaalile) samuti tavapärast garantiid, mille kestus on võrdne tarbijatele pakutava seadusliku garantii kestusega, st kaks aastat.

6.2. Garantiiperiood algab toote ostukuupäevast, seega kviitungil ja/või arvel ja/või transpordidokumendil (DDT) näidatud kuupäevast.

6.3. Remondi või asendamise korral jätkub algne garantiiperiood ja seetõttu ei loeta seda uuendatuks ega pikendatuks.

6.4. Kõik defektide esitamiseks esitatavad nõuded aeguvad igal juhul kahekümne kuue kuu jooksul (garantiiperiood + kaks kuud) alates toote ostmisest.

7. TERRITORIAALNE ULATUS

7.1. Käesolev garantii kehtib ainult Itaalias, Hispaanias ja Portugalis osutatud garantiiteenustele ning kehtib ainult Celly kaubamärgi all turustatavatele toodetele.

8. KOHALDATAV ÕIGUS JA JURISDIKTSIOON

8.1. Käesolevatele üldistele garantiitingimustele kohaldatakse Itaalia õigust. Kõik nende tõlgendamisest või kohaldamisest tulenevad vaidlused kuuluvad Milano kohtu ainupädevusse.

8.2. Lõpptarbijatest klientidele on õigus kohaldada mis tahes soodsamaid ja kohustuslikumaid sätteid, mis on kehtestatud nende alalise elukoha riigi õigusega, eelkõige seoses kohaldatava õiguse, garantii kestuse ja pädeva kohtuga.



See toode vastab direktiivile 2011/65/EL-2015/863/EL (RoHS). Toode kannab CE-märgist ja vastab seega Euroopa Liidu kehtestatud ohutusstandarditele.

www.nilox.com

Lisateabe saamiseks ja kontaktandmete saamiseks: contact@esprinet.com

nilex



LIETUVIŲ – LT

Naudojimo instrukcija

IŠPARDAVIMAS IR IRKLENTĖ

Modelis: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

SAUGOS INFORMACIJA, KAIP SAUGIAI NAUDOTI IRKLENTĘ

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite saugos pastabas ir internetinį naudotojo vadovą. Išsaugokite šią informaciją ateičiai ir įtraukite ją perduodami gaminį trečiosioms šalims. Gaminį ir jo priedus naudokite tik pagal paskirtį, laikydamiesi nurodytų elektros specifikacijų, ir uždaroje, saugomoje patalpoje, kad išvengtumėte rimtos rizikos. „Esprinet S.p.A.“ jokių būdu neatsako už asmenų ar turto sužalojimus ar žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Naudodami irklentę visada dėvėkite sertifikuotą gelbėjimosi liemenę. Nenaudokite irklentės nepalankiomis oro sąlygomis, pvz., pučiant stipriam vėjui, lietu ar didelėms bangoms. Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus irklentės svorio limito. Venkite naudoti irklentę naktį arba esant blogam matomumui be tinkamo apšvietimo. Nenaudokite irklentės apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų. Prieš naudodami irklentę, patikrinkite savo fizinę būklę ir plaukimo įgūdžius. Niekada neikite į vandenį vieni, nepranešę krante esančiam asmeniui apie savo planą ir grįžimo laiką. Visada laikykitės saugaus atstumo nuo valčių, vandens motociklų ir kitų laivų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite irklentę ir priedus, ar nėra pažeidimų ar oro nuotėkių. Prieš pripūsdami irklentę, įsitikinkite, kad vožtuvas yra visiškai uždarytas. Nepripūskite irklentės virš maksimalaus rekomenduojamo slėgio. Laikykite irklentę sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių šilumos šaltinių, kad išvengtumėte materialinės žalos. Po naudojimo jūroje irklentę nuplaukite gėlu vandeniu, kad išvengtumėte korozijos ir druskų kaupimosi. Būtinai naudokite pavadėlį (saugumo virvę), pritvirtintą prie čiurnos ar kelio, kad nepamestumėte irklentės. Nenaudokite irklentės pavojingose vietose, tokiose kaip stiprios srovės, slenksčiai ar vietos su uolėtomis atodangomis. Venkite perpildyti irklentę, net jei ji skirta keliems žmonėms. Prieš nardydami

ar panirdami iš irklentės, patikrinkite vandens gylį. Neirkluokite per toli nuo kranto, jei esate nepatyrę arba esate nestabilioje padėtyje. Laikykite irklentę vaikams nepasiekiamoje vietoje be tinkamos priežiūros. Nenaudokite irklentės kitiems tikslams, nei numatyta, pavyzdžiui, sunkių daiktų ar žmonių vilkimui. Naudokite tik aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0 iki 40 °C: Nenaudokite ir nelaikykite gaminio temperatūroje, kuri neatitinka šio diapazono, kad išvengtumėte gedimų ar pažeidimų. Rekomenduojama naudoti vaikams nuo 14 metų. „Esprinet S.p.A.“ jokių būdu neatsako už asmenų ar turto sužalojimus ar žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

PRODUKTAS

Pakuotės sąrašas:

1. Baidarė
2. 420D kuprinė
3. 2 aliuminio irklai
4. 2 sėdynės
5. 3 baidarės pelekai
6. 1 pompa

PRIPŪTIMAS IR PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Norėdami tinkamai paruošti baidarę, pirmiausia išimkite lentą iš krepšio ir visiškai išvyniokite ją ant švaraus, lygaus ir minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, smėlio ar žolės. Prieš pripūsdami patikrinkite, ar vožtuvo mygtukas yra viršutinėje padėtyje: jei jis yra apatinėje padėtyje, vėl jį paspauskite.

Tada prijunkite pompos žarną prie vožtuvo ir pradėkite pūsti lentą. Slėgio matuoklis pradės rodyti slėgį nuo maždaug 6 PSI. Tęskite, kol pasieksite rekomenduojamą slėgį, paprastai nuo 10 iki 12 PSI (visada žiūrėkite maksimalų slėgį, nurodytą ant gaminio).

Jei slėgis per didelis, galite jį sumažinti švelniai paspausdami vožtuvo mygtuką, kad išleistumėte orą iki norimo lygio.

Baigę pripūsti, atjunkite pompą ir atsargiai uždarykite vožtuvo dangtelį. Įsitikinkite, kad visos baidarės dalys pripūstos, tada apverskite baidarę aukštyn kojomis ir uždėkite plaukmenis, užtikrindami, kad išlenkta dalis būtų nukreipta į uodegą.

Kad išvengtumėte pažeidimų, baidarę į vandenį reikia nešti ją keliant, o ne tempiant žeme.

ORO IŠLEIDIMAS

Po naudojimo nuimkite plaukmenį. Prieš atidarydami vožtuvą, įsitikinkite, kad vieta švari ir joje nėra vandens, smėlio ar kitų šiukšlių.

Norėdami pradėti išleisti orą, švelniai paspauskite vožtuvo kaištį, kad oras palaipsniui išeitų. Maždaug po 10 sekundžių, kai vidinis slėgis sumažės, iki galo paspauskite kaištį ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį atviroje padėtyje.

Šio proceso metu svarbu neleisti jį vožtuvą patekti nešvarumams ar smėliui. Išleidus orą iš lentos, sulenkite ją nuo galo link nosies, kad visiškai išstumtumėte likusį orą. Tada supakuokite baidarę ir visus priedus į krepšį ir laikykite juos sausoje, šešėlinėje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SVARBŪS ĮSPĖJIMAI

Kai baidarė nenaudojama, vožtuvo dangtelis visada turi būti tinkamai uždarytas, kad būtų išvengta atsistatymo oro nuotėkio ar dalelių patekimo. Įsigijus baidarą, vožtuvas gali būti ne iki galo užsuktas.

Ilgalaikis buvimas saulėje gali padidinti vidinį slėgį. Tokiomis sąlygomis patartina patikrinti slėgį ir, jei reikia, šiek tiek išleisti orą iš lentos, kad būtų išvengta per didelio medžiagos įtempimo. Atkreipkite dėmesį, kad 1 °C temperatūros pokytis lemia maždaug ±4 mBar (0,06 PSI) slėgio pokytį. Vožtuvas yra sandarus tik tada, kai uždarytas dangtelis. Draudžiama naudoti kompresorius arba suslėgto oro pripūtimo sistemas, nes tai gali sugadinti gaminį ir panaikinti garantiją.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama išleisti orą iš lentos ir nuimti peleką. Gaminį reikia kruopščiai išvalyti, nuplaunant gėlu vandeniu, kad būtų pašalintos smėlio ar druskos liekanos, ypač po naudojimo jūroje. Galima naudoti vandens ir neutralaus muilo tirpalą, vengiant stiprių ploviklių arba produktų, kurių sudėtyje yra silikonų. Prieš padėdami baidarę saugoti, įsitikinkite, kad ji yra visiškai sausa. Suvyniojant irklą, palikite vožtuvą atidarytą, kad būtų lengviau išleisti likusį orą, tada uždarykite jį, kad nepatektų drėgmė ar nešvarumai. Gaminį reikia laikyti švarioje, sausoje aplinkoje, apsaugotoje nuo staigių temperatūros pokyčių ir medžiagų, kurios galėtų jį pažeisti. Jį galima laikyti išleistą ir susuktą į maišelį arba šiek tiek pripūstą, jei jis nėra linkęs deformuotis. Taip pat rekomenduojama laikyti jį atokiau nuo graužikų. Irklą reikia išardyti, o jo dalis laikyti atskirai.

REMONTAS

Baidarė tiekama su PVC lopeliu, skirtu nedideliems pradurimams taisyti. Daugeliu atvejų oro nuotėkis atsiranda tiesiog dėl netinkamai priveržto vožtuvo. Tokiu atveju tiesiog priveržkite jį veržliarakčiu, vengdami visiškai išardyti, nebent tai būtų absoliučiai būtina.

Jei lenta atrodo šiek tiek išleista, tai gali būti dėl temperatūros pokyčių, o ne dėl tikro nuotėkio. Jei įtariate nuotėkį, rekomenduojame patikrinti vožtuvą, įsitikinti, ar yra tarpinė, ir lentos paviršių nuvalyti muiluotu vandeniu: susidarę burbuliukai nurodys tikslią nuotėkio vietą. Jei pažeista nedidelė vieta, visiškai išleiskite orą iš lentos, nuvalykite ir kruopščiai nusauskite pažeistą vietą ir užtepkite nedidelį kiekį minkštam plastikui tinkamų klijų (nepriedami). Leiskite išdžiūti bent 12 valandų.

Didesnės žalos atveju galite užklijuoti lopą. Nuvalę paviršių, nupjaukite PVC gabalėlį, pakankamai didelį, kad jis padengtų pažeistą vietą maždaug centimetro atstumu, suapvalindami kampus. Užtepkite ploną klijų sluoksnį ant lopo ir lentos paviršiaus, palaukite kelias minutes, kol klijai šiek tiek sulips, tada uždėkite lopą ir tvirtai prispauskite. Po remonto nenaudokite KAYAK bent 24 valandas, kad užtikrintumėte puikų sukibimą.



INFORMACIJA APIE TEISINGĄ ŠIO PRODUKTO ATLIEKŲ IŠMETIMĄ (Direktyva 2013/56/ES)

Šis žymėjimas ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį, įskaitant neišimamą bateriją, reikia atskirti nuo kitų rūšių atliekų, kad būtų atsakingai perdirbta. Saugus šio gaminio naudojimas užtikrinamas laikantis internetinės naudojimo instrukcijos. Atsargiai laikykite ir naudokite jį visą gaminio naudojimo laiką. Gaminio viduje esanti ličio jonų / ličio jonų / polimerų baterija yra integruota ir nekeičiama. Nebandykite jos išimti, nes ji gali perkaisti, sukelti gaisrą ir susižaloti. Bateriją turėtų išimti tik kvalifikuoti technikai, galintys ją saugiai išimti ir teisėtai perdirbti. Naudotojai turėtų nemokamai grąžinti panaudotą gaminį į vietinius atskirus surinkimo centrus arba pardavėjui po vieną arba nemokamai, jei gaminys yra didesnis nei 25 cm. Tinkamas atliekų šalinimas leidžia perdirbti gaminį, tvarkyti jį aplinkai nekenksmingais šalinimo būdais, kad būtų

išvengta galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai, ir būtų skatinamas gaminio medžiagų pakartotinis naudojimas ir (arba) perdirbimas. Namų ūkių neteisėtas elektroninių gaminių, elementų ir baterijų utilizavimas užtraukia baudas pagal galiojančius teisės aktus.

ĮPRASTA GARANTIJA

1. TAIKYMO SRITIS

1.1. „ESPRINET S.p.A.“, kurios registruota buveinė yra Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, (toliau – „Esprinet“), siūlo šią įprastinę „Celly“ prekės ženklo gaminių garantiją tiek galutiniam vartotojui („Galutinis vartotojas“), tiek galutiniam vartotojui specialistui („Galutinis vartotojas specialistas“) pagal čia nustatytas sąlygas („Įprastinė garantija“). Įprastinė garantija taikoma:

i. naujoms „Celly“ prekės ženklo prekėms („Produktai“);

ii. Produktams, kuriuose yra skaitmeninis turinys arba skaitmeninė paslauga arba kurie yra su jais sujungti taip, kad tokio skaitmeninio turinio ar skaitmeninės paslaugos nebuvimas neleistų Produktams atlikti numatytų funkcijų („Produktai su skaitmeniniais elementais“).

1.2. Ši Įprastinė garantija taikoma tik nepažeistiems Produktams originalioje konfigūracijoje, įskaitant bet kokią priedinę įrangą.

2. VARTOTOJŲ TEISĖS

2.1. Ši Įprastinė garantija neturi įtakos vartotojų teisėms pagal nacionalinės teisės aktų nuostatas, įgyvendinančias Direktyvą (ES) 2019/771 ir vėlesnius jos pakeitimus dėl vartojimo prekių garantijų („Teisinė garantija“).

2.2. Įprastinė garantija nepakeičia, neriboja, nepažeidžia ir neatmeta Teisinės garantijos, o ją papildo. Todėl galutinis vartotojas visada gali pareikšti teises pagal Teisinę garantiją pardavėjui pagal pirmiau minėtuose teisės aktuose nustatytas sąlygas.

3. GARANTIJOS TAIKYMO SRITIS

3.1 Pagal šią Įprastinę garantiją „Esprinet“ savo nuožiūra įsipareigoja (i) pakeisti arba sutaisyti Produktus ar komponentus, kurie yra defektuoti dėl originalių gamybos defektų, atsiradusių dėl naudotų medžiagų ar gamybos defektų, identiškais Produktais ar komponentais arba, (ii) kai tai neįmanoma, pakeisti juos lygiavertio funkcionalumo ir ekonominės vertės produktu ar produktų dalimis ar komponentais.

4. ATVEJAI, KAI GARANTIJA NETAIKOMA

4.1 Ši Įprastinė Garantija netaikoma gedimams, gedimams ar kitiems gedimams ar defektams, atsiradusiems dėl:

i) įrengimo klaidų, atsiradusių dėl aplaidumo, nerūpestingumo, nepatyrimo ar neatsargumo;

ii) nesilaikymo ar neteisingo laikymosi instrukcijose ar kituose papildomuose instrukcijų lapuose pateiktų instrukcijų ir įspėjimų;

iii) Produktų neprižiūrėjimo ar neteisingo „Esprinet“ nurodytų instrukcijų laikymo;

iv) netinkamo Produkto laikymo;

v) Galutinio Kliento atlikto arba Galutinio Kliento pavesto atlikti trečiųjų šalių atlikto klastojimo, modifikacijų, intervencijų ar priežiūros, ir bet kokių atveju neatlikto „Esprinet“ įgaliotų asmenų;

- vi) netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal įprastą Produkto naudojimą ar numatytą paskirtį;
- vii) žalos, atsiradusios dėl tolesnio Galutinio Kliento naudojimo po to, kai galimas gedimas ar defektas jau tapo akivaizdus, pablogėjimo;
- viii) bet kokio išorinio veiksnio, atsiradusio tiek įrengimo, tiek naudojimo metu, kuris nėra priskirtinas „Esprinet“;
- ix) jei Produkto modelis, serijos numeris ar etiketė buvo sąmoningai padirbti arba ištrinta;
- x) pateikto atnaujinimo neįdiegimas.

4.2. Ši Įprastinė Garantija netaikoma akivaizdiems defektams, kurie iš karto atpažįstami pristačius Produktą, taip pat defektams ar gedimams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo.

4.3. Ši Įprastinė Garantija netaikoma, jei lūžiai, gedimai, defektai ar gedimai atsirado dėl trečiųjų šalių, o ne „Esprinet“, pagamintų produktų, dalių ar komponentų, prie kurių Produktas yra prijungtas arba su kuriais jis kitaip naudojamas.

5. GARANTIJOS NAUDOJIMAS

5.1. Įprastinė Garantija aktyvuojama iš karto įsigijus atitinkamą Produktą. Galutinis Klientas gali pasinaudoti šia Įprastine Garantija susisiekdamas tiesiogiai su „Esprinet“ el. paštu garanzia@esprinet.com arba warranty@esprinet.com. Įprastinę Garantiją taip pat galima tvarkyti per įgaliotąjį „Esprinet“ centrą.

5.2. Norėdamas pasinaudoti šia Įprastine Garantija, Galutinis Klientas privalo turėti Produkto kvitą ir (arba) pirkimo sąskaitą faktūrą ir (arba) gabenimo dokumentą („DDT“). „Esprinet“ pasilieka teisę atsakyti suteikti šią Įprastinę Garantiją, jei Galutinis Klientas nepateikia bent vieno iš šių dokumentų.

6. TRUKMĖ

6.1. Šios Įprastinės Garantijos trukmė yra lygi Teisinės Garantijos trukmei („Garantijos laikotarpis“). Todėl Galutiniam Klientui (profesionalui) taip pat siūloma įprastinė garantija, kurios trukmė yra lygi vartotojams suteikiamai teisinei garantijai, t. y. dveji metai.

6.2. Garantijos laikotarpis prasideda nuo Produkto įsigijimo datos, taigi nuo kvito ir (arba) sąskaitoje faktūroje ir (arba) gabenimo dokumente (DDT) nurodytos datos.

6.3. Remonto ar pakeitimo atveju pradinis Garantijos laikotarpis tęsiasi ir todėl nelaikomas atnaujintu ar pratęstu.

6.4. Bet koks ieškinys dėl defektų bet kuriuo atveju nustoja galioti per dvidešimt šešis mėnesius (Garantijos laikotarpis + du mėnesiai) nuo Produkto įsigijimo.

7. TERITORINĖ TAIKYMO SRITIS

7.1. Ši garantija galioja tik garantinio aptarnavimo paslaugoms, suteiktoms Italijoje, Ispanijoje ir Portugalijoje, ir taikoma tik „Celly“ prekės ženklu parduodamiems produktams.

8. TAIKYTINA TEISĖ IR JURISDIKCIJA

8.1. Šioms Bendrosioms garantijos sąlygoms taikoma Italijos teisė. Bet kokie ginčai, kylantys dėl jų aiškinimo ar taikymo, priklauso išimtinai Milano teismo jurisdikcijai.

8.2. Galutiniams vartotojams klientams lieka teisė taikyti bet kokias palankesnes ir privalomesnes nuostatas, nustatytas jų įprastinės gyvenamosios vietos šalies teisėje, ypač dėl taikytinos teisės, garantijos trukmės ir kompetentingo teismo.



Šis gaminys atitinka Direktyvą 2011/65/ES–2015/863/ES (RoHS). Gaminys yra pažymėtas CE ženklų, todėl atitinka Europos Sąjungos nustatytus saugos standartus.

www.nilox.com

Informacija ir kontaktai: contact@esprinet.com

nilex



LATVIEŠU – LV

Lietošanas instrukcija

KAYAK

Modelis: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA JŪSU KAYAK DROŠAI LIETOŠANAI

Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un iepazīstieties ar tiešsaistes lietotāja rokasgrāmatu. Saglabājiēt šo informāciju turpmākai uzziņai un iekļaujiēt to, nododot produktu trešajām personām. Izmantojiēt produktu un tā piederumus tikai paredzētajam mērķim, ievērojot norādītās elektriskās specifikācijas, un slēgtās, aizsargātās telpās, lai izvairītos no nopietniem riskiem. Esprinet S.p.A. nekādā veidā neuzņemas atbildību par personu vai īpašuma traumām vai bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā. Lietojot KAYAK, vienmēr valkājiēt sertificētu glābšanas vesti. Nelietojiēt KAYAK nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vējā, lietū vai augstos viļņos. Nepārsniedziēt KAYAK ieteicamo maksimālo svara ierobežojumu. Izvairiēties no KAYAK lietošanas naktī vai sliktas redzamības apstākļos bez atbilstoša apgaismojuma. Nelietojiēt KAYAK alkohola vai narkotiku reibumā. Pirms KAYAK lietošanas pārbaudiēt savu fizisko stāvokli un peldēšanas prasmes. Nekad nedodiēties ūdenī viens pats, neinformējiēt kādu uz sauszemes par savu plānu un atgriešanās laiku. Vienmēr ievērojjiēt drošu distanci no laivām, ūdensmotocikliem un citiem kuģiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiēt KAYAK un piederumus, vai nav bojājumu vai gaisa noplūžu. Pirms KAYAK piepūšanas pārliecinājiēties, vai vārsts ir pilnībā aizvērts. Nepiepūtiēt KAYAK virs maksimāli ieteicamā spiediena. Uzglabājiēt KAYAK sausā vietā, prom no tiešiem siltuma avotiem, lai izvairītos no materiāliem bojājumiem. Pēc lietošanas jūrā noskaliējiēt KAYAK ar svaigu ūdeni, lai novērstu koroziju un sāls uzkrāšanos. Noteikti izmantojiēt pavadu (drošības auklu), kas piestiprināta pie potītes vai ceļa, lai novērstu KAYAK pazaudēšanu. Nelietojiēt KAYAK bīstamās vietās, piemēram, spēcīgās straumēs, krācēs vai vietās ar akmeņainiem atsegumiem. Izvairiēties no KAYAK

pārpildīšanas, pat ja tas ir paredzēts vairākiem cilvēkiem. Pirms niršanas vai iegremdēšanās no KAYAK pārbaudiet ūdens dziļumu. Neaizrējiet pārāk tālu no krasta, ja neesat pieredzējis vai atrodaties nestabilos apstākļos. Turiet KAYAK bērniem nepieejamā vietā bez atbilstošas uzraudzības. Nelietojiet KAYAK citiem mērķiem, izņemot paredzētos, piemēram, smagu priekšmetu vai cilvēku vilkšanai. Lietojiet tikai vidē ar temperatūru no 0 līdz 40°C: Nelietojiet un neuzglabājiet produktu temperatūrā ārpus šī diapazona, lai izvairītos no darbības traucējumiem vai bojājumiem. Ieteicams lietot bērniem no 14 gadu vecuma. Esprinet S.p.A. nekādā veidā neuzņemas atbildību par personu vai īpašuma traumām vai bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā.

PRODUKTS

Iepakojuma saraksts:

1. Kajaks
2. 420D mugursoma
3. 2 alumīnija airi
4. 2 sēdekļi
5. 3 kajaka pleznas
6. 1 pumpis

PIEPŪŠANA UN SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Lai pareizi sagatavotu kajaku, vispirms izņemiet dēli no somas un pilnībā atritiniet to uz tīras, līdzenas un mīkstas virsmas, piemēram, smiltīm vai zāles. Pirms piepūšanas pārbaudiet, vai vārsta poga ir augšējā pozīcijā: ja tā ir apakšējā pozīcijā, nospiediet to atpakaļ uz augšu.

Pēc tam pievienojiet sūkņa šļūteni vārstam un sāciet dēli piepūst. Spiediena mērītājs sāks rādīt spiedienu, sākot no aptuveni 6 PSI. Turpiniet, līdz sasniedzat ieteicamo spiedienu, parasti no 10 līdz 12 PSI (vienmēr ņemiet vērā uz produkta norādīto maksimālo spiedienu).

Ja spiediens ir pārāk augsts, to var samazināt, viegli nospiežot vārsta pogu, lai izlaistu gaisu līdz vajadzīgajam līmenim.

Kad piepūšana ir pabeigta, atvienojiet sūkni un uzmanīgi aizveriet vārsta vāciņu. Pārliedzinieties, ka visas kajaka daļas ir piepūstas, pēc tam apgrieziet kajaku otrādi un uzstādiet pleznas, pārliedzinoties, ka izliektā daļa ir vērsta pret asti.

Lai izvairītos no bojājumiem, kajaks ūdenī jānes, to paceļot, nevis velkot pa zemi.

GAISA IZLAUŠANA

Pēc lietošanas noņemiet pleznu. Pirms vārsta atvēršanas pārliedzinieties, ka vieta ir tīra un bez ūdens, smiltīm vai citiem gružiem.

Lai sāktu gaisa izlaišanu, viegli nospiediet vārsta tapu, lai gaiss pakāpeniski izplūstu. Pēc aptuveni 10 sekundēm, kad iekšējais spiediens ir samazinājies, pilnībā nospiediet tapu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai nofiksētu to atvērtā stāvoklī.

Šī procesa laikā ir svarīgi novērst netīrumu vai smilšu iekļūšanu vārstā. Kad dēlis ir izlaists, salieciet to no aizmugures virzienā uz degunu, lai pilnībā izspiestu atlikušo gaisu. Pēc tam ievietojiet kajaku un visus piederumus somā un uzglabājiet tos sausā, ēnainā vietā, kas nav pieejama bērniem.

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

Kad kajaks netiek lietots, ventiļa vāciņam vienmēr jābūt kārtīgi aizvērtam, lai novērstu nejaušu gaisa noplūdi vai daļiņu iekļūšanu. Vārsts iegādes brīdī var nebūt pilnībā pievilkts.

Ilgstoša saules iedarbība var izraisīt iekšējā spiediena paaugstināšanos. Šādos apstākļos ieteicams pārbaudīt spiedienu un, ja nepieciešams, nedaudz izlaist gaisu no dēļa, lai izvairītos no pārmērīgas slodzes uz materiālu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka temperatūras izmaiņas par 1°C rada aptuveni ±4 mBar (0,06 PSI) spiediena izmaiņas. Vārsts ir hermētisks tikai tad, kad tas ir aizvērts ar vāciņu. Kompresoru vai saspiesta gaisa piepūšanas sistēmu lietošana nav atļauta, jo tas var sabojāt produktu un anulēt garantiju.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams izlaist gaisu no dēļa un noņemt spuru. Produkts ir rūpīgi jānotīra, noskalojot to ar svaigu ūdeni, lai noņemtu smilšu vai sāls atlikumus, īpaši pēc lietošanas jūrā. Var izmantot ūdens un neitrālu ziepju šķīdumu, izvairoties no spēcīgiem mazgāšanas līdzekļiem vai produktiem uz silikona bāzes. Pirms kajaka uzglabāšanas pārļiecinieties, ka tas ir pilnībā sauss. Sarullējot kajaku, atstājiēt vārstu atvērtu, lai atvieglotu atlikušā gaisa izlaišanu, pēc tam aizveriet to, lai novērstu mitruma vai netīrumu iekļūšanu. Produkts jāuzglabā tīrā, sausā vidē, pasargājot no pēkšņām temperatūras izmaiņām un līdzekļiem, kas to varētu sabojāt. To var uzglabāt piepūstu un sarullētu somā vai nedaudz piepūstu, ja vien tas nav pakļauts deformācijai. Ieteicams to arī turēt prom no grauzējiem. Airs ir jāizjauc, un tā daļas jāuzglabā atsevišķi.

REMONTS

Kajakam ir pievienots PVC plāksteris nelielu caurumu labošanai. Daudzos gadījumos gaisa noplūdes rodas vienkārši nepareizi pievilktā vārsta dēļ. Šādā gadījumā vienkārši pievelciet to, izmantojot uzgriežņu atslēgu, izvairoties no pilnīgas izjaukšanas, ja vien tas nav absolūti nepieciešams.

Ja dēlis šķiet nedaudz piepūsts, tas var būt saistīts ar temperatūras izmaiņām, nevis faktisku noplūdi. Ja jums ir aizdomas par noplūdi, iesakām pārbaudīt vārstu, pārļiecināties par blīves esamību un izmantot ziepjūdeni uz dēļa virsmas: burbuļu veidošanās norādīs precīzu noplūdes vietu. Nelielu caurumu gadījumā pilnībā izlaidiet gaisu no dēļa, notīriet un rūpīgi nosusiniet skarto vietu un uzklājiēt nelielu daudzumu līmes, kas piemērota mikstai plastmasai (nav iekļauta komplektā). Ļaujiet tai nožūt vismaz 12 stundas.

Plašāku bojājumu gadījumā varat uzlikt plāksteri. Pēc virsmas tīrīšanas nogrieziet PVC gabalu, kas ir pietiekami liels, lai nosegtu bojāto vietu ar apmēram centimetra malu, noapaļojot stūrus. Uzklājiēt plānu līmes kārtu gan uz plākstera, gan uz dēļa virsmas, pagaidiet dažas minūtes, līdz līme kļūst nedaudz lipīga, pēc tam novietojiet plāksteri un stingri piespiediet. Pēc remonta nelietojiet KAYAK vismaz 24 stundas, lai nodrošinātu perfektu saķeri.



INFORMĀCIJA PAR ŠĪ PRODUKTA PAREIZU UTILIZĀCIJU (Direktīva 2013/56/ES)

Šis marķējums uz produkta vai tā iepakojuma nozīmē, ka pēc tā kalpošanas laika beigām produkts, ieskaitot neizņemamo akumulatoru, ir jāatdala no citiem atkritumu veidiem atbildīgi pārstrādei. Šī produkta droša lietošana tiek nodrošināta, ievērojot tiešsaistes lietošanas instrukciju. Uzglabājiēt un lietojiēt to uzmanīgi visa produkta kalpošanas laika laikā. Litija jonu/litija jonu/polimēru akumulators

produkta iekšpusē ir integrēts un nav nomaināms. Nemēģiniet to izņemt, jo tas var radīt pārkaršanas, ugunsgrēka un traumu risku. Akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēti tehniķi, kuri spēj to droši izņemt un likumīgi pārstrādāt. Lietotājiem lietotais produkts bez maksas jāatdod vietējos dalītās savākšanas centros vai mazumtirgotājam, atdodot to individuāli vai bez maksas, ja produkta izmērs pārsniedz 25 cm. Pareiza atkritumu utilizācija ļauj produktu pārstrādāt, apstrādāt ar videi draudzīgām utilizācijas metodēm, lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, kā arī veicinātu produkta materiālu atkārtotu izmantošanu un/vai pārstrādi. Mājsaimniecības neatļauta elektronisko izstrādājumu, elementu un akumulatoru utilizācija ir sodāma saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem.

PARASTĀ GARANTĪJA

1. PIEMĒROŠANAS JOMA

1.1. ESPRINET S.p.A., ar juridisko adresi Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - turpmāk tekstā ("Esprinet"), piedāvā šo parasto garantiju Celly zīmola izstrādājumiem gan gala lietotājam-patērētājam ("Gala lietotāja patērētājs"), gan gala lietotājam-profesionālam ("Gala lietotāja profesionālis") saskaņā ar šeit izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Parastā garantija"). Parastā garantija attiecas uz:

i. jaunām Celly zīmola precēm ("Produkti");

ii. Produktiem, kas ietver vai ir savstarpēji savienoti ar digitālo saturu vai digitālo pakalpojumu tādā veidā, ka šāda digitālā satura vai digitālā pakalpojuma neesamība neļautu Produktiem veikt paredzētās funkcijas ("Produkti ar digitālajiem elementiem").

1.2. Šī Parastā garantija attiecas tikai uz neskartiem Produktiem to sākotnējā konfigurācijā, ieskaitot jebkuru papildaprīkojumu. 2. PATĒRĒTĀJU TIESĪBAS

2.1. Šī Tradicionālā garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ar kuriem tiek īstenota Direktīva (ES) 2019/771 un tās turpmākie grozījumi attiecībā uz patēriņa preču garantijām ("Juridiskā garantija").

2.2. Tradicionālā garantija neaizstāj, neierobežo, neierobežo un neizslēdz Juridisko garantiju, bet gan to papildina. Tādēļ galapatērētājs vienmēr var izmantot Juridiskās garantijas tiesības pret pārdevēju saskaņā ar iepriekšminētajos tiesību aktos noteiktajiem noteikumiem un nosacījumiem.

3. GARANTIJAS DARBĪBAS JOMA

3.1 Saskaņā ar šo Tradicionālo garantiju Esprinet pēc saviem ieskatiem apņemas (i) nomainīt vai salabot Produktus vai komponentus, kas ir bojāti sākotnējo ražošanas defektu dēļ, kuri radušies izmantoto materiālu vai izgatavošanas dēļ, ar identiskiem Produktiem vai komponentiem vai, (ii) ja tas nav iespējams, nomainīt tos ar produktu vai produktu vai komponentu detaļām ar līdzvērtīgu funkcionalitāti un ekonomisko vērtību.

4. GADĪJUMI, KAD GARANTĪJA IR IZSLĒGTA

4.1 Šī Vispārējā garantija neattiecas uz bojājumiem, darbības traucējumiem vai citiem defektiem, ko izraisījis:

i) uzstādīšanas kļūdas, kas radušās nolaidības, neuzmanības, pieredzes trūkuma vai neuzmanības dēļ;

ii) rokasgrāmatās vai jebkurās papildu instrukciju lapās ietverto norādījumu un brīdinājumu neievērošana vai nepareiza ievērošana;

iii) Produktu neapkopšana vai Esprinet norādīto norādījumu nepareiza ievērošana;

iv) nepareiza Produkta uzglabāšana;

v) Gala klienta veiktas vai Gala klienta uzdotas trešo personu iejaukšanās, modifikācijas, iejaukšanās vai apkope, un jebkurā gadījumā to neveic Esprinet pilnvarotas personas;

vi) nepareiza lietošana vai lietošana neatbilstoši Produkta parastajai lietošanai vai paredzētajam mērķim;

vii) bojājumu pasliktināšanās, ko izraisījusi Gala klienta turpmāka lietošana pēc tam, kad iespējamais darbības traucējums vai defekts jau ir kļuvis redzams;

viii) jebkādi ārēji faktori gan Produkta uzstādīšanas, gan lietošanas laikā, kas nav attiecināmi uz Esprinet;

ix) ja Produkta modelis, sērijas numurs vai etiķete ir apzināti viltota vai izdzēsta;

x) ja nav instalēts sniegtais atjauninājums.

4.2. Šī Tradicionālā garantija neietver acīmredzamus defektus, kas ir uzreiz atpazīstami pēc Produkta piegādes, kā arī defektus vai darbības traucējumus, ko izraisījusi normāla nolietojuma dēļ radusies nolietošana.

4.3. Šī Tradicionālā garantija ir izslēgta, ja bojājumus, darbības traucējumus, defektus vai kļūmes izraisa trešo pušu, nevis Esprinet, ražoti produkti, detaļas vai komponenti, kuriem Produkts ir pievienots vai ar kuriem tas tiek citādi izmantots.

5. GARANTIJAS IZMANTOŠANA

5.1. Tradicionālā garantija tiek aktivizēta nekavējoties pēc attiecīgā Produkta iegādes. Gala klients var izmantot šo Tradicionālo garantiju, sazinoties tieši ar Esprinet pa e-pastu garanzia@esprinet.com vai warranty@esprinet.com. Tradicionālo garantiju var pārvaldīt arī, izmantojot pilnvarotu Esprinet centru.

5.2. Lai izmantotu šo Tradicionālo garantiju, Gala klientam ir jābūt Produkta čekam un/vai pirkuma rēķinam un/vai transporta dokumentam ("DDT"). Esprinet patur tiesības atteikties sniegt šo Tradicionālo garantiju, ja Gala klients nesniedz vismaz vienu no šiem dokumentiem.

6. ILGUMS

6.1. Šīs Tradicionālās garantijas ilgums ir vienāds ar Juridiskās garantijas ilgumu ("Garantijas periods"). Līdz ar to Gala klientam (profesionālim) tiek piedāvāta arī tradicionālā garantija ar ilgumu, kas ir vienāds ar patērētājiem paredzēto juridisko garantiju, t.i., divi gadi.

6.2. Garantijas periods sākas Produkta iegādes datumā, tātad no datuma, kas norādīts uz čeka un/vai rēķina un/vai transporta dokumenta (DDT).

6.3. Remonta vai nomaiņas gadījumā sākotnējais Garantijas periods turpina darboties un tāpēc netiek uzskatīts par atjaunotu vai pagarinātu.

6.4. Jebkura prasība par defektu atcelšanu jebkurā gadījumā beidzas divdesmit sešu mēnešu laikā (Garantijas periods + divi mēneši) no Produkta iegādes.

7. TERITORIĀLAIS DARBĪBAS JOMA

7.1. Šī garantija ir spēkā tikai garantijas pakalpojumiem, kas sniegti Itālijā, Spānijā un Portugālē, un attiecas tikai uz produktiem, kas tiek tirgoti ar Celly zīmolu.

8. PIEMĒROJAMIE TIESĪBU AKTI UN JURISDIKCIJA

8.1. Šos Vispārīgos garantijas noteikumus regulē Itālijas tiesību akti. Jebkurš strīds, kas rodas to interpretācijas vai piemērošanas rezultātā, ir Milānas tiesas ekskluzīvā jurisdikcijā.

8.2. Gala lietotājiem ir tiesības piemērot jebkurus labvēlīgākus un obligātākus noteikumus, kas noteikti viņu pastāvīgās dzīvesvietas valsts tiesību aktos, jo īpaši attiecībā uz piemērojamajiem tiesību aktiem, garantijas ilgumu un kompetento tiesu.



Šis produkts atbilst Direktīvai 2011/65/ES–2015/863/ES (RoHS). Produktam ir CE marķējums, un tāpēc tas atbilst Eiropas Savienības noteiktajiem drošības standartiem.

www.nilox.com

Lai iegūtu informāciju un sazinātos, rakstiet uz: contact@esprinet.com

nilex



MAGYAR – HU

Lietošanas instrukcija

KAYAK

Modelis: NXWTRKAYAK

Rev00 – 03.2026

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA JŪSU KAYAK DROŠAI LIETOŠANAI

Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un iepazīstieties ar tiešsaistes lietotāja rokasgrāmatu. Saglabājiēt šo informāciju turpmākai uzzīnai un iekļaujiēt to, nododot produktu trešajām personām. Izmantojiēt produktu un tā piederumus tikai paredzētajam mērķim, ievērojot norādītās elektriskās specifikācijas, un slēgtās, aizsargātās telpās, lai izvairītos no nopietniem riskiem. Esprinet S.p.A. nekādā veidā neuzņemas atbildību par personu vai īpašuma traumām vai bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā. Lietojot KAYAK, vienmēr valkājiēt sertificētu glābšanas vesti. Nelietojiēt KAYAK nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vējā, lietū vai augstos viļņos. Nepārsniedziēt KAYAK ieteicamo maksimālo svara ierobežojumu. Izvairiēties no KAYAK lietošanas naktī vai sliktas redzamības apstākļos bez atbilstoša apgaismojuma. Nelietojiēt KAYAK alkohola vai narkotiku reibumā. Pirms KAYAK lietošanas pārbaudiēt savu fizisko stāvokli un peldēšanas prasmes. Nekad nedodīēties ūdenī viens pats, neinformējiēt kādu uz sauszemes par savu plānu un atgriešanās laiku. Vienmēr ievērojīēt drošu distanci no laivām, ūdensmotocikliem un citiem kuģiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiēt KAYAK un piederumus, vai nav bojājumu vai gaisa noplūžu. Pirms KAYAK piepūšanas pārliecinīēties, vai vārsts ir pilnībā aizvērts. Nepiepūtiēt KAYAK virs maksimāli ieteicamā spiediena. Uzglabājiēt KAYAK sausā vietā, prom no tiešiem siltuma avotiem, lai izvairītos no materiāliem bojājumiem. Pēc lietošanas jūrā noskaliējiēt KAYAK ar svaigu ūdeni, lai novērstu koroziju un sāls uzkrāšanos. Noteikti izmantojiēt pavadu (drošības auklu), kas piestiprināta pie potītes vai ceļa, lai novērstu KAYAK pazaudēšanu. Nelietojiēt KAYAK bīstamās vietās, piemēram, spēcīgās straumēs, krācēs vai vietās ar akmeņainiem atsegumiem. Izvairiēties no KAYAK

pārpildīšanas, pat ja tas ir paredzēts vairākiem cilvēkiem. Pirms niršanas vai iegremdēšanās no KAYAK pārbaudiet ūdens dziļumu. Neaīrējiet pārāk tālu no krasta, ja neesat pieredzējis vai atrodaties nestabilos apstākļos. Turiet KAYAK bērniem nepieejamā vietā bez atbilstošas uzraudzības. Nelietojiet KAYAK citiem mērķiem, izņemot paredzētos, piemēram, smagu priekšmetu vai cilvēku vilkšanai. Lietojiet tikai vidē ar temperatūru no 0 līdz 40°C: Nelietojiet un neuzglabāiet produktu temperatūrā ārpus šī diapazona, lai izvairītos no darbības traucējumiem vai bojājumiem. Ieteicams lietot bērniem no 14 gadu vecuma. Esprinet S.p.A. nekādā veidā neuzņemas atbildību par personu vai īpašuma traumām vai bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas rezultātā.

TERMÉK

Csomagolási lista:

1. KAJAK
2. 420D hátizsák
3. 2 alumínium evező
4. 2 ülés
5. 3 kajak uszony
6. 1 pumpa

FELÚJÁS ÉS HASZNÁLATRA ELŐKÉSZÍTÉS

A kajak megfelelő előkészítéséhez először vegye ki a deszkát a táskából, és tekerje ki teljesen egy tiszta, sík és puha felületen, például homokon vagy fűben. Felfújás előtt ellenőrizze, hogy a szelep gombja felfelé van-e: ha lefelé van, nyomja vissza felfelé.

Ezután csatlakoztassa a pumpa tömlőjét a szelephez, és kezdje el felfújni a deszkát. A nyomásmérő körülbelül 6 PSI-nél kezdi mutatni a nyomást. Folytassa, amíg el nem éri az ajánlott nyomást, általában 10 és 12 PSI között (mindig a terméken feltüntetett maximális nyomást vegye figyelembe).

Ha a nyomás túl magas, csökkentheti a szelep gombjának finom megnyomásával, hogy a kívánt szintre eressze ki a levegőt.

Miután a felfújás befejeződött, húzza ki a pumpát, és óvatosan zárja le a szelepsapkát. Győződjön meg róla, hogy a kajak minden része fel van fújva, majd fordítsa fejjel lefelé a kajakot, és szerelje fel az uszonyokat, ügyelve arra, hogy az ívelt rész a farok felé nézzen.

A sérülések elkerülése érdekében a kajakot emeléssel kell a vízhez vinni, nem pedig a földön húzva.

LEERESZTÉS

Használat után vegye le az uszonyokat. A szelep kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy a terület tiszta és mentes a víztől, homoktól vagy egyéb törmeléktől.

A leeresztés megkezdéséhez finoman nyomja meg a szelepcsapot, hogy a levegő fokozatosan távozhasson. Körülbelül 10 másodperc elteltével, amikor a belső nyomás csökkent, nyomja le teljesen a csapot, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy nyitott helyzetben rögzítse.

A folyamat során fontos megakadályozni, hogy szennyeződés vagy homok kerüljön a szelepbe. Miután a deszka leeresztve van, hajtsa hátulról az orr felé, hogy teljesen kinyomja a maradék levegőt. Ezután csomagolja be a kajakot és az összes tartozékot a táskába, és tárolja száraz, árnyékos helyen, gyermekek elől elzárva.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Amikor a kajakot nem használják, a szelepsapkát mindig megfelelően le kell zárni, hogy megakadályozza a véletlen levegőszivárgást vagy a részecskék bejutását. Előfordulhat, hogy a szelep vásárláskor nincs teljesen meghúzva.

A hosszan tartó napsugárzás a belső nyomás megemelkedését okozhatja. Ilyen körülmények között tanácsos ellenőrizni a nyomást, és szükség esetén kissé leeresztetni a deszkát, hogy elkerülje az anyag túlzott terhelését. Felhívjuk figyelmét, hogy 1°C-os hőmérséklet-változás körülbelül ±4 mBar (0,06 PSI) nyomásváltozást eredményez. A szelep csak akkor légmentes, ha a kupakkal együtt le van zárva. Kompresszorok vagy sűrített levegős felfújó rendszerek használata tilos, mivel az károsíthatja a terméket és érvénytelenítheti a garanciát.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Minden használat után ajánlott leeresztetni a deszkát és eltávolítani az uszonyokat. A terméket alaposan meg kell tisztítani, friss vízzel leöblítve a homok- vagy sómaradványok eltávolítása érdekében, különösen tengeri használat után. Használhat semleges szappannal készült oldatot, kerülje az erős mosószereket vagy szilikon alapú termékeket. A kajak tárolása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen száraz. Feltékeréskor hagyja nyitva a szelepet, hogy a maradék levegő kiengedhető legyen, majd zárja be, hogy megakadályozza a nedvesség vagy szennyeződés bejutását. A terméket tiszta, száraz környezetben kell tárolni, védve a hirtelen hőmérséklet-változásoktól és a károsító anyagoktól. Leeresztve és feltékerve is tárolható a táskájában, vagy enyhén felfújva, amennyiben nem deformálódik. Javasolt a ráágcsálók elöl is távol tartani. A lapátot szét kell szerelni, és alkatrészeit külön kell tárolni.

JAVÍTÁS

A kajakhoz PVC folt tartozik a kisebb lyukak javítására. Sok esetben a légszivárgás egyszerűen a nem megfelelően meghúzott szelep miatt van. Ebben az esetben egyszerűen húzza meg a kulccsal, kerülje a teljes szétszerelést, kivéve, ha feltétlenül szükséges.

Ha a deszka kissé leeresztettnek tűnik, ez hőmérséklet-változásnak tudható be, és nem valódi szivárgásnak. Szivárgás gyanúja esetén javasoljuk a szelep ellenőrzését, a tömítés meglétének ellenőrzését, és szappanos víz használatát a deszka felületén: a buborékok képződése jelzi a szivárgás pontos helyét. Kisebb szűrások esetén teljesen eressze le a levegőt a táblából, tisztítsa meg és alaposan szárítsa meg az érintett területet, majd vigyen fel egy kevés puha műanyagokhoz alkalmas ragasztót (nem tartozék). Hagyja legalább 12 órán át száradni.

Nagyobb sérülések esetén tapaszt is felhelyezhet. A felület megtisztítása után vágjon le egy akkora PVC darabot, amely körülbelül egy centiméteres margóval lefedi a sérült területet, a sarkokat lekerekítve. Vigyen fel egy vékony réteg ragasztót mind a tapasztra, mind a tábla felületére, várjon néhány percet, amíg a ragasztó enyhén ragacsossá válik, majd helyezze fel a tapaszt, és nyomja rá erősen. A javítás után legalább 24 órán át ne használja a KAYAK-ot a tökéletes tapadás biztosítása érdekében.



INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ ELDOBÁSÁRA (2013/56/EU irányelv)

A terméken vagy a csomagolásán található jelölés azt jelenti, hogy élettartama végén a terméket, beleértve a nem eltávolítható akkumulátort is, felelősségteljes újrahasznosítás céljából el kell

különíteni a többi hulladéktípustól. A termék biztonságos használatát az online használati útmutató betartása biztosítja. A termék élettartama alatt gondosan tárolja és használja. A termékben található lítium-ion/lítium-ion/polimer akkumulátor beépített és nem cserélhető. Ne próbálja meg eltávolítani, mert túlmelegedést, tüzet és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak olyan képzett szakemberek távolíthatják el, akik biztonságosan el tudják távolítani és legálisan újrahasznosítani. A felhasználóknak a használt terméket ingyenesen kell visszavinniük a helyi szelektív gyűjtőhelyekre vagy a kereskedőhöz, egy az egyhez alapon, vagy ingyenesen, ha a termék mérete meghaladja a 25 cm-t. A megfelelő hulladékkezelés lehetővé teszi a termék újrahasznosítását, környezetbarát ártalmatlanítási módszerekkel történő kezelését a környezet vagy az emberi egészség potenciális károsodásának megelőzése, valamint a termék anyagainak újrafelhasználásának és/vagy újrahasznosításának elősegítése érdekében. Az elektronikus termékek, elemek és akkumulátorok háztartások általi jogosulatlan ártalmatlanítása a vonatkozó jogszabályok értelmében büntetéseket von maga után.

SZÖVEGES GARANCIA

1. ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. Az ESPRINET S.p.A., amelynek székhelye Vimercate (MB), Via Energy Park, 20, - a továbbiakban „Esprinet”), ezt a hagyományos garanciát kínálja a Celly márkájú termékekre mind a végfelhasználó fogyasztónak („Végfelhasználó Fogyasztó”), mind a végfelhasználó szakembernek („Végfelhasználó Szakember”) a jelen dokumentumban meghatározott feltételek szerint (a „Szokásos Garancia”). A hagyományos garancia a következőkre vonatkozik:

i. új Celly márkájú termékekre („Termékek”);

ii. Olyan termékekre, amelyek digitális tartalmat vagy digitális szolgáltatást tartalmaznak, vagy olyan módon vannak összekapcsolva, hogy az ilyen digitális tartalom vagy digitális szolgáltatás hiánya megakadályozná a Termékek rendeltetésszerű funkcióinak ellátását („Digitális Elemeket Tartalmazó Termékek”).

1.2. Ez a hagyományos garancia kizárólag az eredeti konfigurációjukban lévő sértetlen Termékekre vonatkozik, beleértve a kiegészítő berendezéseket is. 2. FOGYASZTÓI JOGOK

2.1. Ez a hagyományos jótállás nem érinti a fogyasztónak a 2019/771/EU irányelvet és annak későbbi módosításait végrehajtó nemzeti jogszabályi rendelkezések szerinti jogait a fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállásokról („Jogi jótállás”).

2.2. A hagyományos jótállás nem helyettesíti, nem korlátozza, nem sérti és nem zárja ki a jogi jótállást, hanem kiegészíti azt. A végfelhasználó ezért mindig érvényesítheti a jogi jótállásból eredő jogait az eladóval szemben, a fent említett jogszabályokban meghatározott feltételek szerint.

3. A JÓTÁLLÁS HATÁLYA

3.1 A jelen hagyományos jótállás keretében az Esprinet saját belátása szerint vállalja, hogy (i) az eredeti gyártási hibákból, a használt anyagokból vagy a gyártásból eredő hibás Termékeket vagy alkatrészeket azonos Termékekkel vagy alkatrészekkel cseréli ki vagy javítja ki, vagy (ii) ha ez nem lehetséges, akkor azokat egy azonos funkcionalitású és gazdasági értékű termékkel, termékalkatrészekkel vagy alkatrészekkel cseréli ki.

4. A JÓTÁLLÁS KIZÁRÁSA ESETEI

3.1 Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, Esprinet si impegna, a sua discrezione, (i) alla sostituzione o riparazione dei Prodotti o dei componenti che risultino difettosi a causa di difetti

originari del processo di fabbricazione derivanti dai materiali utilizzati o dalla manodopera con Prodotti o componenti identici oppure, (ii) ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione con un prodotto o parti di prodotto o componenti di pari funzionalità e valore economico.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

4.1 Ez a hagyományos jótállás nem vonatkozik a következők által okozott törésekre, meghibásodásokra vagy egyéb hibákra vagy hiányosságokra:

i) gondatlanságból, gondatlanságból, tapasztalatlanságból vagy gondatlanságból eredő telepítési hibák;

ii) a kézikönyvekben vagy bármely további használati utasításban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása vagy helytelen betartása;

iii) a Termékek karbantartásának elmulasztása vagy az Esprinet által megadott utasítások helytelen betartása;

iv) a Termék nem megfelelő tárolása;

v) a Végfelhasználó által végzett vagy a Végfelhasználó által harmadik fél által megbízott, és minden esetben nem az Esprinet által felhatalmazott személyek által végzett manipuláció, módosítások, beavatkozások vagy karbantartás;

vi) nem rendeltetésszerű használat vagy a Termék rendeltetésszerű használatától vagy rendeltetésétől eltérő használat;

vii) a Végfelhasználó általi további használat által okozott kár súlyosbodása, miután a lehetséges meghibásodás vagy hiba már nyilvánvalóvá vált;

viii) a Termék telepítése és használata során fellépő bármely külső tényező, amely nem az Esprinetnek tulajdonítható;

ix) ha a Termék modelljét, sorozatszámát vagy címkéjét szándékosan hamisították vagy törölték;

x) a mellékelt frissítés telepítésének elmulasztása.

4.2. Ez a Hagyományos Jótállás nem vonatkozik a Termék kiszállításakor azonnal felismerhető nyilvánvaló hibákra, valamint a normál kopás és elhasználódás miatti romlás okozta hibákra vagy meghibásodásokra.

4.3. Ez a Hagyományos Jótállás kizárt, ha a töréseket, meghibásodásokat, hibákat vagy hibákat az Esprinettől eltérő harmadik felek által gyártott termékek, alkatrészek vagy komponensek okozzák, amelyekhez a Terméket csatlakoztatták, vagy amelyekkel azt más módon használják.

5. A GARANCIA IGÉNYBE VESZTÉSE

5.1. A Hagyományos Jótállás a vonatkozó Termék megvásárlásával azonnal aktiválódik. A végfelhasználó igénybe veheti ezt a Hagyományos Jótállást, ha közvetlenül felveszi a kapcsolatot az Esprinettel a garanzia@esprinet.com vagy a warranty@esprinet.com címen. A Hagyományos Jótállás egy hivatalos Esprinet Központon keresztül is kezelhető.

5.2. A hagyományos jótállás igénybevételéhez a végfelhasználónak rendelkeznie kell a termékhez tartozó nyugtával és/vagy vásárlási számlával és/vagy a szállítási dokumentummal („DDT”). Az Esprinet fenntartja a jogot, hogy megtagadja a hagyományos jótállás nyújtását, ha a végfelhasználó nem nyújt be legalább egyet ezek közül a dokumentumok közül.

6. IDŐTARTAM

6.1. A hagyományos jótállás időtartama megegyezik a törvényes jótállás időtartamával („Jótállási időszak”). Következésképpen a végfelhasználónak (szakembernek) szintén hagyományos jótállást kínálnak, amelynek időtartama megegyezik a fogyasztóknak nyújtott törvényes jótállás időtartamával, azaz két évvel.

6.2. A jótállási időszak a termék vásárlásának napján kezdődik, tehát a nyugtán és/vagy számlán és/vagy a szállítási dokumentumon (DDT) feltüntetett dátumtól.

6.3. Javítás vagy csere esetén az eredeti jótállási időszak folytatódik, ezért azt nem lehet megújítani vagy meghosszabbítani.

6.4. A hibákra vonatkozó igények a termék megvásárlásától számított huszonhat hónapon belül (Jótállási időszak + két hónap) lejárnak.

7. TERÜLETI HATÁLY

7.1. Ez a jótállás kizárólag az Olaszországban, Spanyolországban és Portugáliában nyújtott jótállási szolgáltatásokra érvényes, és kizárólag a Celly márkanév alatt forgalmazott termékekre vonatkozik.

8. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS JOGHATÓSÁG

8.1. Jelen Általános Jótállási Feltételekre az olasz jog az irányadó. Az értelmezésükből vagy alkalmazásukból eredő viták kizárólag a Milánói Bíróság hatáskörébe tartoznak.

8.2. A végfelhasználókra fenntartjuk a szokásos tartózkodási helyük szerinti ország joga által megállapított kedvezőbb és kötelezőbb rendelkezések alkalmazását, különösen az alkalmazandó jog, a jótállás időtartama és az illetékes bíróság tekintetében.



Ez a termék megfelel a 2011/65/EU-2015/863/EU (RoHS) irányelvnek. A termék CE-jelöléssel rendelkezik, így megfelel az Európai Unió által előírt biztonsági előírásoknak.

www.nilox.com

Információért és elérhetőségekért: contact@esprinet.com